大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人　馬廷棟
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千二百九十八號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話三二三二三　編輯部電話三七二二三　電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：10972　11605　11790
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

毛澤東主席接見尼赫魯總理

朱德副主席、劉少奇委員長、周恩來總理、宋慶齡副委員長、陳雲副總理、賴嘉文大使、袁仲賢大使在座。

【新華社北京十九日電】中華人民共和國主席毛澤東在十九日下午四時十分接見了應中華人民共和國政府邀請來我國訪問的印度總理尼赫魯。

接見時在座的有：中華人民共和國副主席朱德，全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇，國務院總理周恩來，全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡，國務院副總理陳雲。

接見時在座的還有印度駐我國大使賴嘉文和我國駐印度大使袁仲賢。

尼赫魯抵京受熱烈歡迎

周總理宋慶齡均到機場

入市區時沿途廿餘萬人歡迎

【新華社北京十九日電】應中華人民共和國政府邀請來我國訪問的印度共和國總理尼赫魯在我國外交部辦公廳主任王炳南、我國駐印度大使袁仲賢和印度駐我國大使賴嘉文的陪同下，於十九日十二時二十分乘飛機到達北京。隨同尼赫魯總理訪問我國的，有他的女兒英迪拉·甘地夫人、印度外交部秘書長納·雷·皮萊和印度外交部副秘書長巴哈杜爾·辛格以及盎·勒·蓋思德、克·弗·雷斯滕吉、納·克·塞薩等九人。

到機場歡迎的有：中華人民共和國國務院總理周恩來，全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡，國務院副總理陳雲、彭德懷、賀龍、烏蘭夫、李富春、李先念，中國人民政治協商會議全國委員會副主席郭沫若，中國共產黨中央委員會秘書長鄧小平，中國國民黨革命委員會主席李濟深，中國民主同盟副主席章伯鈞，中國民主建國會總會主任委員黃炎培，中華全國工商業聯合會主任委員陳叔通，華僑著名領袖陳嘉庚，北京市市長彭眞，京津衛戍司令員楊成武，外交部副部長章漢夫和夫人。

到機場歡迎的還有：國務院秘書長習仲勳，各部部長和委員會主任羅瑞卿、史良、薄一波、章乃器、葉季壯、王鶴壽、黃敬、陳郁、蔣光鼐、賈拓夫、朱學範、廖魯言、梁希、傅作義、沈雁冰、楊秀峯、張奚若、李德全，各部副部長、各委員會副主任雷任民、呂正操、王首道、鄧振鐸、蔡廷鍇、劉格平、李任仁以及外交部政策委員會副主任喬冠華、辦公廳副主任閻寶航、禮賓司司長陳家康、情報司司長龔澎、交際處處長王倬如。

到機場歡迎的還有：中國人民解放軍副總參謀長粟裕，總政治部副主任蕭華，海軍司令員蕭勁光，空軍司令員劉亞樓。

到機場歡迎的還有：北京市副市長張友漁、吳晗，北京市各界人民代表會議協商委員會副主席劉仁。

到機場歡迎的還有：中國人民政治協商會議全國委員會常務委員馬寅初、邵力子、張治中，中國國民黨革命委員會中央常務委員程潛，中央委員龍雲，中國民主同盟副主席羅隆基，中國民主建國會總會副主任委員李燭塵，中國民主促進會副主席王紹鏊，中央常務理事周建人，中國農工民主黨副主席彭澤民，中國致公黨主席陳其尤，九三學社主席許德珩，台灣民主自治同盟副主席李純青，中國新民主主義青年團中央書記處書記胡耀邦。

到機場歡迎的還有：中印友好協會會長丁西林、副會長陳翰笙，中華全國總工會主席賴若愚、副主席劉寧一，中華全國民主婦女聯合會副主席許廣平，中華全國民主青年聯合會主席廖承志，中華全國學生聯合會主席田德民，中國文學藝術界聯合會秘書長陽翰笙，中國人民外交學會副會長周鯁生、錢端升，中國人民對外文化協會會長楚圖南，中國基督教三自愛國運動委員會主席吳耀宗，中國佛教協會副會長趙樸初，以及在京的西藏人士赤江·羅桑意西、嘉瑪巴·洛佛、索康·旺清格來、阿沛·阿旺晉美、計晉美、堯西·澤仁卓瑪、柳霞·土登塔巴、納旺金巴，我國佛教界著名人士巨贊和曾訪問印度的中印友好協會代表團團員。

正在我國訪問的全印和平理事會副主席、印度科學院院士、印度國會議員薩希布·辛格·索克，印度加爾各答市市長慕克吉先生，印度全國工會大會友好代表團人員以及印度駐我國使館人員和印度僑民也到機場歡迎。

到機場歡迎的各國駐我國使節和外交人員有：緬甸大使吳拉茂，巴基斯坦大使羅查，捷克斯洛伐克大使康薩拉，波蘭大使基里洛克，越南民主共和國大使黃文歡，蒙古大使奧其爾巴特，印度尼西亞大使莫諾努圖，德意志民主共和國大使柯尼希，朝鮮民主主義人民共和國大使崔一，蘇聯大使尤金，保加利亞大使迪莫夫，阿爾巴尼亞大使納賽，匈牙利大使希克拉丹，芬蘭公使孫士教，丹麥公使格瑞傑生，瑞士公使貝努齊，英國代辦杜維廉，挪威臨時代辦季茂登，瑞典臨時代辦哈馬孝爾德，羅馬尼亞臨時代辦孟天努，荷蘭談判代表司曼以及各國使館人員。

在機場上歡迎的還有首都各界羣衆一萬多人。

機場上懸掛着印度和中國國旗。

尼赫魯總理下機後，和周恩來總理以及其他歡迎人員親切握手。樂隊高奏印度和中國國歌。接着，尼赫魯總理檢閱了儀仗隊，並接受了首都兒童的獻花。

尼赫魯總理在機場上發表了談話（全文另發），然後，走到在機場上歡迎的羣衆行列的前面，向歡迎者舉手致意。這時歡迎人羣不斷鼓掌和高呼「歡迎尼赫魯總理！」「印中友好萬歲！」「亞洲和平萬歲！」「世界和平萬歲！」等口號，並向尼赫魯總理獻花。

當尼赫魯總理由周恩來總理陪同乘敞篷汽車由機場前往迎賓館經過市郊公路和市內街道時，受到沿途二十餘萬首都工人、市民、機關工作人員、青年學生和兒童們的熱烈歡迎。

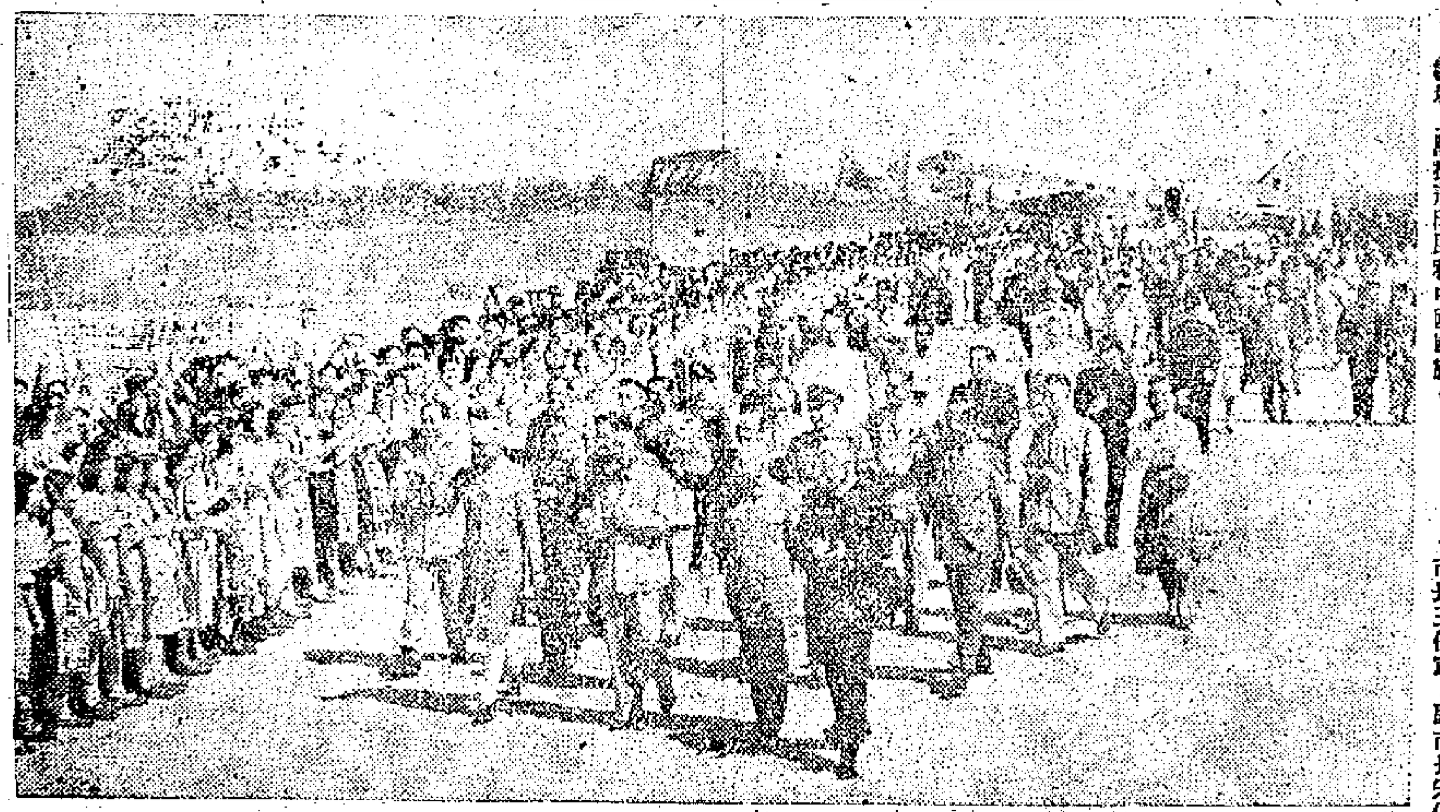
【新華社武漢十九日電】印度共和國總理尼赫魯由我國外交部辦公廳主任王炳南和我國駐印度大使袁仲賢陪同，在十九日上午八時十七分乘飛機離武漢赴北京。

隨同尼赫魯總理啓程赴北京的，有尼赫魯總理的女兒英迪拉·甘地夫人，和印度外交部秘書長納·雷·皮萊、印度外交部副秘書長巴哈杜爾·辛格等九人。

印度駐我國大使賴嘉文也陪同尼赫魯總理由武漢啓程赴北京。

到機場歡送的，有湖北省人民政府主席劉子厚，副主席聶國青、王海山，武漢市人民政府代市長王任重，副市長宋侃夫、陳經畬，中國人民解放軍中南軍區駐武漢辦事處政治委員潘振武，湖北軍區副參謀長徐揚，以及湖北省人民政府和武漢市人民政府各部門的負責人。

到機場歡送的，還有中國人民保衛世界和平委員會武漢分會主席李爾重，武漢大學校長李達，武漢市工會聯合會主席趙敏，中國新民主主義青年團武漢市委員會書記辛甫，武漢市民主婦女聯合會副主任羅懿納、李多青，科學技術界代表陶述曾，中國作家協會武漢分會主席于黑丁，以及各民主黨派湖北省和武漢市組織的代表，各人民團體和各界人民代表。



尼赫魯總理抵廣州

（上圖）印度共和國總理賈瓦哈拉爾·尼赫魯先生十月十八日乘飛機到達廣州，在廣州飛機場受到中國人民的熱烈歡迎。

（下圖）印度共和國總理賈瓦哈拉爾·尼赫魯先生到達廣州下飛機後檢閱儀仗隊。前排右起：尼赫魯、陶鑄、王炳南。

首都歡迎行列長十二公里

尼赫魯乘車含笑緩緩經過

【中國新聞社北京十九日電】北京二十多萬工人、市民、青年學生、兒童們和機關幹部，十九日夾道歡迎偉大鄰邦印度傑出的政治家——尼赫魯總理的到來。

從西郊公園一直到交民巷迎賓館的沿途兩旁，歡迎羣衆行列長達十二公里。

尼赫魯總理由周恩來總理陪同乘敞篷汽車由機場前往迎賓館，面呈笑容，站在敞篷汽車上，緩緩經過夾道歡呼的羣衆行列。

周總理舉行酒會

招待尼赫魯總理

我首長及各界五百餘人參加　各國駐我國大使公使均與會

【新華社北京十九日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，十九日下午舉行盛大酒會，招待應邀前來我國訪問的印度共和國總理尼赫魯。

隨同尼赫魯總理訪問我國的，尼赫魯總理的女兒英迪拉·甘地夫人、印度外交部秘書長納·雷·皮萊和印度外交部副秘書長巴哈杜爾·辛格等九人也應邀出席了酒會。

出席酒會的，有國務院副總理陳雲、鄧小平、鄧子恢、賀龍、烏蘭夫、李富春、李先念，國務院秘書長習仲勳，各部部長和委員會主任羅瑞卿、史良、錢瑛、薄一波、章乃器、葉季壯、王鶴壽、黃敬、趙爾陸、陳郁、蔣光鼐、賈拓夫、沙千里、章伯鈞、朱學範、廖魯言、梁希、傅作義、沈雁冰、楊秀峯、張奚若、李德全，外交部副部長章漢夫、伍修權以及各部副部長、各委員會副主任，北京市市長彭眞，京津衛戍司令員楊成武，我國駐印度大使袁仲賢。

出席酒會的，還有全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡、林伯渠、李濟深、沈鈞儒、黃炎培、李維漢、陳叔通、達賴喇嘛·丹增嘉措、賽福鼎、程潛、班禪額爾德尼·確吉堅贊、高崇民，委員王崑崙、王維舟、李燭塵、胡喬木、高崇民、邵力子、周純全、馬寅初、張治中、張難先、張蘇、許廣平、許德珩、陳劭先、陳嘉庚、陸定一、程子華、劉格平、劉寧一、劉瀾濤、蔡廷鍇、龍雲、黃紹竑、彭澤民、廖承志、熊克武、劉長勝、羅隆基。

出席酒會的，還有最高人民法院院長董必武，中國人民解放軍副總參謀長粟裕，總政治部副主任蕭華，甘泗淇，海軍司令員蕭勁光，空軍司令員劉亞樓，國防委員會委員林遵、阿沛·阿旺晉美、許光達、馬鴻賓、高樹勳、陳奇涵、陳明仁、陳賡、陳錫聯、曾澤生、馮白駒、裴昌會、劉文輝、劉斐、鄧兆祥、鄧錫侯、鄧寶珊、盧漢，以及中國人民解放軍高級將領等。

出席酒會的，還有中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會委員賀香凝、陳其尤、李明揚、梁漱溟、唐生智。

出席酒會的，還有中國人民保衛世界和平委員會主席郭沫若，中蘇友好協會總會副會長吳玉章，中印友好協會會長丁西林、副會長陳翰笙，中國人民對外文化協會會長楚圖南，中華全國總工會主席賴若愚，台灣民主自治同盟副主席李純青，中國新民主主義青年團中央委員會書記處書記胡耀邦，中華全國民主婦女聯合會副主席章蘊，中華全國民主青年聯合會副主席劉導生，中華全國學生聯合會主席田德民，中國文學藝術界聯合會副主席周揚，中國人民外交學會副會長周鯁生、錢端升、喬冠華，中緬友好協會副會長錢偉長，中國基督教三自愛國運動委員會主席吳耀宗，中國佛教協會代理會長喜饒嘉錯、副會長趙樸初，中國伊斯蘭教協會副主任達浦生，中國回民文化協進會副主任馬松亭及其他人民團體的負責人。

出席酒會的，還有科學界人士張稼夫、陶孟和、吳有訓、范文瀾、華羅庚、陳康白、侯德榜、茅以升、周培源、錢三強、林巧稚，教育界人士胡錫奎、嚴眞、蔣南翔、江隆基、湯用彤、陳垣、傅種孫、劉仙洲，文藝界人士老舍、梅蘭芳、程硯秋、陽翰笙、金克木、柯仲平、馮雪峯、洪深、謝冰心、趙樹理、吳作人、馬思聰、江豐、袁雪芬、華君武、郭蘭英、田華，新聞界人士鄧拓、吳冷西、王芸生、梅益、陳用文，以及各兄弟民族代表和曾訪問過印度的中印友好協會代表團團員。

正在我國訪問的印度科學院院士、全印和平理事會副主席、印度國會議員索克先生，印度加爾各答市市長慕克吉先生，印度全國工會大會友好代表團人員也應邀出席了酒會。

應邀出席酒會的，還有緬甸政府貿易代表團人員和來我國訪問的各國記者。

應邀出席酒會的，還有，印度駐我國大使賴嘉文和使館官員，以及各國駐我國使節和外交人員：緬甸大使吳拉茂，巴基斯坦大使羅查，捷克斯洛伐克大使康薩拉，波蘭大使基里洛克，越南民主共和國大使黃文歡，蒙古大使奧其爾巴特，印度尼西亞大使莫諾努圖，德意志民主共和國大使柯尼希，朝鮮民主主義人民共和國大使崔一，蘇聯大使尤金，保加利亞大使迪莫夫，阿爾巴尼亞大使納賽，匈牙利大使希克拉丹，芬蘭公使孫士教，丹麥公使格瑞傑生，瑞士公使貝努齊，英國代辦杜維廉，挪威臨時代辦季茂登，瑞典臨時代辦哈馬考爾德，羅馬尼亞臨時代辦孟天努，荷蘭談判代表司曼等。

參加酒會的共有五百多人。

酒會在熱烈友好的空氣中進行。

尼赫魯昨談話

希望中印更爲親密

此次訪問實現多年願望　兩國將加倍爲和平努力

【新華社北京十九日電】印度總理尼赫魯抵達北京時在機場上發表的談話。全文如下：

長久以來，我就懷抱着訪問這一偉大國家的願望。今天，這個願望得到了實現，我感到很高興。

從歷史的黎明開始，印度和中國一直就在完美的友誼和相互和諧的氣氛中共處着。兩國之間有過許多聯系——文化的、商業的以及宗教的聯系。然而，在近幾世紀中，這種有益的交往曾經遭到中斷。但是這一頁歷史已經循環了一周，我們現在重新開始恢復舊有的聯系。

使我們彼此瞭解和進一步加强我們的歷史友誼，是極其重要的。中國和印度都是大國，面對着類似的問題，並且都已堅決地走上前進的道路。這兩個國家彼此瞭解愈深，那麼不僅亞洲的福利，而且全世界的福利就愈有保證。今天世界上存在的緊張局勢，要求我們共同爲和平而努力。

我希望，我的訪問中國將使我們相互更爲親密，我們將一起以加倍的熱誠來爲和平事業而努力。

我給你們帶來了印度人民的敬意和良好願望。我來到中國還只有一天，但是我在廣州和漢口所受到的親切而自發的歡迎已經是情意深長的。我衷心感謝你們所表現的熱烈的感情。

周總理接見索克

郭沫若舉行宴會歡迎

【中國新聞社北京十八日電】中華人民共和國國務院總理周恩來在十七日午後接見了來我國訪問的全印和平理事會副主席、印度科學院院士、印度國會議員薩希布·辛格·索克先生。

索克先生在十八日上午曾參觀中國協和醫學院及其附屬醫院。索克並曾會見衛生部部長李德全，交談了關於中國醫務衛生事業的情況。

在索克到達北京後，中國人民保衛世界和平委員會主席、中國科學院院長郭沫若，曾舉行宴會歡迎他。索克還曾出席中華醫學會理事長傅連暲的招待宴會，在這個宴會上，他愉快地會見了中國醫學界人士，其中有一些是他的舊交。

國防委會首次會議

毛主席作重要指示

彭德懷副主席作了報告

【新華社北京十八日電】中華人民共和國國防委員會在十八日舉行了第一次會議。會上，毛澤東主席作了重要指示，彭德懷副主席作了報告。

北京人民日報社論

增進中印友誼，鞏固亞洲和世界和平

印度總理尼赫魯應我國政府的邀請，來我國訪問，將於今日到達北京，這是亞洲各國關係中的一件大事。尼赫魯總理對我國的訪問，是中印友好關係的重要發展。這次訪問將進一步促進我們兩大國家間的了解和合作，對於維護和鞏固亞洲和世界的和平，將具有重要的意義。我國人民對於我國偉大鄰邦印度的傑出的政治家——尼赫魯總理的到來，表示熱烈的歡迎。

中印兩國，自遠古以來就有着深厚的友誼。將近三千公里的邊界把我們兩國聯結在一起，經過一個世紀又一個世紀，我們兩國之間只有和平的文化交流和經濟往來，而沒有戰爭和仇恨。在印度共和國和中華人民共和國成立以後，兩國的關係有了新的發展。今年六月，我國周恩來總理應印度尼赫魯總理的邀請訪問了印度，並與尼赫魯總理共同發表了聯合聲明。在這個聲明中，兩國政府一致同意以互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則作爲指導兩國關係的基本原則。兩國總理並認爲，這個和平共處的五項原則應該同樣適用於其他各國之間和一般的國際關係之中。正如尼赫魯總理今年八月二十二日在印度國大黨國會黨團會議上所作的報告中指出的：周恩來總理訪問印度使中印關係更加密切了。中印兩國總理的聯合聲明，不但加强和發展了中印兩國的友好關係，並且爲建立亞洲和世界的集體和平指出了明確的道路。中印兩國政府和人民正不斷爲發展兩國的經濟關係和文化交流，爲加强在世界和平事業上的密切合作而努力。最近在德里簽訂的中印貿易協定，就是兩國關係的進一步發展的表現。

中印兩國友好關係的發展，是有其深刻的原因的。近代以來，中國和印度同樣受到了外國殖民主義的侵略和壓迫；中國人民和印度人民都曾爲爭取自己的自由和獨立進行了鬥爭。現在我們都已經建立了自己的新的國家。我們的共同願望，就是在和平環境中建設各自的祖國。尼赫魯總理在中印兩國總理會談後致印度國大黨各省委員會主席的信中說：「我國和亞洲其他大國家的將來發展，首先要靠和平的繼續維持。」中華人民共和國在國際事務中的根本方針，正如我國憲法序言中所指出的，是爲世界和平和人類的進步的崇高目的而努力。中印兩國維護和平的共同的熱切願望，構成了發展中印兩國友誼的基礎。我國人民重視這種友誼。中國和印度九億六千萬人民的友誼，是維護亞洲和世界和平的重大力量。（下轉第二版）

近十億人的友誼

施君玉

夾道歡迎

周恩來總理訪印時，受到了印度人民的熱烈歡迎。現在印度總理尼赫魯訪華，也受到中國人民的熱烈歡迎：昨天在北京，有二十萬人夾道歡迎，高呼「歡迎」和「和平」的口號。

兩次的訪問，兩次的盛大歡迎，生動地表現了兩國的友誼。這近十億人的友誼，是有重大歷史意義的。

和平共處

中印兩國現在所走的道路並不同，兩國的政治制度也不同。兩國之所以能建立深厚的友誼，是因爲兩國都酷愛自己的獨立，都酷好和平，都願意以互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的原則來處理國際關係。

中印的友誼有力地證明了，不同制度的國家，只要都主張和平，不干涉他國內政，則它們不但可以和平共處，而且可以發展極爲友好的關係。

現在還有人說：思想不同，不能和平共處；這完全是胡說八道。

見解接近

正因爲兩國都酷愛和平與獨立，兩國在國際事務上的見解，也很接近。

兩國都願意見朝鮮問題和平解決；

兩國都願意使關於印度支那恢復和平的協議徹底實現；

兩國都反對東南亞軍事集團；

印度政府和人民都一直認爲，沒有中華人民共和國參加，國際上的重大問題就不能解決；他們一直主張，中國應立即恢復在聯合國內的合法地位和權利。

這些極爲接近的見解，使中印兩國的友誼有了鞏固的基礎。

和平·繁榮·幸福

無疑地，通過尼赫魯總理這次的訪問，中印兩國的友誼將獲得進一步的發展；這對於兩國及整個亞洲，都是具有十分重大的意義的。

亞洲兩個最大的國家的和平友善，已在亞洲建立起一個廣大的和平區域；這個和平地區，比亞洲的戰爭威脅地帶不知道要大多少倍。這兩個國家的和平友善，也開闢了全亞洲國家團結合作的道路；亞洲人民將可順着這條道路，建立和平、繁榮、幸福的亞洲。

社評

新中國之於世界

中蘇會談公報發表以後，立刻引起整個世界之普遍重視。愛和平、愛進步的人類無不鼓舞歡迎，但和平與進步的敵人則均疾首蹙額，蓋公報的內容充分顯示：新中國的力量已進一步的加強，中蘇的偉大友誼有更深厚的發展。

短短五年，中華人民共和國已以一個偉大強國的姿態站立於世界之上，且以一個偉大強國的姿態活躍於國際舞台。中國人民革命的勝利與中國之在短期內強大起來，不得不成爲現在尙被奴役的國家與人民的學習模樣；中國的強大及中國的和平努力，又不能不成爲阻碍帝國主義者繼續奴役亞洲人民和變亞洲爲新世界戰爭策源地的國際力量。中華人民共和國之名，對於被壓迫人民而言，它就是解放的化身，對於亞洲侵略者以至於世界的好戰者而言，它卻是和平的前衛。因之各方注視，國際地位日隆。

此次中蘇會談公報中所包括的各項內容，更足進一步說明新中國力量的增長與其在世界和平事業中的貢獻。蘇聯軍隊決提早自與中國共同使用的旅順口撤退，表示中國國防力量的進一步鞏固；中蘇合股四公司中蘇方股份的移交，表示了中國經濟建設經驗的增進與管理能力的提高；中蘇科學技術合作協定的簽訂，既說明了五年來中國科學技術的迅速發展，復爲中國的科學與技術達到最高水平創造了可靠的條件；蘭州—烏魯木齊—阿拉木圖鐵路及集寧—烏蘭巴托鐵路的修建，又爲中、蘇、蒙三國相互間的經濟和文化連系之加強，展示了更好的前景。凡此種種，均說明了今日之中國，遠比今日以前之中國爲強；並預證了明日之中國，又必比今日之中國更爲繁榮強盛。

數年以來，事實證明了中國之強盛繁榮，乃爲世界和平之福，朝鮮戰爭的停止，印度支那和平之恢復，與強大的中國之努力實不可分。此次中蘇關於對日本關係的聯合宣言，又明白表示願意採取步驟，使中蘇同日本的關係正常化；並聲明，日本在致力同中蘇建立政治關係和經濟關係方面，以及日本方面爲保障它的和平和獨立發展的條件所採取之一切步驟，均將得到中蘇方面的完全支持。足見和平之中國不止於自強，亦欲見日本人民以至於其他被奴役人民，能擺脫依附外國的地位而走上復興自己祖國的道路，並共同爲和平而努力。是故中蘇聯合宣言一出，立刻爲日本進步輿論以及世界其他和平人民所一致歡迎。德必有鄰，和平誠信之新中國，固然在國際生活中信望日孚，另一方面也就說明，國際間之重大問題，非有中華人民共和國參加，就不可能得到最妥當的解決。因之，即使和平的敵人千方百計想抹煞新中國的作用，但正如赫魯曉夫所說：「歷史的客觀法則是存在的，人類社會的發展法則是存在的。這些法則既不受美元支配，也不受美國的參議員支配。」歷史法則已經證明，而且必將繼續證明：和平的敵人不但不能抹煞新中國之存在，且不能阻止和平強大的新中國在國際生活中的繼續發展，更不能阻止因新中國和平力量的參加而更增強擴大的世界和平力量的勝利。

中蘇兩大國政府聯合宣言明確聲明：中蘇兩國將繼續把它們同亞洲和太平洋區域的各個國家以及其他國家的關係建立在嚴格遵守互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的各項原則的基礎之上，爲發展有成果的國際合作開闢廣泛的可能性。中華人民共和國，自豪於自己與偉大盟邦蘇聯的合作具有無限的生命力，使這種合作成爲遠東和平和安全的可靠保證，成爲維護世界和平事業的重要因素。爲鞏固亞洲和太平洋區域的和平利益，我們一定要堅決反對美國對中華人民共和國所進行的軍事集團的建立，特別是它對台灣的侵佔行爲，以及它以製造國際緊張局勢爲目的之一切行爲，而且，我們也堅決反對美國阻止中華人民共和國在聯合國中取得合法地位的反動政策。而在這種種正義事業上面，我國與蘇聯已莊嚴地聲明：我們具有一致的願望，一致的觀點，而且，取得行動的一致！

中蘇兩國八億人民是世界和平的強大支柱。我們強大，但我們不要戰爭！如果誰敢向我們發動戰爭，它所能得到的絕不會是它所希望得到的東西，而只能是完全的覆滅！

印度報紙一致認爲
尼赫魯訪華意義重大
反映了印度人民迫切願望
標誌着兩國的最高級聯系

【新華社新德里十八日電】印度報紙廣泛認爲，尼赫魯總理應中華人民共和國政府的邀請到中國訪問是今天亞洲事務中具有重大意義的事件。

烏爾都文「活力報」十七日的社論說，尼赫魯總理訪問中國將會加強中國和印度的友誼。社論說，尼赫魯總理訪問的結果將是：「中國和印度將更加接近，亞洲的團結將得到進一步的加強」。

「論壇報」十六日評論說：尼赫魯總理訪問中國是具有深刻意義的事件。這件事反映了印度人民希望同他們的中國鄰邦建立更密切的關係的迫切願望。「論壇報」指出，中印兩國的關係具有悠久的歷史；目前這兩個國家採取了不同的政治制度，但是，不能容許這個事實妨碍兩國的聯繫。「論壇報」說：「爲了亞洲和世界的和平和繁榮，印中兩國絕對有必要密切一致地共同努力。」

孟買「自由新聞」十六日的社論說，從目前亞洲的事務來看，尼赫魯總理訪問中國是具有重大政治意義的事件。社論說：即將開始的北京會談標誌着具有最古老世界文明的兩個國家的最高級的聯系。社論指出：在中印兩國互相交往的幾千年的歷史中，從來沒有發生任何挑起中印兩國衝突的事件。今天，儘管有觀點形態上的區別，但中印兩國正在爲同一目標而努力。

「孟買紀事報」同日的社論說，尼赫魯總理在今天訪問中國將特別引起全世界的強烈的注意。社論接着指出，中國和印度在國際上的重要性有了迅速而顯著的提高。除了這是標誌着亞洲的重新抬頭之外，它們已爲世界的和平和進步提出新的趨向和新的可能。

「甘露市場報」十五日的社論說，每一個印度人都將預祝尼赫魯總理的中國之行取得成功。社論說，尼赫魯總理的訪問中國將會加強中印兩國九億六千萬人口之間的友誼。這將是一支強大的力量以保衛目前正在許多方面不斷受到威脅的亞洲的和平。

中印貿易平等互利
印報紛紛著論歡迎協定
指出東南亞各國會由擴大多邊貿易而得好處

【新華社新德里十六日電】印度報紙十五日以巨大篇幅顯著刊載中印貿易協定簽訂的消息和協定的全文。

「印度時報」在談到中印貿易協定時說：「中印兩國都希望，這一協定的簽訂將導致印中兩國之間兩千多年前就存在了的商業聯系的逐步加強。」這家報紙說：「平等互利」的原則——五項原則之一——是這一協定的基礎。這家報紙並指出：這一協定「爲發展兩國之間的商業關係開闢了道路」。

【新華社新德里十八日電】印度報紙歡迎中華人民共和國和印度共和國貿易協定的簽訂。

「光榮報」十七日的社論說：這個協定是當然受到歡迎的一個步驟，因爲它將導致中國和印度貿易的發展。這個協定的一個巨大的收穫是：兩國之間已經建立的真誠的關係將會進一步鞏固。我們歡迎這個協定，並希望採取措施，進一步地擴大這個協定的範圍。

「印度快報」十六日社論說，中印貿易協定標誌着：兩國在致力於密切兩國之間的真誠的、互相友好的關係中已經邁進了一步。社論並說：協定的意義遠超過了它所提到的商品貿易以及兩國經濟生活的範圍。

「政治家報」十五日的社論認爲，中印貿易協定的簽訂表明中國樂於促進中國同各國的貿易關係。社論說：「東南亞各國一定會由於擴大多邊的貿易而得到好處。」

【新華社新德里十八日電】印度報紙繼續發表社論歡迎中印貿易協定的簽訂，並認爲這兩個國家建立在互利基礎上的貿易關係將有廣闊的發展前途。

「印度教徒報」十六日的社論說，中印貿易協定鞏固着早已由中印兩國關於中國西藏地方和印度之間的通商和交通協定以及由中印兩國總理的聯合聲明所建立起來的全面的友誼和親善。社論說：「和去年的蘇印貿易協定一樣，同中國簽訂的協定提供了建立大量的互利貿易的基礎。」社論並說：「在尼赫魯先生動身前往中國前夕，在新德里簽訂中印貿易協定是這次訪問的一個吉兆，這個訪問可能證明在那覺醒過來的亞洲的史册上是有歷史意義的。」

「論壇報」十六日說：中印貿易協定的締結「再一次證明雙方是具有爲共同的幸福而努力合作的願望的」。

「印度斯坦時報」、「國民先驅報」和其他印度報紙也都在關於中印貿易協定的社論中評述中印貿易發展的可能性。

我駐印使館舉行招待會
慶祝中印貿易協定簽訂
孟買展開印中友好活動

【新華社新德里十八日電】中華人民共和國駐印度大使館臨時代辦申健十六日晚在中國大使館舉行招待會，慶祝第一個中印貿易協定的簽訂和歡迎中華人民共和國貿易代表團。

中華人民共和國貿易代表團團長孔原和副團長楊琳以及全體團員出席了招待會。

出席招待會的人士中有：印度內政部部長卡特朱博士，商業部部長卡馬卡爾，財政部副部長馬尼拉爾．查圖巴伊．沙阿，國防部副部長薩達爾．蘇吉特．辛格．馬吉蒂亞，外交部外事秘書拉．庫．尼赫魯，工商部秘書艾爾格和印度政府其他各部的官員們。

出席招待會的還有國會兩院分委員會委員、前印度駐中國大使潘尼迦，印度國會議員，著名人士，工商業家，新聞記者和德里的華僑。

各國駐印度的外交使節也應邀出席。到會來賓共約四百人。

蒙朝貿易團抵京
日化學石油工會代表團亦到達

【中國新聞社北京十八日電】朝鮮民主主義人民共和國政府貿易代表團由團長、朝鮮民主主義人民共和國貿易省副相黃泰成率領，十八日到達北京。

中華人民共和國對外貿易部副部長徐雪寒前往車站歡迎。

【中國新聞社北京十七日電】蒙古人民共和國政府貿易代表團由團長、蒙古人民共和國貿易部部長巴塔爾率領，在十七日到達北京。（代表團有一人已在北京。）

中華人民共和國對外貿易部副部長徐雪寒前往機場歡迎。

【新華社北京十八日電】應中華全國總工會邀請來我國訪問參觀的以日本全國石油產業工會聯合會主席淺野正三爲首的日本化學石油工會代表團五人、印度全印石油工人聯合會總書記拉黎什瓦爾、印度尼西亞石油工人工會聯合會中央委員會第一書記西爾米昂、蘇門答臘南部石油工會負責人優素福都在十八日到達北京。

日中友好運動在日活躍
東京各界十月一日集會祝賀我國慶
橫濱及北海道先後舉辦中國展覽會

【新華社北京十七日電】東京消息：從九月十五日開始的「日中友好月」，在中國國慶節期間顯得格外活躍。

十月一日，東京舉行了有各界人士共約一千人參加的中華人民共和國國慶節慶祝大會。大會上，很多代表發言祝賀中國國慶。日中友好協會副會長平野義太郎在發言中並要求恢復中國在聯合國合法地位。會上還放映了中國影片「民間歌舞」。從九月二十七日起，東京已在放映「民間歌舞」和另一部中國影片「鞍鋼在建設中」，作爲「日中友好月」期間慶祝中國國慶節和歡迎中國紅十字會代表訪問日本的節目。

日本人民在中國國慶節期間，還紛紛寫信給中國人民和有關團體，表示他們的祝賀和要求與中國友好的願望。東京一個水產研究所的工會會員在信中表示，他們不僅羨慕中國人民，而且決心要爲日本的民族獨立與和平而鬥爭。信中說：「中國人民在毛主席和共產黨的領導下進行鬥爭的三十多年的革命歷史和建國後五年的鬥爭，照亮了我們前進的道路。」日本國營鐵道工會米子地方本部在信中說：「我們希望和中國進行友好和親善的協商，進行平等、互利的貿易和文化交流。」

此外，橫濱市還舉辦了中國展覽會。北海道的日中友好協會也正在計劃和報館合作，大規模地舉辦中國展覽會，以增進中日兩國人民的了解和友好。

北京紹興紀念魯迅忌辰
紹興市民在魯迅電影院開盛大晚會
三年來魯迅著譯卅七種已印行近二百萬册

【中國新聞社北京十九日電】北京、紹興紀念魯迅逝世十八週年。

北京圖書館和中國作家協會在十月十七日聯合舉辦紀念魯迅逝世十八週年講演會，由北京大學文學研究所研究員陳涌講：「關於魯迅文學遺產的一些問題」。到會有工人、文藝工作者、機關幹部、軍人和學生等一千五百多人。會後並朗誦了魯迅的作品「聰明人和傻子和奴才」，「孔乙己」。

魯迅的故鄉——浙江省紹興市人民，從九月下旬起陸續進行各種活動，紀念魯迅逝世十八週年。紹興市的勞動模範和先進生產者、魯迅幼兒園和魯迅小學的教師、文藝工作者分別舉辦了座談會。青年團紹興市委和紹興中學分別舉辦了青年講座、文藝講座。稽山中學舉行了紀念魯迅的文藝晚會，朗誦與演出了魯迅的作品「孔乙己」和「阿Q正傳」中的一段。十七日，紹興市人民在魯迅電影院舉行盛大的紀念晚會，會後並放映電影。從九月二十五日到十月十六日止，各界人民前往魯迅故居和魯迅文物陳列室瞻仰的，已達三千多人。

【中國新聞社北京十九日電】自一九五一年四月到一九五四年九月，人民文學出版社共印行魯迅著譯卅七種，一百八十七萬八千五百六十七册，其中一九五四年印行的有廿五萬九千八百廿册。最近人民文學出版社還將出版「魯迅在廈門」和有關魯迅的畫册各一種，自明年起將陸續出版「墳」、「熱風」、「華蓋集」、「華蓋集續編」、「吶喊」、「彷徨」、「故事新編」、「野草」、「朝花夕拾」等著作的註釋本。

此外，人民文學出版社幾年來還出版了有關研究魯迅的著作「回憶魯迅」、「亡友魯迅印象記」、「我所認識的魯迅」、「欣慰的紀念」。今年六月間和八月間又出版了「關於魯迅的生活」、「略講關於魯迅的事情」。關於「魯迅的生活」是許廣平在「欣慰的紀念」以外的另一本紀念魯迅先生的文集，共收文章十一篇，寫作時期是從一九三六年魯迅先生逝世後到一九五一年，這些文章，大部分都在解放前後的報刊上發表過。「略講關於魯迅的事情」也包括十一篇文章，都是作者過去應報刊的邀請而寫的。這兩本書的內容，大都是關於魯迅先生生活的記述。「略講關於魯迅的事情」所記，側重於魯迅先生的幼年、青年時代和辛亥革命前後的活動；「關於魯迅的生活」，主要寫的是在上海的最後十年的事情。

寶成鐵路南段
延長五七公里
營業線路到劍門山區邊緣

【中國新聞社成都十八日電】寶成鐵路南段臨時營業線路又向北延長了五十七公里。寶成路的營業線，沿原成都到中壩，隨着路軌的整理，從十月十五日，轉從中壩起向北延長營業線路至江油縣的馬角壩車站。這樣，寶成路南段營業路線已達二百一十五公里。

馬角壩在劍門山區的邊緣。現在，江油縣山區人民需要的日用百貨、食鹽、布疋和生產資料等，就可得到及時的供應。馬角壩出產的鐵、木材等，也都直接運往成都重慶等地，支援國家建設。

祖國在前進中

城市面貌日新月異

在祖國遼闊廣大的土地上，建設事業在飛躍進展，這在城市建設方面也是一樣。巨大的工廠、雄偉的建築物、寬闊的廣場、平坦的道路、幽美的公園……這一切都標誌着城市的發展。今天，它們正在我國各地城市中不斷地增加着，使祖國城市面貌日新月異。

首都——年青的古城

中華人民共和國成立才五年，古老的城市都翻了身，解放給了它們以新的生命。北京，我們的首都，人們給它以年青的古城稱號。這是因爲「無風三尺土，有雨一街泥」的舊情況已經過去了，解放後的北京，不光大街是柏油路，有許多小胡同也鋪上了柏油。龍鬚溝不再是臭水溝，三海疏濬後景物更加美麗了，陶然亭、紫竹院、龍潭湖和天壇內僅今年就加鋪三十多萬平方公尺的草地和植樹木四萬多株。北京的公共汽車路長度五年來增加七倍，車輛增加三十多倍。北京郊外有五萬紗錠的北京第一棉紡織廠已經開工，有十萬紗錠的北京第二棉紡織廠也就要建成了。北京今年建築工程到八月底止，已有一百多萬平方公尺的建築完工，如以十五平方公尺合一間房屋計算，共折合約七萬間房屋，這是八個月中建築的成就，中間包括工廠、機關、職工宿舍、商場、學校、醫院、託兒所等。

廣州逐漸變爲工業城

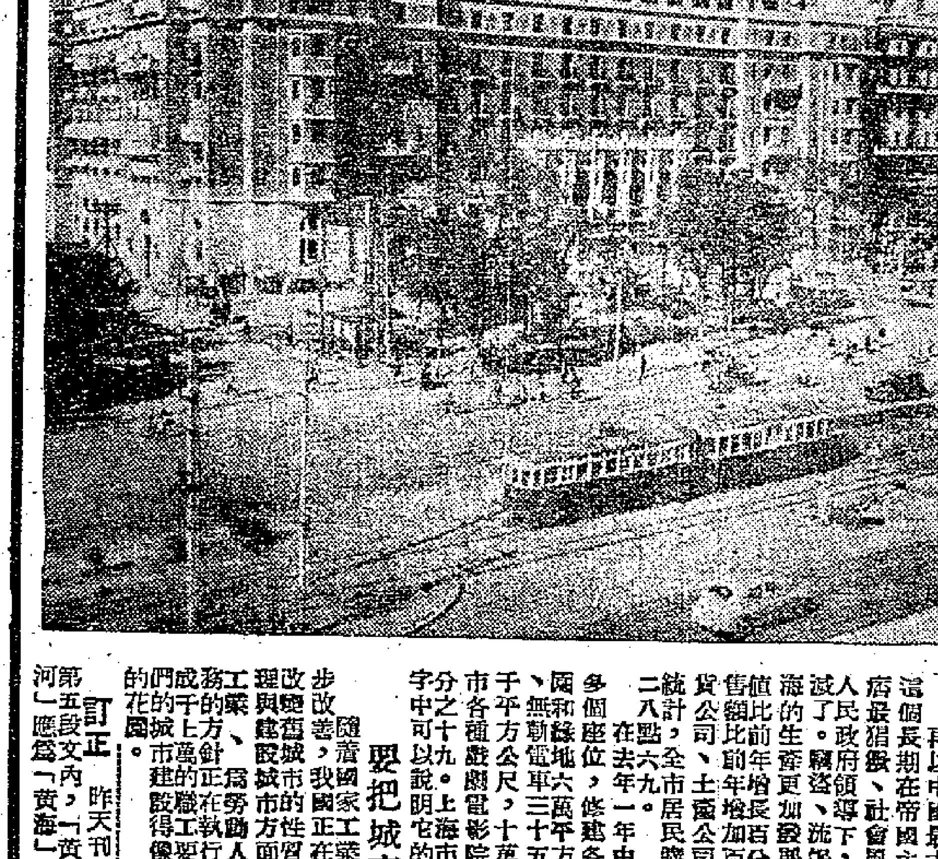
廣州也是歷史悠久的古老城市，解放五年中，新建築面積達一百〇八萬多平方公尺，相當於廣州市原有建築面積的七分之一。越秀公園的亭台泳場，吸引廣州市民，西村、小港等地的工人新村爲兩萬六千多工人及其眷屬解決住的問題。廣州在逐漸變爲工業城，去年工業生產總值爲一九五〇年的二．四七倍。

與廣州同樣，背負中國古代歷史光輝的古老西安市，解放後也改變了消費城的面貌。在西安的東郊和西郊，已建立起新的工廠，有機器廠、棉紡廠、麵粉廠、礦山機械修配廠等。

新城市不斷湧現

古老的大城市，在進行擴建和新建後，固然面貌一新，還有新興的城市，在東北，在西南，在蒙古草原上，在其他偏遠地方，也不斷湧現出來。鞍山、撫順、本溪等大工業城市，建設日新月異，不必說了，在三年前出版的地圖上還找不到名字的賈汪，現在已成爲一個全國聞名的長江南岸的重工業城，煙囪林立，京包鐵路的終點包頭，在勘測結果證明附近有豐富礦藏後，正在規劃建設成一個未來的工業城市。蒙古草原上伊克昭盟的東勝發電站已經建成了，錫林浩特的發電站也已部分供電。

在西部，隨着「金橋」（西藏同胞對康藏公路的名稱）的進展，許多城市由小變大，日益繁榮。班禪額爾德尼談他這次從西藏赴北京的路上情形說：昌都「本來是個小城市，自從通車之後，就飛躍發展，現在儼然是個大城市了。」他又舉出背海香日達的例子，說他三年前住在那裏的時候，那裏還沒有電燈，也沒有小學。這回路過香日達，看見電燈通明，還新建學校，人口增多，大家穿着新衣，騎着新馬。他感動地說：「建設得多快呀！」人民生活上升的情形，正是未來城市發展的縮影。



美麗雄偉的北京

上海起了根本的變化

再以中國最大城市上海爲例。解放初期，這個長期在帝國主義和官僚統治下，因而流氓地痞最猖獗，社會風氣最腐化的都市，五年以來在人民政府領導下，已經起了根本的變化。盜匪、流氓、乞丐、娼妓也都絕跡了。上海的生產更加發展了。去年全市公私工業生產總值比前年增長百分之三十七點二，公私商業銷售額比前年增加百分之五十五點九三。在國營百貨公司、土產公司中貨物山積，顧客如潮水。據統計，全市居民購買力，去年比前年增加百分之二八點六九。

在去年一年中，上海各級學校增加三萬七千多個座位，修建各種道路二百十八公里，開闢公園和綠地六十三萬平方公尺，增加公共汽車六十、無軌電車三十五輛，新建職工住宅四十五萬七千平方公尺，十萬多職工及其家屬搬入新居。全市各種戲劇電影院觀衆人數，去年比前年增加百分之十九。上海市政建設的進步，只有從這些數字中可以說明它的實際內容。

要把城市建成美麗的花園

隨着國家工業建設的開展，和人民生活的逐步改善，我國正在有重點地建設新的城市，同時逐步改變舊城市的性質和面貌。五年以來，我國在管理與建設城市方面已取得相當經驗。城市建設爲工業、爲勞動人民服務的方針，正在執行着，把我們的千萬城市建設得像美麗的花園。

龔耀文

訂正　昨天刊出的「水利建設的巨大成就」第五段文內，「黃河口」應爲「黃海口」，「黃河」應爲「黃海」。特此訂正。

山西潞安煤田
發現兩新煤層

【中國新聞社太原十九日電】在山西省潞安廣大的山野上，最近又發現了新的煤層。

三個多月來，在這帶地區進行煤田地質勘探的華北煤田第一地質勘探局第二大隊的職工，經過艱苦的工作，克服了種種困難，在南嶺井田區鑽探，已有十三個鑽孔打到了煤層；在落江井田區鑽探的工人，在鑽進二千三百九十五公尺時，有十一個鑽孔打到煤層。落江區第七號鑽機鑽探的結果證明，潞安煤田的蘊藏量，要比當時得到的材料豐富得多。在當時了解，潞安煤田只含煤五層，而第七號鑽探機卻在第一層「香煤」和第二層「新煤」中間發現了兩個煤層，這兩個煤層共有二．六五公尺厚，已達到可以開採的厚度。

台灣抽到「人頭稅」
以「戶稅」爲名進行雙層剝削
稅吏胡搞錯誤百出民怨沸騰

【新華社北京十八日電】台灣最近出版的「自由中國」雜誌上刊載一篇「讀者投書」，揭露了蔣介石賣國集團以「戶稅」爲名向台灣人民進行雙層剝削的罪惡事實。

「讀者投書」說，台灣廣大人民一提起「戶稅」二字莫不感到萬分頭痛，認爲這是蔣介石賣國集團可恥地繼承日本帝國主義罪惡統治的衣鉢，對台灣人民進行「殖民地」式剝削的標記。「讀者投書」說，這種惡稅是在田賦、地價稅、房捐、使用牌照稅、所得稅等苛捐雜稅之外，又把每一戶內共同生活或營共同事業者，不論其爲妻、兒、女、兄、弟、姊、妹、親戚、同事，每個人因勞動所得之薪資報酬，統統算在戶長收入賬上，積成一個龐大的數目，然後按累進稅制計課。這種非法的剝削，足足增加納稅人負擔一倍乃至數倍之多，是「變相的人頭稅」。

「讀者投書」說，蔣賊地方政府稅務人員在勒徵「戶稅」時，任意曲解、武斷，胡搞一陣，弄得錯誤百出，而納稅人「申請複查」時，又多方留難，以致台灣人民怨聲載道。

北京人民日報社論

增進中印友誼，鞏固亞洲和世界和平

（上接第一版）

我國人民一向重視像印度這樣的亞洲大國在和平事業上的努力。幾年來，印度爲維護和平的努力在世界上佔有愈來愈不能忽視的地位。對於爭取實現朝鮮停戰，印度作了有價值的貢獻。日內瓦會議對於恢復朝鮮的統一和鞏固朝鮮的和平未取得任何協議，但是關心和平解決朝鮮問題的國家爲謀求朝鮮問題的最後解決正在繼續努力。印度總理尼赫魯在今年八月二十五日在印度國會人民院發表的外交政策演說中，也曾表示：「不應該容許日內瓦會議成爲過去。向朝鮮和平前進的努力應該繼續下去。」對於爭取停止印度支那戰爭，印度也一直表現了關懷，並擔任了印度支那國際監督和監察委員會的主席，因而承擔了維護印度支那停戰協議實施的重要責任，進行着有成效的工作。印度總理尼赫魯並積極主張亞洲國家應該進行合作，以擴大亞洲的和平地區。尼赫魯總理在今年九月十六日在印度國會的發言中說道：「大家知道，印度的政策是要在亞洲建立一個和平地區，假若可能的話，也在其他地方建立一個和平地區。」今年九月下旬印度總理和印度尼西亞總理在德里舉行會談後發表的聯合聲明，也特別強調促進世界的和平事業，特別是東南亞的和平事業。很顯然，印度爲維護和平所作的努力，是符合於印度和亞洲人民的利益的。它對於促進亞洲和全世界的和平事業正起着重要的作用。

現在，亞洲的局勢正在向着有利於集體和平的前途發展。朝鮮停戰的實現和日內瓦會議關於恢復印度支那問題的協議，不但是和平力量的偉大勝利，並爲建立亞洲的集體和平創造了有利的條件，中印兩國總理和中緬兩國總理聯合聲明強調的和平共處的五項原則已得到亞洲許多國家的支持和贊助；全世界愛好和平人民在這五項原則中看到了維護世界和平的道路。中印和中緬之間在這五項原則的基礎上的和平合作關係，已成爲不同的社會和政治制度的國家，特別是亞洲國家的和平合作的範例。亞洲各國輿論認爲應當擴大中印總理和中緬總理所同意的這五項原則的適用範圍，以包括其他國家。我國周恩來總理在我國第一屆全國人民代表大會第一次會議上所作的政府工作報告中，也曾指出：我國和印度尼西亞共和國的友好關係，也可以根據這些原則得到進一步的發展。並且認爲上述的五項原則，應當同樣適用於我國同錫蘭、巴基斯坦以及亞洲其他國家的關係之中和一般的國際關係之中。毫無疑問，亞洲國家爲促進國際和平合作的努力，將有助於鞏固亞洲和全世界的和平。

但是，美國侵略集團卻十分不願意看到亞洲和世界和平的鞏固。他們不但根本不歡喜中印總理和中緬總理所強調的和平共處的五項原則，並且也不歡喜中印、中緬之間，以及中國和其他亞洲國家之間的了解和合作。他們力圖在亞洲製造分裂，並建立侵略性的軍事集團，以重新加劇亞洲的緊張局勢。美國所一手策劃的東南亞軍事聯盟，就是美國在亞洲繼續推行其侵略政策的表現。不僅如此，美國還企圖拼湊日本反動勢力、李承晚集團和蔣介石賣國集團組織所謂「東北亞防禦聯盟」，並加緊支持和援助蔣介石賣國集團對我國進行騷擾性的戰爭，企圖向我國大陸進行冒險陰謀。美國侵略集團的這種做法，不能不引起亞洲國家的憂慮和不安。尼赫魯總理今年九月二十九日在印度國會人民院的演說中在談到「東南亞集體防務條約」時就曾指出：「條約肯定地是增加了局勢的緊張和恐懼。」並且認爲：「馬尼拉條約整個做法不但是一個錯誤的做法，而且是一個危險的做法。」

亞洲各國人民所需要的是和平和合作，而不是戰爭和軍事集團。亞洲各國人民的這種共同的願望已形成爲巨大的維護和平的力量。我們相信，亞洲國家之間如果能夠根據和平共處的五項原則建立起國際合作的關係，在亞洲就可能建立起更多的和更廣大的和平地區；這些地區就不致淪爲美國侵略集團在亞洲製造戰爭和分裂的溫床。亞洲各國人民應當循這條道路，加緊團結，爲建立亞洲的集體和平而努力。

我國人民高興地接待我們的朋友、印度的總理尼赫魯先生。我們願意他看到我們怎樣生活，怎樣工作。我們相信，印度人民從他們自己長期奮鬥的經驗中，會了解在短短的五年當中，我們爲了建設自己的祖國，經歷了多少困難才取得這一點點成績。現在，我們面前還有很多困難要克服，我們還有很多缺點需要改正，希望我們的朋友在訪問之後給我們一些指教。

爲了我們兩國的和平合作，爲了亞洲和世界的和平，祝中印兩國人民的友誼萬歲！

【新華社北京十九日電】

人工降雨灌溉工程
正式舉行放水典禮
雨霧迷漫光彩四射觀衆歡聲四起

【中國新聞社上海十九日電】我國第一個人工降雨灌溉工程，十月十五日在上海市大場區舉行放水典禮，正式噴雨。

這座新型的灌溉工程座落於上海市大場區夏長浦東岸，全部工程是採用蘇聯農田灌溉設施而建成。其主要部分包括引水渠、地下輸水管道、地面工作管和一座安裝有壓力強大水泵的機房，它是專門灌溉菜田的人工降雨工程。

依照現有噴雨設備，一天可灌溉菜田一百四十四畝，等於一百四十四個人力澆水一天澆灌的面積。

據初步估計，灌溉區內的三百五十多畝菜田，全年將可因此增產蔬菜五十六萬斤，並將降低蔬菜的成本。

當這座新型灌溉工程正式噴雨的時候，廿四個噴頭，同時射出濛濛細雨，在秋日的陽光照耀下，迷漫的雨霧，光彩四射，密集的雨點落在碧綠的菜葉上，發出清脆的聲音，觀衆們歡聲四起，熱烈鼓掌。

印度尼西亞和泰國報紙 一致主張取消「禁運」措施

認爲取消「禁運」有助於經濟的發展

【新華社雅加達十九日電】「獨立報」十五日說，要求取消對中華人民共和國的橡膠「禁運」問題，長期以來一直存在印度尼西亞商人和農民的腦子裏。由於這種「禁運」而受害最重的是蘇門答臘、加里曼丹以及在經濟上嚴重地倚靠橡膠貿易的印度尼西亞其他地方。「獨立報」指出，印度尼西亞的橡膠園正面臨着滯銷的危險，並主張印度尼西亞的對外貿易政策應當和獨立的外交政策相一致。「獨立報」說：「如果對於橡膠的禁運可以取消，就將帶來印度尼西亞橡膠貿易的可喜發展。」

【新華社北京十九日電】塔斯社曼谷十六日訊：泰國許多報紙贊成印度尼西亞外交部長在澳太會議所發表的談話，即印度尼西亞將再次要求聯合國取消對若干貨物出口施行的「禁運」。這些報紙說，泰國、緬甸和馬來亞將支持這個要求。

泰國許多報紙主張取消貿易限制，以便減輕本國經濟上和財政上的困難。

法輿論要求和民主越南建貿易關係

【新華社北京十八日電】塔斯社巴黎十七日訊：法國公衆和商界人士中有一種日益增長的運動，要求和越南民主共和國建立正常的經濟和文化關係。這些方面強調指出：在雙方平等的基礎之上和胡志明政府建立貿易關係首先是對法國有利的。早些時候的消息說：法國印度支那聯邦成員國關係部部長拉香波在和法國政府駐北越總代表聖德尼的一次會談中，表示希望儘速締結兩國間的經濟和文化協定。

同時，據進步報紙指出：聖德尼的統治集團正在阻撓法國和越南民主共和國之間建立正常的關係。「解放報」十六日報道「美國駐巴黎大使狄龍要求法國政府應該和胡志明政府進行設加限制的談判。這家報紙說：「看來，他（狄龍）的要求已被答應，因爲就在昨天（十月十五日）發表的一篇受人指使的半官方聲明說：根本談不上有把商業貸款給予越南民主共和國的問題。」

這家報紙要求法國政府和越南民主共和國建立新的關係，以防又回復到任何形式的殖民制度。

朝鮮北部努力生產

許多工廠已完成今年生產計劃

【新華社平壤十九日電】朝鮮輕工業省所屬的生產各種日用品的工廠正在進行提前完成全年生產計劃的競賽。有些工廠現在已經超額完成了原訂的今年生產計劃。

據朝鮮中央通訊社訊：通過廣泛的生產競賽運動，安州作蠶絲工廠到九月底爲止已超額百分之二十一點四完成了全年生產計劃，而且從今年第二季度以來完全消滅了產品退回的現象，在全部產品中，一級品佔百分之九十。

成興煙草工廠的工人到九月底爲止，超額百分之二十三點七完成了全年生產指標，並且通過嚴格遵守操作規程，大大降低了捲煙紙的毀損率。

開城釀酒工廠的工人通過提高工作效率和擴充設備，已提前完成了全年製酒的指標。他們正在繼續努力擴充設備和實現生產過程的機械化。

新義州作蠶絲工廠和价川食用油工廠等也超額完成了它們的全年生產指標。

聯大經濟委會討論 落後國家經濟問題

智利控訴外國壟斷資本控制本國經濟 蘇表示願供給機器並促取消貿易限制

【新華社北京十九日電】據塔斯社紐約十五日訊：聯合國大會經濟及財政委員會目前正在討論議程第一項：「落後國家的經濟發展」。這一項目中的問題包括：建立聯合國特別基金、設立國際銀團、私人資本的流入和土地改革問題。

資本主義國家的代表們口頭上對落後國家人民的處境表示「深深同情」，但是他們卻藉口種種原因拒絕參加建立特別基金和設立國際銀團。美國代表在發言中企圖把美國壟斷資本的投資說成是促進落後國家經濟發展的要素之一，而他卻絕口不提美國參加建立特別基金的問題。法國代表實際上主張只讓落後國家的經濟得到十分有限的發展，主要是在擴大原料生產方面。他說，在落後國家中正在建立起來的工業不應和先進國家的工業相競爭。

落後國家的代表主張建立特別基金，他們在發言中舉了很多例子，來證明外國壟斷資本的控制帶給落後國家人民非常困苦的處境。智利代表指出，由於美國壟斷資本在銅業中的統治，智利所遭受的損失就超過智利所獲得的國際貸款一倍多。他指出，拉丁美洲國家沒有權力來自由支配本國的貨物。

蘇聯代表莫羅佐夫在十月十二日的發言中指出，落後國家的經濟情況正在繼續惡化。他指出原因說，由於許多落後國家的經濟地位愈來愈依賴於一二種商品的出口，由於他們的貿易愈來愈受某些強國的壟斷資本的政策所左右，這些壟斷資本家就更有可能在同落後國家進行不等價交換時強迫它們接受更不利的條件。資本主義大國在購買原料中擴大了交換的不等價程度，把它們擴充軍備和經濟軍事化的負擔轉嫁給落後國家。莫羅佐夫指出落後國家經濟狀況惡化的另一重要原因是：美國限制和禁止它們同社會主義陣營國家進行貿易。

莫羅佐夫說，外國資本不可能而且不應當被認爲是落後國家經濟發展的主要資金來源，因爲外國資本輸入的動機和目的是爲了追求最大利潤。他指出，聯合國經濟及社會理事會根據非國代表團的要求向大會提出的決議草案，不是從落後國家的利益出發，而是從資本輸出者的利益出發的。

莫羅佐夫說，蘇聯代表團認爲，與其建立一個特別基金，倒不如消除美國強加於落後國家的貿易限制和不等價交易，並在互利的基礎上廣泛發展貿易聯繫，這對於落後國家的經濟發展要重要得多。莫羅佐夫着重指出，土地改革問題是落後國家經濟發展的一個重要方面。

莫羅佐夫最後表示，蘇聯認爲落後國家經濟發展問題具有重大意義，蘇聯準備通過平等互利的貿易關係，通過供給工業設備和機器以及通過技術援助等，來幫助落後國家。

經濟及財政委員會關於這一問題的討論將繼續進行。

民主德國舉行普選 各地人民踴躍投票

皮克總統在普選前發表演說 反對武裝西德主張四國會議

【本報訊】新華社柏林十八日電：十七日德意志民主共和國全國各地在節日氣氛中進行了人民議院、區人民代表大會和大柏林市人民代表大會的選舉。

在這個歡樂的選舉日，柏林的大街上到處懸掛了德意志民主共和國的國旗及政府和德國統一社會黨領袖的肖像。早晨八點鐘，柏林市八百多個投票站開始投票。但是在八點鐘以前，各投票站早就擠滿了穿著節日服裝的選民。在寬廣雄偉的斯大林大街特別熱鬧，住在這條街的高樓裏的人們成羣結隊地去投票。初次享有選舉權的青年們興高采烈地走在人羣的前頭。

在柏林尼得桑森薇區第三十三投票站裏，皮克總統在早上八點鐘第一個投了票。在皮克總統投票後的幾分鐘裏，總理格羅提渥和副總理烏布利希也投了票。在皮克總統投票的投票站，上午九時半就有百分之八十的選民投完了票。

在共和國各地，選民們參加投票的情形也一樣踴躍。在奧得—尼斯河畔新建的斯大林斯克特，早晨四時三十分就有人開始投票。鋼鐵廠的工人們趕着先投完票才去上班。在來比錫、哈雷和德累斯頓等城市，到中午大部分選民都已經投了票。在波羅的海上，放着流動投票箱的小汽艇十七日黎明就駛出了海岸，以保證海上各小島的選民獲得選舉機會。

各地的農業生產合作社社員和個體勞動農民也很踴躍地投票。德意志民主共和國各地有二百四十六個鄉鎮的全部選民在上午十一點就已經投完了票。

【新華社北京十八日電】據塔斯社柏林十六日訊：德意志民主共和國總統皮克十五日就人民議院選舉發表廣播演說。

皮克總統說：十月十七日的選舉結果對於我們共和國每一個公民和全德國人民的生活和前途都具有極其重大的意義。這次選舉向每個有選舉權的公民提出的主要問題是：要和平，還是戰爭？要我們祖國統一，還是進一步加深它的分裂？民主德國全國陣線的選舉宣言是和平的綱領，是在民主基礎上恢復德國統一的綱領。全國陣線的統一名單包括了代表各個居民階層、有各種世界觀的男女代表，他們被爲和平和德國的統一而全力奮鬥這個統一的意志團結起來了。

皮克總統接着提到倫敦會議重新武裝西德的決定以及波恩集團正在進行的新的侵略戰爭的準備，早在二十年前他就曾警告過德國人民：希特勒會帶來戰爭的。德國軍國主義是危險的。皮克說道：今天我有責任和義務作爲德意志民主共和國的總統，再一次告訴全國同胞：武裝西德，威脅到德國人民的生存。

皮克總統說：恢復德國統一問題的時候，德國人民有充分的權利要求在愛好和平的各國人民的大家庭中作爲平等的一員而取得適當的地位。要做到這一點，締結對德和約是必須的前提，並且是一個必要的前提。因此就必須召開四國會議，並吸收德國兩部分的代表以平等地位參加會議。正因如此，所以全國陣線的選舉宣言主張恢復中斷了的德國問題的談判。

皮克總統最後說：我號召所有選民爲擁護共和國和加強德意志民主共和國而投票，一致支持全國陣線的統一名單，把人民引向和平的勝利。

印度尼西亞輿論 斥蔣幫顛覆活動

要求採有力措施予以制止

【新華社北京十八日電】據塔斯社雅加達十三日訊：印度尼西亞人民和報紙要求採取有力的措施以制止蔣介石國民黨特務在印度尼西亞進行的顛覆活動。一些新的材料顯示，國民黨特務打算顛覆印度尼西亞共和國。

十三日出版的報紙大多數都指出這些特務是印度尼西亞的敵人。「社會號角報」和「和平日報」指出，蔣介石國民黨分子正在雅加達的美國大使館的庇護下在印度尼西亞進行活動。

這些報紙說，在最近印度尼西亞和中華人民共和國舉行貿易談判期間，這些國民黨分子格外活躍，企圖破壞這個談判。

約翰遜在莫斯科廣播 蘇聯需要和平

英蘇可以和平共處

【路透社倫敦十九日電】英國坎特布雷副主教約翰遜博士現在蘇聯作第六次訪問，他於十八日晚在莫斯科電台發表十分鐘的英語廣播。他說：「現在蘇聯所需要的是和平。」

「她（指蘇聯）特別相信和英國和平共處是可能的。」

他說：「我們一起在足球場玩球，一起在河中划船，一起在跑道上競走。」

「我們常在棋桌上相會，我們喜愛彼此的藝術、戲劇、舞蹈和芭蕾。俄國人和英國人在各方面都可以共存的。」

南朝鮮貨幣益混亂

美軍宣佈按照新兌換率出售石油 並決定以美元支付朝籍僱員工資

【路透社漢城十八日電】李承晚的總理兼外務長官卞榮泰十八日在記者招待會說，美軍司令部決定以「片面指定的匯率」恢復售賣石油製品給南朝鮮人民。卞榮泰說，美國宣佈以三百一十圜對一美元的新比率出售石油品，他的政府是反對的。卞榮泰說，美軍司令部照新比率恢復出售石油的決定，他的政府沒有接到正式通知。

（編者按：南朝鮮對美元的官價兌換率是一八○對一，由於黑市價已達六百至八百圜對美金一元，最近美國對南朝鮮施壓力，要南朝鮮圜貶值。）

【合衆社漢城十九日電】美軍突然透露，將以美元支付南朝鮮僱員的工資。據悉，這是東京美國遠東軍司令部批准了的，也是美國對付南朝鮮拒絕墊支圜幣給美軍支付十萬僱員工資的最新行動。由於在美元和圜幣的比率上發生了爭執，李承晚政府曾在九月間停止以圜幣墊借給美軍。美軍這一舉動的目的，顯然是要強行解決這個爭執，它宣佈，要是沒有圜幣可用的話，就要用美元支付給南朝鮮僱員了。

美議會選舉下月初舉行 共和民主兩黨互訐益烈

共和黨鼓吹麥卡錫主義圖轉移選民不滿 民主黨列舉美經濟衰退現象攻擊共和黨

【新華社北京十九日電】紐約消息：十一月二日，美國將舉行國會中期選舉，改選全部四百三十五名衆議員和九十六名參議員中的三十七名。此外，並將改選三十三名州長和其他一些州、市官員。隨着選舉日期的迫近，共和黨和民主黨爲了爭取競選資本而進行的相互攻訐，已經越來越激烈了。

標誌着選前形勢的一個基本特點，是美國人民對共和黨政府的不滿情緒的增長。善於觀察風向的美國報刊正在紛紛議論着選舉前政治氣候對共和黨不利。它們指出：經濟活動的繼續不振、失業人數的有增無已和農業危機的繼續惡化，是助長選民不滿的幾個最重要的因素。美國合衆社描繪這種不滿的情緒說：許多選民都認爲「共和黨政府的哲學和美國大企業公司的哲學太近似了」。艾森豪威爾政府的日益不得人心，引起了共和黨領導機構的焦慮和不安。他們唯恐在這次選舉中會失去在國會兩院中已經極其微弱的多數。共和黨全國委員會主席霍爾號召共和黨人進行「最艱苦的競選鬥爭」。正在丹佛度假的艾森豪威爾也匆忙跑出來發表演說，吹噓自己的「政績」，並號召保持一個共和黨控制的國會。美國副總統尼克松在他的旅行演說中竭力吹噓共和黨政府的「成就」。他說：自從共和黨政府上台以來，「已經把共產黨人、同路人和危險分子，不是成百地、而是成千地」清洗出去了。顯然，這說明共和黨正企圖用鼓吹麥卡錫主義的法西斯統治來轉移選民對重大的切身問題的注意。

共和黨政府的聲望的下降被民主黨看成是爭取選票的機會。前民主黨總統候選人史蒂文森在二日和九日連續發表了兩篇演說，對共和黨政府大肆攻擊。他說：艾森豪威爾政府犯了「毀不滿的罪惡」。他還揭穿了艾森豪威爾所謂美國有一個「繁榮的經濟」說法的虛偽性。他說：「對於幾百萬失業的人和許多沒有忽視我們長時期來有着最高的生活費用和最低的農產品價格的大量農民來說，這倒是一個有趣的新聞。」史蒂文森列舉美國經濟各方面的衰退現象攻擊共和黨政府。他的結論是：這個政府是「給少數人實惠，給多數人口惠」。史蒂文森還攻擊共和黨政府的外交政策。他說：「在經過二十個月的虛張聲勢和恫嚇，喊口號，和鹵莽的黷武主義之後，我們的處境已經比戰後任何時期都更不穩，我們的影響已經更加低落了。」史蒂文森列舉了「共產黨在印度支那的勝利」、「美國在世界上影響的消失」、和西方「同盟的分崩離析」來證明共和黨政府外交政策的失敗。

然而，史蒂文森和其他民主黨人對共和黨政府的攻擊，掩飾不住民主黨和共和黨原是一丘之貉的事實。史蒂文森在他的演說中抱怨美國「的軍備還不夠強大」，抱怨政府給資本家的利潤還不夠多。民主黨全國委員會主席密契爾甚至還嫌共和黨政府在「清洗共產黨人」方面作得不夠。事實上，共和黨控制的國會所通過的一切重要的反動法律，包括禁止共產黨活動的法律和各種維護壟斷資本利益的法律在內，都是在民主黨參與和支持之下通過的。尼克松在反駁史蒂文森的攻擊時也說，史蒂文森講的都是漂亮話，但是沒有對他自己所列舉的問題提出任何解決的辦法。

共和黨和民主黨的互相攻訐，只是說明了，不管是共和黨，還是民主黨，都是壟斷資本意志的熱心的執行人。

英埃協定昨簽字

規定英軍撤出運河區

【路透社開羅十九日電】埃及內閣十九日在三小時的會議上通過了與英國商定的英軍撤出蘇彝士運河區的協定草案。各部長已批准了在十九日晚上簽訂這個協定。

釜山大火 燬屋五百間

【法新社釜山十九日電】釜山十八日晚發生了兩處大火，燒掉了房屋約五百間，使三千人無家可歸。傷亡數字未詳，損失估計達一千六百萬圜。

「豆腐一碗」和「一碗豆腐」

新聞綜述

今年十一月，美國將舉行國會中期選舉，選出全部衆議員和改選三分之一的參議員。

在一九五二年的選舉中，共和黨擊敗了民主黨，艾森豪威爾進了白宮，十年的執政夙願才得實現。國會兩院多數也轉到共和黨手裏。但實際上，共和黨的多數是微弱的：在參議院：共和黨四八席，民主黨四七席，獨立派一席；在衆議院：共和黨二二一席，民主黨二一三席，獨立派一席（兩席缺額）。去年秋天，美國舉行地方選舉，這個微弱的多數就變得更小了。在今年的國會中，情況已經變成：參議院多數頃落民主黨手中：民主黨四八席，共和黨四七席，獨立派一席（此人名莫爾斯，常隨民主黨投票）。在衆議院，共和黨現在只佔三票多數：共和黨二一九席，民主黨二一五席，獨立派一席。

執政一年便開始喪失選票，這是共和黨憂心忡忡的事。塔夫特臨死還說：一九五四年的選舉是一九五六年競選總統時的試針。

共和黨和民主黨對資本家都是重要的，是大資本家統治人民的工具，所謂「民主」的都是例子。美國有六十六萬個公司，但是，六十六家公司的資本卻佔全部資產總數的三成，這六十六家公司卻是八大金融資本集團所控制的。這批金融資本集團在共和黨中勢力特大，現在總統艾森豪威爾以及杜勒斯、威爾遜、史塔生等都與他們有密切關係。最值得注意的，國防部長威爾遜，原是通用汽車公司總經理，本身就是億萬富翁。

民主黨的主要人物杜魯門、哈里曼，以及議員中最有勢力的沙明頓、約翰遜，都與華爾街有關。上屆總統候選人斯蒂文森與華爾街的密切關係，還凌駕上述各人。

共和黨的另一派還和中西部資本家有關，這批資本家是新興起來的，投資於西歐的數額遠不及在亞洲所投的資本大，因此，他們唱的是「亞洲第一」的口號。他們的「過河卒子」如前任美國總統胡佛、麥克阿瑟等。

由此可見，不論是共和黨還是民主黨得勢，不論是「歐洲第一」還是「亞洲第一」，本質上都是一樣。共和黨上台是「豆腐一碗」，民主黨上台則是「一碗豆腐」，這話並不是沒有道理的。（成）

鹿特丹碼頭工人 拒卸運英國貨物

【法新社海牙十九日電】荷蘭碼頭工會十九日下令鹿特丹碼頭工人，不得起卸運往因碼頭罷工而陷於癱瘓的英國港口的任何貨物，「即使引起罷工，也在所不計」。這個工會在一個宣言裏說，如有僱主要他的僱員起卸貨物，「我們將號召同一碼頭的全部工人立即停工」。

倫敦碼頭工人罷工持續 利物浦港罷工擴大

倫敦巴士部分恢復行駛

【法新社倫敦十九日電】由於倫敦和利物浦碼頭罷工的結果，英國國內和海外市場有瓦解的可能性。羊毛拍賣原定十月二十日舉行，現已宣佈展期至十一月一日，而且也將延期一星期。原來預定是下星期的。倘使利物浦的碼頭罷工工人增加，英國的輸出品的三分之二，和輸入品的一半以上都將阻塞起來。最受打擊的是汽車輸出商。英國的羅特公司正擬將它一部份的出品轉入國內市場，倘使罷工再曠日持久的話。

也值得注意的是：英國由利物浦輸入的棉花佔百分之六十五，樹膠佔百分之四十。倘使罷工持久下去，對於這些原料的輸入也有不利的影響。

【路透社倫敦十九日電】利物浦和貝肯赫德—罷工的幾近九千人。五十三艘輪船閒置下來，人手不齊的十三艘，人手齊備的僅十二艘。在利物浦方面，十九日早晨仍在工作的大約是六千人，但是，其中許多料將於當天參加罷工。

【路透社倫敦十九日電】經過一星期的罷工之後，七千多倫敦巴士工人十九日已經復工。倫敦七千六百輛的雙層巴士，約有一千二百輛已恢復服務。但是，大約還有一萬三千巴士工人（掌握了三千輛巴士）十九日早晨仍然罷工。仍然還有一百一十一條路線暫停服務。

四萬四千的碼頭工人十九日仍然沒有復工的跡象，三百艘輪船仍然閒置。

倫敦巴士工人的復工，是接受了工會領袖十八日晚的命令。工會領袖要求結束罷工和倫敦運輸當局開談判，要求提高工資和改善工作環境。

英唐卡斯達區煤礦 二千五百工人罷工

【路透社唐卡斯達十八日電】這裏附近煤礦場的礦工約二千五百人，十八日舉行罷工，要求開除兩個人，他們說，這兩個人破壞了工會的工作規章。

十八日晚，約有二千工人決定了繼續罷工，直至進行了調查爲止。他們又決定，設法取得唐卡斯達區其他十二個礦場的支持。

「真理報」刊「觀察家」專文 駁斥「以實力求和平」政策

指出這樣做只會加劇軍備競賽，並使西歐成一個軍營

【新華社北京十八日電】據塔斯社莫斯科十五日訊：「真理報」十五日刊載了一篇由「觀察家」署名的文章，批評所謂「以實力求和平」的那種醜惡理論。

文章說：現在有人企圖破壞使西德重新武裝的倫敦協議可能成爲各個政治制度不同的國家走向和平共處的道路上的一塊「里程碑」。然而，我們知道，倫敦會議擬訂了一個計劃，要在北大西洋公約組織範圍之內，設立一個包括武裝了的西德在內的、由幾個歐洲國家組成的新的排他性軍事集團。這些措施的目的，是加劇戰爭威脅。文章指出：美國還要求把會議不止一次宣佈要致力於和平事業的英法政客推出來打頭陣，是爲了掩飾美國現行侵略政策。

文章又指出：英國統治集團希望通過加強英國在歐洲的地位而改善他們的處境。但是，以美國爲首的北大西洋集團會議在一九四九年使得英國要想通過建立布魯塞爾條約組織而樹立它在歐洲的領導權的要求不得實現，而現在的布魯塞爾條約也是受着同一個北大西洋集團的操縱的。同時，由於美國實行「實力政策」，在北大西洋集團內部和布魯塞爾條約簽字國之間，不可能忠誠合作，因爲「實力政策」的外交關係的特徵是強制的壓力，甚至有時是粗暴的命令。

文章接着指出：「以實力求和平」的政策不會消除軍備競賽，反而會加劇軍備競賽，從而使西歐變成一個軍營。這種政策是和英法兩國關於裁減軍備的備忘錄的用意不相符合的。英國的決策者既然提出了「以實力求和平」的理論，就是在重複美國戰爭宣傳的一些基本說法。在他們看來，使這種政策成功的主要因素必須是美國在核子武器方面佔有優勢。

文章說：「以實力求和平」的政策是和裁減軍備、禁止原子武器、在歐洲建立穩定的安全體系和建立一個和平的[illegible]的政策相矛盾的。這種政策的實質是完全符合於美國侵略政策的原則。西方國家的領袖們因爲奉行這樣的政策，所以沒有答覆蘇聯外交部長莫洛托夫十月六日提出的關於德國問題的建議。

文章最後說：「以實力求和平」的理論是在認爲人吃人、國家吞併國家是應該的那個時代產生的，任何人都沒有權利使人類再回到崇拜武力的時代去。

西方國家首長 即在巴黎開會

商討重新武裝西德問題 法總理在巴黎與阿登納會談

【法新社巴黎十九日電】法總理孟戴斯－弗朗斯十九日與阿登納在巴黎附近舉行秘密會談，作爲未來的西方巴黎會談的初步會商。二人所談內容主要爲薩爾問題。

【路透社華盛頓十九日電】美國國務卿杜勒斯十九日離華盛頓赴巴黎，與西方國家外長會商重新武裝西德問題。

【路透社倫敦十八日電】英外交部十八日宣佈說，新任國防部長麥美倫將陪同外交大臣艾登，參加二十二日在巴黎召開的北大西洋公約會議。

美驅逐艦兩艘 移交日本海軍

【路透社美國南加州查爾斯頓十九日電】在復活中的日本海軍，是增強了，因爲十九日美國將它的兩艘各一千六百噸的驅逐艦移交給日本海員了。美國的驅逐艦由日本駐美國大使井口貞夫代表他的政府接受。

菲律賓失業人數 達四百八十萬人

失業人數還在增加

【本報訊】新華社北京十八日電：馬尼拉消息：菲律賓勞動人民失業的情況越來越嚴重。據報紙援引菲律賓中央銀行的統計數字說，菲律賓目前失業和半失業的共有四百八十萬人，其中失業的一百八十萬人，比一九四八年增加了百分之六十三多，而且失業人數還在迅速增加中。

美國大學如此學風

男生搶奪女生內衣 大批警車彈壓「暴亂」 大鬧三小時有三個學生被捕

【紐奧良訊】土蘭大學男生約七百人，十八日晚上，一邊提高嗓子喊着「一房一女」的口號，一邊瘋狂地大搶三角褲玩意兒。警方報道，這個玩意兒已鬧到不成體統，簡直到了「暴亂」地步。警方已拘捕了三個男生，指他們擾亂公安，可是，那些阿飛作風的學生哥，卻是好少理，依然在園內大搶大鬧一通。

男生先是列隊向女生閨房進發，女生以洗臉水作武器，向他們迎頭潑過去。男生不甘示弱，用石子還擊。

這時候，警察出動偵緝車，來到了彈壓。

有個畢業生屠姆・賀爾特說，男生湧去伊爾比堂找女生，搶她們的三角褲、乳罩和睡衣。有些女生倒戈投敵，協助男生把戰利品搬走。

賀爾特說，有個時候，女生也高聲答和，叫起「我們歡迎三角褲攻勢」的口號。

賀爾特說，在一間大多是新生的女生宿舍，有些女生嚇得把門關起來，上了鎖。別的膽子大一些的，卻從旁協助男生撬門。他得意洋洋地說：大多女生穿的都是睡衣或便衣。之後，男生又轉過矛頭，進攻另一座小些的女生宿舍。那裏有兩間房間，完全被劫一空。他說，還有一個表示要跳脫衣舞，男生們眉飛色舞，大叫「跳啦，跳得徹底痛快啦」。

警方至少出動了六輛偵緝車，消防隊又開來了消防車。因爲男生衝入閨房時，還亂拉了一陣警鐘。

校長看到搞得太不像樣，要求學生守點規矩。

這個玩意兒從開鑼到收場，一共搞了三個鐘頭。但是，有少數男生覺得還不夠味，仍然在校園裏徘徊不去。警方說，他們將要通宵戒備，以防他們重演一幕。

起因說不信由你，是因爲有兩位女生到男生宿舍找兩個她們認識的男同學。別的男生看見有女娃娃而來，便心花怒放，喊起「一房一女」的口號來，不一會，要遍了全個校園，其他男生知道了，顧不到日暮天寒，紛紛起來趁熱鬧了。

阻撓散發我國控訴電文 美國顯然內心有疚

聯合國人士不滿美行徑 有些代表認爲美做法「近乎幼稚」

【新華社北京十九日電】紐約消息：聯合國秘書長哈馬舍爾德已將我國周恩來外長控訴美國侵略台灣的電文，散發給聯合國會員國。哈馬舍爾德並於十五日發表了一項聲明，說明美國代表團曾無理阻撓他散發這一電文。他說：美國代表團這種行爲，是要求他「違反過去已經牢牢確定的做法」，而他認爲「沒有理由違反既定的程序」。

美國代表團這種無理取鬧的行動，也在其他聯合國人士中間引起了不滿。美聯社記者羅伯茨十六日報道說：美國所採取的這種態度，「已使得它自己被人懷疑是內心有疚的，特別在亞洲人心目中是如此」。這個記者還指出：美國的態度成了不少國家代表紛紛議論的對象。有些代表認爲，這是「近乎幼稚的作法」。其他一些代表則以譏諷的口氣說，「這是由於在紐約和華盛頓的某些國務院人士缺乏外交訓練」。

夜涼如水　瑟縮街頭
災民亟待各界救濟
兩區急賑會收得賑款三萬多元
認爲款額過少昨決定暫緩發放

【本報訊】時屆深秋，天氣漸寒，七千餘李鄭屋村和天后廟道東木屋區大火災民，瑟縮街頭，禦寒無物，入夜之後，他們有相擁取暖者，有徹夜不能入睡者，情景淒涼，亟待救濟。

「深水埗李鄭屋村、銅鑼灣天后廟道東火災急賑委員會」昨晚召開委員會議，席間報告該會所收賑款數目，出席者咸有杯水車薪之感，決定暫緩發款，待救款至相當數目時再行討論。該會截至昨天止，收到各界捐款二萬七千餘元；銅鑼灣方面另收到捐款五千一百五十元。兩項合共起來，再連其他認捐的數目，共約得三萬七千元左右。會上討論這筆款的處理辦法的時候，出席者以款項數目尚少，難於分配，故暫未能定發款日期，希望至每災民可得十元時才發放。發言者並呼籲各界熱心人士繼續踴躍捐輸。最後通過致函某些團體勸捐。

「九龍塘村火災急賑委員會」昨晚亦召開委員會議，討論該會發放剩餘款項五千九百餘元的處理辦法，並宣布該會結束。結果決定撥一千五百七十八元八角作修建災民候診棚及撥五百元作印刷徵信錄之用，餘款三千八百餘元撥賑李鄭屋村及天后廟道災民。

會上，黃伯芹曾報告說：現在港九未安置的災民約有三萬餘人，其中包括去年石硤尾等六村大火的災民和今年九龍塘村火災的災民及最近兩次火災的災民。

電車工人昨開大會
該會負責人指摘莊士頓拒談判
指出工人照顧居民利益獲同情
決定繼續努力以保障職業生活

【本報訊】據香港電車職工會消息：該會昨晚在會址天台舉行同人大會，除電車工人外，參加大會的還有各業工會代表，他們擠滿會場。電車職工會負責人曾在會上作報告。

該負責人在報告中首先指出：爲了居民交通，爲了不致影響到工商百業和顧全社會安寧，電車工人即使在種種困難之下，還是寧願用和平談判辦法，爭取用和平談判來合理解決糾紛。電車工人的這種做法，是符合港九同胞的利益的，因此日益得到各業工人和社會人士的同情。他說：「自從我們全體電車工人在十月十日不得已舉行第二次停工抗議行動，抗議資方莊士頓無理拒絕我們立即舉行談判的要求，表示我們的決心以行動來爭取談判。但爲了顯示我們誠意，我們在第二天就恢復維持交通的工作，以照顧市民交通，給資方再一次機會。我們這一爭取談判的要求已經受到了全港各界和各業工友的一致讚揚和支持。他們說工人講道理，有勇有謀，顧大局。更多人知道，我們再三忍讓，三個多月來，委曲求全，是爲了什麼？我們電車工人團結一致，又有全港工人兄弟和社會人士的大力支援，社會輿論的同情，我們並不是沒有力量。但是爲了不致影響到工商百業，爲了市民交通，爲了顧全社會的安寧，我們電車工人即使在種種困難之下，還是寧願用和平談判辦法，爭取用和平談判來合理解決糾紛。我們這一點苦心和誠意，越來越被廣大的各界人士看清楚了。因此，在第二次停工抗議行動勝利完成之後，我們可以看到，要求資方莊士頓立即舉行談判的力量一天比一天越來越大。首先是港九工會聯合會在十月十一日發表了聲明，提出解決糾紛的三項建議，接着是各工會工友紛紛集會，大力支持，大加響應，表示資方莊士頓應該立即和我們談判；各界社會賢達名流也紛紛努力奔走，從中斡旋；勞工處長鶴見了建士先生親自出面接見工聯會代表並當即表示同意召集勞資雙方舉行談判，以解決糾紛。工友們，我們電車工人對於這些支持和同意，感到無限的興奮！這是我們電車工人在全港工人的支援下，團結一致，用堅強的意志和勇敢的行動爭取回來的初步成績。

電車工會負責人續指出
莊士頓如續拒協商
各界居民將受影響
爲港九二百萬同胞利益
工人已經再三再四忍讓

「有一事是很清楚的，就是電車糾紛應該用勞資談判的方法來解決，已經成爲全港市民的公意了。這公意的形成是很自然的。因爲莊士頓拒絕談判，任意把事件拖延擴大，已經使全港市民感受到影響。假如糾紛嚴重起來，會產生什麼後果呢？一旦電車交通因爲資方莊士頓而發生問題，那麼學生要走路上學，工人要走路上工，市民無車可坐，商店的營業會受到嚴重的打擊，就是電車、戲院的生意，也不能不一落千丈。香港目前的市況已經不好，如果再加上這樣的情形，不知道會受損失到什麼程度。我們電車工人就是不願意使到我們自己工人兄弟和市民遭受到這樣的困難，才再三再四忍讓，即使莊士頓如何不講理，仍然努力爭取和平解決。全港市民和工人看清楚這一點，對我們有誠意和努力表示贊同，主持公道，要求談判以免擴大糾紛，這是毫不爲奇的，這是符合二百多萬港九同胞利益的。」

該會負責人接着指出：「目前一切問題的關鍵，就集中在資方莊士頓是否願意改變他的做法，和我們舉行談判。」他說：「直至現在，擺在全港工人和市民面前的還是莊士頓那種拒於千里之外、拒絕談判的態度。我們要指出，莊士頓這種態度是需要嚴加注意的。莊士頓繼續這種做法，有沒有什麼理由呢？一點也沒有。莊士頓在十四日發表了一個聲明，在這聲明中對於工人和市民的指摘，一點也不敢還口，對當前的事實他不能有所爭辯，這個聲明的目的不過是企圖掩飾他的阻撓、拒絕談判的一種伎倆。但是，任何人都知道不談判是不對的。何況我們電車工人天天要求談判的無非是爲了有工做、有飯食。我們只要求保障飯碗，使一家大細不至於捱飢抵餓，我們只要求起碼的生活，我們電車工人日捱夜捱，我們整天爲交通辛勞，所要求的也僅僅是這樣。我們這點決心要求，全港工人兄弟和市民是深切了解的，因此十萬以上工人和市民簽名支持，十五萬元捐款支援，慰問品送來一批又一批，慰問信像雪片一樣飛來，這就是事實的明證。我們全體電車工人是擁護我們工友自己的電車職工會的，正因爲有了我們自己的工會，幾年來才不斷增進了工人福利和爭取了工人職業生活的保障。此次糾紛發生，工會仍立即派代表，全體工友也另選出工人代表多次見資方莊士頓和勞工司，指出和平談判是唯一解決糾紛的途徑。三個月來，工會一再勸導工友忍讓，同時加緊團結工友，爲爭取談判而努力，這是爲了全體工友生活利益並深得社會人士的讚許同情的，不怕紅爐火，事實粉碎了莊士頓的一切說法。」

莊士頓態度不改
工人將再次行動
電車工會負責人的表示

他接着指出：如果莊士頓再不改變態度，電車工人只有再次採取行動。他說：「全港工人和我們電車工人誓必決心爭取談判，爭取調處。」如果莊士頓仍不改變態度，「那麼我們只有再一次行動來促他覺悟。」

他最後指出：今天由於電車工人的努力，由於全港各界人士的努力，已經面臨着更有希望爭取和平談判解決糾紛的局勢。他號召：「全體電車工人必須更加警惕，更加努力，加緊做好幾件事：（一）堅決擁護工聯會的三項建議，團結全港市民共同呼籲勞工當局責成莊士頓立即舉行勞資談判，各界社會人士更加大力以謀共想辦法，以立即談判合理解決糾紛。（二）倚靠全港工人兄弟的大力支援，加緊準備力量，假如莊士頓還是拒絕談判，我們必將被迫繼續採取有效行動，務求爭取立即談判實現。（三）全體電車工人加緊警惕工賊分子破壞陰謀，勸導極少數曾經被騙的工友及時覺悟，反對他們出賣工人利益的陰謀行徑，脫離工賊分子操縱的所謂自由工會。

「工友們，我們要堅決信任保委會的領導，倚靠全港市民和工人兄弟的力量，爭取更廣泛的同情和支持，爲了全港市民的交通，爲了社會的安寧，爲了我們的職業生活，爲了我們的老婆仔女，繼續爲爭取糾紛事件的和平合理解決，爲了爭取立即召開勞資談判而努力！」

會上電車工人和各業工會代表紛紛發言。電車工人表示：「堅決服從保委會的領導，爲爭取合理解決糾紛而堅持努力不懈。」各業工會代表表示：「要堅決支持電車工人，爭取最後勝利。」

禁運影響香港
港督呼籲放寬
說一定要與中國貿易

【本報訊】路透社美國丹佛十八日電：香港總督葛量洪十八日接見記者時說，中國是站得住的，終於一定要出席聯合國的。他認爲聯合國對中國的禁運，應該准許紡織機器和其他工廠機器輸入中國。他說：「香港一定要與中國貿易以求生存；聯合國禁止戰略物資售予中國，以及美國完全禁止與中國貿易，對香港已有十分嚴重的影響。」

有利銀行主席
繆凌過港返英

【本報訊】有利銀行主席繆凌夫人由日本乘機抵港，在此間逗留四天，然後乘機往曼谷回英國。據悉，他這次東行是視察該行遠東各分行業務概況。

醫務所中求診
老華僑突斃命
其妻說死者因傷風求醫
受診時幾分鐘內就出事

【本報訊】彌敦道某醫務所內，昨日有一門診病人暴斃。死者是個僑居加拿大三十六年的老華僑，身後遺下一妻及三子一女。

·死者鍾琪·

死者名鍾琪，年五十三歲，原籍是新會縣古井人；妻子梁美，年四十九歲。據梁美說：死者十七歲時，因爲家貧，便漂洋到加拿大的托倫多跟人家打工。二十歲那年，回鄉跟梁美結婚。婚後八個月，鍾琪便離別了年輕的妻子，再到加拿大去。這一別十年，直到鍾琪三十歲那年，才又回家跟妻子會晤。這一次鍾琪在家一共住了四年，生了一個女兒和兩個兒子。現在女兒二十三歲，大兒子鍾炳，二十一歲，二兒子鍾興，二十歲，都在江門讀書。

鍾琪在家住了四個年頭之後，再次渡洋到加拿大去。這一別又十八年。在戰爭的年月裏，鍾琪跟家裏音訊不通，梁美等沒有了倚靠，苦不堪言。數年前，梁美把兒女安頓在江門，自己到香港來，打算過洋尋夫，卻因故沒有成行。她在九龍砵蘭街二×七號三樓賃了個床位居住，生活過得並不好。去年五月間，鍾琪從加拿大回來，夫妻久別重逢，悲喜交集。鍾琪雖然跟妻兒隔別了十八年，頭上已經有些白髮；人卻發胖了，有一百八十多磅。鍾琪打算把妻兒接到加拿大去，在香港住了三個月，去年八月就回到加拿大去辦手續。三個月以前，鍾琪又給妻子留下個嬰兒，這嬰兒現在還在襁褓待哺。

上個月的二十八日，鍾琪才又到香港來，住在彌敦酒店二×四號房。

據鍾琪之妻梁美說：死者到港後，身體十分健康，沒有什麼病痛的跡象。前天晚上，只是飲酒，有些傷風，昨天便陪他去看醫生。他們是昨日上午十一時許到一醫務所診病的，由醫學博士陸亮庭診視。昨天十一時許，鍾琪入醫生工作室受診，她在室外等候。不過幾分鐘功夫，突然她見醫生工作室的護士忽忽走出，面色大變，又見醫生在打電話給警方。她不知道出了什麼事，便請求入去看看丈夫，警方人員拒絕她入內。後來她才被准許入內，見丈夫已經死去了，當下悲慟欲絕。

昨日記者見到死者之妻梁美時，只見她一身白衫褲上，都沾滿了鼻涕和淚痕；才幾個月的嬰兒在她懷中大聲啼哭，那景象叫人慘不忍睹。她的一個鄰居嘆息說：「日日望丈夫，晚晚望丈夫，望到丈夫番嚟，又咁樣死咗，真係陰功！」至於死者致死原因，警方還未公佈。

總商會新廈將揭幕
昨日開會籌備慶祝
新廈開幕慶典籌備小組成立
高卓雄等十一人當選爲委員

【本報訊】中華總商會新廈落成在即，據該會會長高卓雄透露：如裝修工程及時完成，打算在今年十二月一日開幕。

該會建廈委員會於昨天下午五時開會，商討籌備新廈落成開幕事宜，出席會議的有高卓雄、許此毅、黃炳英、莊若林、湯秉達、趙聰華、莊成宗、彭紹光、黃燕清、李志剛等二十餘人。席間決定成立新廈開幕慶典籌備小組，加緊進行籌備工作；並即席推選正、副會長高卓雄、許此毅、黃炳英、司庫李文鍛、李俊農及彭紹光、鍾碧嵩、江紹淮、吳仲、李志剛、黃熙等十一人爲小組委員。

此外，並決定刊印新廈開幕紀念特刊，交該小組辦理。特刊封面爲大廈圖型，內容計有發刊詞、該會歷史沿革、發動籌建大廈之會議紀錄、出版徵求、購新址經過及住客交涉遷出、圖則之設計及更改則師、建廈委員照片、徵募成績、舉行奠基典禮（附圖片）、新廈落成紀略、新廈內部圖片（通俱樂部）、揭幕人演詞、建廈委員會歷次會議紀錄、捐款人姓名等十餘項。

蓮香昨晚戰鼓密
短兵相接決雌雄
白樂奕失手敗於何醒武

【本報訊】棋迷「砲砲馬馬」之聲，昨晚洋溢蓮香樓頭，使空氣十分緊張，將臨終場時更甚，而戰況之烈亦爲開賽以來所僅見。

何醒武對白樂奕，阮鴻輝對何崇兩場，均放在大棋盤上演出。阮鴻輝對何崇，中途失子，險敗頭關，終因鬥志旺盛，在危局中取得勝利；次局何崇不甘，施展絕技，至中局已將阮迫至困境，但已屆收場時間，只好易地續賽。

白樂奕對何醒武一場更爲激烈，蓋白何兩人前曾因互逞英雄，發生過爭執，均謂於公開比賽中一決雌雄，故昨晚短兵相接，更不打話，兩方着法走來，驚險萬分，雙方完全是互相對攻，有誓不與共全之勢，首局白先，開局十餘着後已獲優勢，然未能謹慎從事，一着之差，幾「翻」全局，後來幸能以居七風成和。次局何先，稍帶釀着，中局給白露同先手，但白又因心急冒險「搏殺」，致反勝之局爲何所乘，痛遭敗陣。

另外，邵其暄勝李建南，一勝一和；陳恆汝勝王根，一勝一和。

今晚戰碼將比昨晚更緊。

玷污女病人案續審
譚順整天接受盤問
旁聽者空前擁擠要看醫生盧山
法官等曾往吳鋈堅醫務所視察

法庭前人山人海

【本報訊】西醫生吳鋈堅被控玷污女病人案，昨天第五日在九龍裁判署提訊時，法庭內人山人海，更甚於前日，打破該庭歷來審案紀錄。雖然警察把後來者拒諸門外，大部居民仍塞滿於裁判署門口及走廊，有的人口裏喃喃自語說：無論如何要看一看醫生「盧山」。

到開庭前十分鐘，被告吳鋈堅醫生即由施露華律師陪伴出庭。接着原告譚順也由兩名女警伴送出庭。譚順登上證人台，便伏身案上，好像很疲倦。十時十分審案開始，一直由被告律師盤問原告譚順。下午二時半繼續開庭時，律師表示要到彌敦道四三六號二樓吳鋈堅醫務所內實地視察一番，法官接納，宣佈退堂。下午三時十五分，從醫務所回來續審該案。以次是施露華律師從昨晨起盤問證人的口供。

所詢問題太複雜

問：「二十八日醫生給你檢驗下部，是開進診室之後就開始的嗎？」答：「先聽脈、打針，再檢驗下部。」問：「你說檢驗胸部之後，醫生把你的褲扯下來，這話可真？」答：「係。」問：「有人警告過你，你的口供必須和劉惠珍的相同嗎？」答：「一句都冇講過。」問：「在全部過程中，看護只進來一次，替你打針？」答：「係。」問：「劉惠珍說她曾到過診室多次，並替醫生找藥，你知道嗎？」答：「冇。」問：「有沒有人對你說過，作供時應當說第一日檢查，褲子只拉下一半；但第二日，一隻褲腳全脫光了，由此證明醫生想同你性交？」檢察官認爲這些問題太複雜，他反對這些不易懂的問題。法官也說：「問話以簡單明瞭爲佳。」

有話經期準唔準

施露華律師說問：「你昨天不是說過有一條腿完全裸露的嗎？」答：「係，我講過。」問：「可是你剛才說二十七日褲子只除下一半！」答：「我個心好亂，聽唔清楚。」證人眼眶濕潤，幾次想哭出來，法官宣佈退堂休息十分鐘。

法庭重開，律師問：「你昨天說過第一次進診室時，醫生就問你『結婚未』，這話真的嗎？」答：「係。」問：「你爲什麼忘記告訴醫生肚痛呢？」答：「我係講過，你哋聽唔眞啫。」問：「昨天你說『我有對看護講過係胃病。』」問官檢閱紀錄後糾正說：「昨天沒有說過這話。」於是律師將問題收回，再問證人：「你對醫生講過經期不準，幾個月不來月經嗎？」答：「我冇話到。」律師大聲問：「因爲你對他說月經不準，醫生才問你結婚未，是不是這樣呢？」答：「我冇話到月經唔準，只係話家下冇嚟。」

……你看來，二十七日檢驗後，身體沒有特別不適的地方嗎？」答：「係胃痛啫。」問：「現在談到八月二十八日的事情，就算醫生當天和你發生性行爲，你當時有意識到這一點嗎？」答：「有。」問：「同時你已知道性行爲絕非醫學上的檢驗？」答：「係。」問：「假如用一塊布掩着你

曾經兩次喊過痛

問：「二十七日那天，醫生檢驗你下部時有沒有說過痛？」答：「話過。」問：「話過幾次？」答：「兩次。」法官問：「你指什麼地方痛？」答：「下部痛，係佢隻手抱到痛。」律師問：「劉惠珍作供時，沒有提及你兩次叫痛的話，你叫過痛嗎？」答：「係話過。」問：「在……的眼睛，但天花板有燈，牆邊有窗，又有壁燈，在此情形下，有人伏在你身上，可以依稀看見嗎？」答：「睇唔見，因爲窗關住，冇開燈。」問：「照你說，你入診室時，除了天然的光線外，完全沒有燈光了？」答：「係。」問：「如果劉惠珍說過有兩盞燈開亮，你會改變口供嗎？」答：「佢講得唔對。」

藍布掩眼睇唔清

律師又問：「劉惠珍說過那時兩扇窗是開的。」他跟着拿出一張照片是窗，並給證人看窗有沒有打開。證人說：「我以爲你問的是床頭的窗，所以我就話冇開。」法官問：「你的窗只是床頭的窗嗎？」答：「是。」律師說：「你說的話顯然和劉惠珍的話有矛盾。故意閃縮其辭。」施露華又命她將面布掩眼，問原告見不見法庭的窗口。證人掩了掩眼後說：「當日我瞓在床上，面向天花板，所以見唔到光線。」律師問：「當日診床是斜斜豎起的，可以望見光線嗎？」答：「當日診床斜斜豎起，見唔到。」

上午審訊至此告一段落，下午二時四十分，法官、檢察官、律師、原告和被告等一同到吳鋈堅醫務所去。下午三時十五分開庭，施露華問譚順：「假如有人伏在你胸部，就是燈光不亮，你也可以看到那人的輪廓，你同意這說法嗎？」答：「睇唔到。」法官問：「可能看到人影嗎？」答：「唔注意睇就睇唔到。」這時堂上突然傳出一片嘈雜聲音，有人議論紛紛，通譯員高叫「唔好嘈，如果再嘈就清堂。」

想揭面布軟無力

法官續問：「如果注意看，就可以看見走向你的人嗎？」答：「或者可以睇到。」律師說：「我質問你，譚順。其實你能見到他的影子，而且能見到醫生的眼鏡。」答：「睇唔到。」問：「你知道有人伏在你身上，繼而有物在下體蠕動，你知道這是性交的動作嗎？」答：「係。」問：「你當時知道這是性行爲，所以你一定注意爬在身上的人？」答：「唔注意，因爲我好驚，下部又痛。」

這時，律師雙手舉至頭部兩旁，問證人道：「既是這樣，爲什麼不用手揭去臉布呢？」答：「係。」問：「當時你是不是這樣？」答：「我迷迷糊糊，完全冇晒力咯。」法官問：「你試過用手除布嗎？」答：「我想除布，但冇力。」又問：「爲什麼不試一下呢？」法官說：「這問題很重要。」答：「我要手軟晒，點試得唔。」問：「你究竟有沒有試圖揭開面布呢？」答：「我想過雙手都遮唔着。」問：「整個身體都係麻痺一樣嗎？」答：「係。」

施露華律師問：「你對警方說過，當日感到有東西在下部活動時，你沒有反抗，因爲你以爲醫生在檢驗，是嗎？」答：「我冇講過。」

律師主控有爭論

律師又說：「檢察官百里渠先生在第一天陳述案情時說過。」檢察官立即站起來反對此說。法官宣佈退庭，以便雙方查閱紀錄。五分鐘後，法庭重開，施露華律師說：「檢察官陳述案情時，說到譚順下體有東西出出入入，她以爲醫生在檢驗；現在證人說下體有物出出入入時，全身軟弱，無力反抗。這兩句話分明是矛盾的。」律師並希望看到原告在警署所作的口供，以辨別此點，但遭主控官反對。主控也自認忽略這一點。雙方爲此問題，爭論甚久。法官宣佈押候今晨十時續審。

排罷長龍填表格
誰知失竇被拘控

▲僕領學車紙的長龍，這兩天依舊在交通部門口出現。長龍中每天都有一段點綴時髦的女子隊伍，她們一不席地而坐，二不下棋睇報，而只是站在後邊談談笑笑，倒也特別引人注目。

▲有人一心要領學車紙，竟不惜違犯法例，在申請書上面填報失竇。前天下午二時十分到二十分的十分鐘之內，一連發生三宗這類案子，當場有兩男一女被帶往警署落案。兩個男的名施貴三和梁志文，女的名凌玉華。

▲香港小姐李淑珍最近住在北荷里活一個電影演員招待所裏。她在等待是不是會被炒魷魚的消息。她說：「環球影片公司是否會繼續僱用我，在兩星期內可以揭曉了。恐怕會像其他世界小姐一樣被解僱。」

香港小新聞

▲牛山道羅使臣道某號洋人住宅的女傭留來喜，前日下午拿了膠管將水沖洗天井和替洋狗洗澡，正好被水務局人員看見，結果被送上法庭，控訴浪費食水和擅用膠管與自來水喉接駁兩項罪名，共被判罰二百元。

▲中年男子莊細蟾，前晚與人作雀戰，通宵達旦，結果大贏而歸。於是沽酒痛飲，自慶自功。至昨晨八時許，他醉醺醺地步行返家，那知走到牛奶公司門前，醉眼朦朧，直向一輛貨車撞去，當場受傷倒地。

▲小販張超，日前在青山道十八咪沙灘泳棚販賣雪糕，因爲雖有販賣雪糕牌照，但未得理民府許可在該處擺賣，被警方抓住送上法庭，結果被判罰五十蚊。

通宵雀戰逢車禍
只緣酒後眼朦朧

染料騙案已判決
被告要坐兩年牢

【本報訊】一宗牽涉香港的染料大騙案，在香港地方法院審訊多次後，昨晨已經判決。法官認爲被告兩項控罪成立，每罪判刑兩年，合併執行，共坐牢兩年。被告彭倫澤，又名彭定國（譯音），被控兩項罪名是：（一）於一九五三年十月一日至十一月二十二日間，串同李良，以不忠實及欺騙手法，使用冒充日本製老虎牌廿力水靛，向原告施祖齊行騙，明知這是一批假貨。（二）於一九五三年九月二日至十一月二十二日間，假冒並使用日本三井合學公司老虎牌廿力水靛商標，觸犯商標法例。

這宗騙案是當假貨運入中國時，經中國海關驗出係屬偽貨，將貨退回香港後才破獲的。

原告施祖齊於去年以每桶一百六十元的代價，購下了廿力水靛四百桶後，將其中三百六十六桶運入中國，被中國海關查出桶內所裝大部份都是泥沙、石頭和水，結果有二百七十九桶被退了回來，經香港警方扣留，加以檢查之下，發現桶內所盛之物，均只含有百分之一點五的靛青，其餘均爲泥沙石頭等雜質，遂將被告扣留。

天氣：輕和東北風，轉中和東南風。晴。初涼，午後轉熱。

海員工會發出呼籲
印度海員來函支持
美國海員親往該會捐款

【本報訊】據香港海員工會消息：香港海員工會在八月間連續三次被水警拘捕該會職員後，該會鑑於此事乃損害工會合法權益，損害世界海員的傳統的權利，於九月十四日發表「向世界各國海員工會呼籲書」。一個月以後，十月十四日，在馬地臣輪船做工的美國海員，讀過該會的呼籲書後，立即跑上該會詢問事情經過，並表示要把這呼籲書帶回美國去，要求美國海員工會將這事件發表，使更多美國海員知道。後來，他在該會「維護工會合法權益、保障海員應有的福利」簽名冊上簽上自己的名字，捐了美金十元，並表示今後還要繼續支持該會。

十月十八日，該會接到印度全國海員工會的來信。這封信是由印度全國海員工會辦事處秘書巴德（V.V.PHATAK）寫給該會主席吳滑池的。信裏對海員工會的做法表示同情關懷，對水警的做法表示抗議。

信裏說：「你們寄來的呼籲書，不單受到我們深刻的關懷，同樣也受到會員的關懷。同時你們提出的一切是正確的，我們已記錄我們對香港水警當局的抗議。」

信裏又說：「對於你們的做法我們表示極大的同情。你們爲建立職工運動的真正自由而奮鬥，不但是爲了你們的國家，也爲了全世界。」

信裏又說：「我們將把這段新聞在當地報章登載，我們期待着能夠知道在你們的運動中，事情是怎樣地發展着。」

信裏最後說：「我們希望你們獲得極大的成功。」

鐵礦爭執案中案
申請人被判敗訴

【本報訊】馬鞍山採鐵礦權爭執案的一宗案中案，昨已經高院判決。該案本係華南煉鐵公司控告大公洋行，請求法院裁制被告大公洋行進入馬鞍山採礦的一宗民事案。在這宗案子進行期間，被告大公洋行又向高院提出申請，要求法院下令撤銷或中止該案，理由是「這宗訴訟是以一個包辦訴訟以圖分潤的合約爲根據的」。

昨晨由法官作出判決，認爲申請人大公洋行方面並未能證明他們所提到的合約，是一個包辦訴訟以圖分潤的合約，因此不准所請，並判因此宗申請案所引起的訴訟費，應由申請人負擔。

紅磡馬圍道昨晚有慘事
住客隻身受重傷
粗漢四條圍攏來

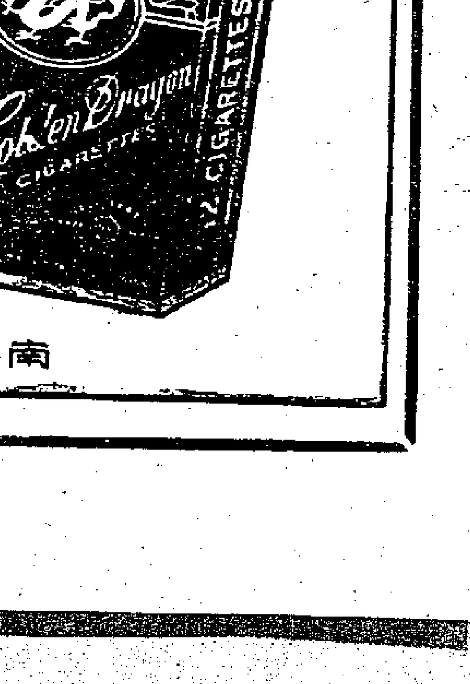
【本報訊】紅磡馬圍道某號有一住客，昨晚被四大漢毆打重傷，被送入醫院後至深夜仍昏迷不醒。據說此案與租務糾紛有關。

傷者名陳邦，四十六歲，住上址，二房東姓錯，雙方因租務問題不睦，前晚曾經吵架。昨晚九時許，突有四條大漢用鐵枝把他圍毆，頭部重傷。

白金龍

真金不怕洪鑪火　歡迎各位貨比貨

本公司新近自世界主要產區選購大宗上等煙葉，茲經源源運到。爲酬謝顧客起見，業將本公司出品，暢銷數十年之十枝庄白金龍，十二枝庄紅金龍兩老牌名煙，不惜工本加料配製，使品質比前更爲提高，但售價仍沽每包三毫。顧客諸君，請購吸比較，當知不謬。



紅金龍

南洋兄弟烟草公司出品

經濟版

澳洲盤價又報低 港商縮手訂購麵粉
銷路疲弱存量頗豐現貨價跟跌 估計上半月訂入數量只四萬包

【本報訊】澳洲麵粉訂價又趨下跌，且港市銷路疲呆，存量轉豐，現貨市價亦跟着下跌，故月來港商訂購麵粉數量銳減。

據經營麵粉進口的洋行人士說：澳洲麵粉訂價又告下跌，最近收到的報口價C.I.F.香港每短噸三十六澳鎊，比一個月前每短噸三十八澳鎊再跌兩澳鎊。上月底港市澳洲麵粉曾有過一時疏挑現象，但踏入本月初，即有大批訂貨運到，現貨存量轉豐，外銷又不暢，市價便逐級下降，每包售價降到十二元餘。現在訂價雖跌至每短噸三十六澳鎊，但伸算起來每包（重五十磅，即每短噸四十四包）成本亦爲十二元半；所以訂價跌了依然不化算。

美洲至港的麵粉運費，本月起雖增至每噸十五美元，惟美國及加拿大麵粉的C.I.F.香港訂價跟着微起的少，反告微跌的多，據昨天收到報價，美國白粉每包訂價美金二元一毫，比一個月前的訂價升了美金五分。但美國根粉每包新訂價爲美金一元八毫二分半，比一個月前的訂價跌美金一毫七分半；加拿大包粉新訂價爲每包美金二元五毫七分半，比一個月前的訂價跌美金五分。若以美國及加拿大麵粉的新成本價與港市現市價比較，每包只能獲利港幣三、四毫而已。

近日麵粉外銷頗滯，本地現貨存量估計有二十萬包左右，如只供本地消費，可能持兩個多月。麵粉的貯倉費用每包每月約五分，如貨到數月賣不出，則貯倉費用損失已佔了利潤的大部分。本月來，港商訂購麵粉減縮，估計上半月訂入只四萬包左右。

暹米七千包今可到
商米買賣轉暢 一般大盤成價均告回堅

【本報訊】如航程無誤，今日將有一批暹米運到。此間商米大盤企穩，交投緩暢。

由暹羅開來的保士輪，如航程無誤，將於今日抵港，載來白米、米碎共七千二百二十二包，其中商辦米佔六千二百二十二包，餘均爲官辦米。另米粉亦有一萬三千包抵埗。

昨日商米大盤企穩，據米商說：由於近日買家放盤較多，買盤亦日比前略增，故價錢回堅，成交亦比前增多。商米大盤成出共四千二百餘包。其中包括第一次和第二次的標投米，[illegible]

生豬到千頭 雞鴨來數百籠

【本報訊】昨天港九兩地續有一千一百七十五頭生豬上市，其中香港市場佔七百七十七頭，九龍市場佔三百九十八頭。港九兩地生豬成交價格：大豬每擔成一百九十元，小豬每擔成二百元。

【另訊】昨天家禽來途轉疏，上市的雞共一百六十二籠，鴨一百一十七籠，鵝三籠，大部份來自梧州、汕尾、江門。雞、鴨大盤價上漲，西江雌雞平均每擔成二百八十六元，江門生雞平均每擔成二百一十五元，鴨每擔成一百六十元。汕尾雌雞平均每擔成一百四十五元，泥鴨每擔成一百九十三元。

鮮牛肉價稍平

【本報訊】近來鮮牛肉上市量增多了，零售牛肉價也稍稍便宜一點，普通每斤三元四毫左右。

雖然每年都有人吃牛肉，但深秋天氣，吃牛肉的花樣也多一些，如「蒸」、「炒」、「滾」以外，還可以加上「燉」。燉牛肉汁，據說是應時的補品。據說，現時港、九兩地，居民每天差不多可以吃牛一百頭。

零售牛肉價近來稍便宜，和牛價淺低有很大關係。現在內地生牛每擔價約二百一十元，貨路成本價據說還在二百元之下。據肉商說，市上的生牛，多數由內地運來，肥嫩味鮮的海南島牛隻，現時也有運到。

香港工業品九月份輸出統計

品類	輸出貨值（元）
罐頭魚及軟體動物	一五一、六一一
醃果	一、一九三、四一四
果醬	五九〇
果汁	一二二、四四八
不含酒精飲料	一二、九〇八
啤酒	三、九二〇
香園	四九、四五三
鐵砂	二〇六、三〇四
鎢砂	一六、〇〇〇
海藻	一五、九二一
漆油	二〇五、六二〇
磁油及未列名製品	二九四、二二三
棉紗	六、八二六、〇三四
棉布	一四、〇七五、四六八
毛巾	九一一、七五八
床單、臺布、廚巾	八二七、〇九一
水泥	四九一、三九八
圓鐵	六四、四五四
搪瓷器皿	五、七〇八、九五九
鋼精器皿	四六二、八七六
電池	七一一、三七九
電珠	三八九、一五九
電筒	四、三五一、九四一
鐵風燈	八一八、四三五
棉內衣	四、〇六二、〇七五
內衣及睡衣	二〇七、六〇一
襯衣	二八一、八九三
剛織外衣	六、四三六、四〇三
未列名衣物用品	二四四、〇六三
靴鞋	二二二、七三三
火柴	五、三九七、五一一
塑膠製品	七〇三、三七八
熱水瓶	三〇一、八二三
合計	五六、一六八、八四四

說明：九月份工業品輸出比八月份減一百四十萬元，其中棉紗減得最多，計由一千三百七十萬元減至六百八十萬元，棉布輸出稍增，計由一千一百八十萬元增至一千四百一十萬元。

菲雖未執行新法 港商付貨已轉疏
因怕運去後將發生麻煩

【本報訊】菲限制港貨入口新法雖尚未執行，但日來趕運貨物前去的現象已不多見。

據菲莊人士說：菲律賓苛刻限制港貨入口的新辦法，截至昨天止尚未開始執行。過去菲方每次在要加強限制入口執行前夕，貿易商都有加緊將貨物趕去的情形，惟這次竟爲例外。連日來港商付貨去菲未見擠擁，向駐港菲領館申請簽證的數量並不比新辦法消息傳來之前爲多。

爲什麼現在沒有人趕運貨物去菲？據商人分析有下列幾個原因：㈠有些貨物本來需要及時運前去的，但因菲律賓方面近日發出的入口證極少，貿易商即使想趕運去，亦因沒有入口證可供使用。㈡有些貨色早因香港有關方面不肯發給用印度尼西亞染製的產地證書，致無法運去。㈢有些貿易商持觀望態度，怕趕運去的貨在途中而新法即執行。

距期遙遙兩月 聖誕咭已上市
書店百貨公司紛紛擺出

【本報訊】英、美聖誕咭有運到，目前有些書店、百貨公司已將它擺在櫥窗裏。今年聖誕咭的訂貨量均較去年爲少。

目前距離聖誕節還有兩個多月，但英國、美國聖誕咭已紛紛運到，估計目前到貨量已佔總數一半。據說，目前運到的英、美聖誕咭，大多數是商人在四、五月份落單的。

現在有些書店、百貨公司已將各式各樣花花綠綠的聖誕咭擺在櫥窗當眼的地方，市價與去年相差不遠，普通聖誕咭每張四、五毫，中上貨每張一元至一元五毫。

據洋行負責人說：今年聖誕咭的來貨量，將會較去年同期少些，因爲去年銷路不好，今年商人均不敢大量落單。就以訂英國聖誕咭爲例，每張訂單數值多者爲一、二千元，少者只得四、五百元，而且所訂的貨色也以每張一毫五仙至二毫的爲多。至於美國聖誕咭訂購者亦較前減少，估計較去年同期減少二、三成。

印度尼西亞接受申請 港紗去銷可望多些
預計每家商行可得外匯四萬盾

【本報訊】印度尼西亞駐港人士昨對記者說：印度尼西亞政府現已接受今年九月至十二月的部份貨品進口外匯申請，港製棉紗、棉布今後可望多銷出一些。

據稱：棉紗、棉布現仍爲印度尼西亞所必需輸入的兩種貨品，它們是根據外匯配給制度輸入的。前些時雖有印度尼西亞商人申請輸入這兩種貨品，但因領不到外匯配額，所以來港購貨的數量很少。現聞印度尼西亞中央輸入局已恢復接受部份貨物輸入申請書，故預料今後港貨去銷可望稍增。

不過，據同一消息來源透露：在今年九月至十二月這一期間內，平均每家印度尼西亞殷實商行只可領得四萬盾貨品的輸入外匯，供這種必需品之用，數額還不及一九五零年和一九五一年的一成（據說那時每家印度尼西亞入口商行可領得五、六十萬盾的外匯）。又因印度尼西亞商人須先與貿易協約國的商人進行買賣，故預料今後香港、新加坡去貨即使有增，但所增之數還是有限的。

這些人士說：印度尼西亞的財政經濟情況仍然不穩定，若干主要出口產品的銷路尚未打開，且售價亦在低跌，

海防扯銷較多 往來船隻轉增
已由一艘增至三艘

【本報訊】隨着海防商人來港購貨，現行走香港—海防線的船隻，亦已由一艘增爲三艘了。

這三艘船的名字是「大福康」（原日已有）、「豐興」和「國忠」，是分屬於此間三家船公司的。

「豐興」輪已於昨日下午開往海防，裝貨三百餘噸，其中仍以薯仔、水果、紗、布等爲主。「大福康」和「國忠」則定於明日開始收貨，後日起程開海防。

應冬季銷貨品 港商及時趕辦
最近開日本信用證轉多 人造絲快把絨毛冷海味較大宗

【本報訊】據銀行消息：最近日本線的進口押匯生意比前略有起色，訂購的多爲應時貨。

據說，最近銀行接受開往日本的信用證，比九月份下半月稍多一些，因爲該線水路較近，多[illegible]現時正頭（包括絨料和花色布）正好趕應冬季市銷，同時單額又不大，且多數已有買家，所以商人願單較多。

近來開單情形正常，延期的現象甚少。由於[illegible]

藥商繼續訂貨
歐洲盤尼西林成交一批 日本維他命粉再放低盤

【本報訊】最近歐、日西藥續有訂盤放出，訂價一般平定。其中有些價錢合適的和市上存量疏的，此間出口商已經有扯購。

西德二十萬單位盤尼西林的訂價，合每支C.I.F.W.出口目的地三．八七五便士，成交了一批。據說貨物可在十一月底付船。

歐洲的大包裝（十億單位）盤尼西林的新價，空運來港的，合每支廿一仙三，比前些時又跌了一仙左右。這些貨將於十一月中之前付出。

西德維他命C的新價爲每公斤九十二元，比以前跌了二元。日本維他命B1粉的新價，C.&F.出口目的地，每公斤約五百元，比西德貨便宜一成多。西德貨最近報價爲每公斤五百七、八十元。

法國某種牌子的一九五八年期肺針，訂價比前提高，由每支十點七五便士提升爲十一便士，且要明年二月裝船。英國某牌子的肺針亦由每支十點五便士升爲十一點二五便士。由於英國碼頭工人罷工事件未獲解決，據說港商月前訂下的英國藥品，現在多要延期付運。

【又訊】本地西藥市情淡，買賣兩閒。昨日各貨多按盤而少成。

法國治必效廠一九五八年期肺針，存底依然疏渴，現貨按高至每支九毫。英國發麗百利肺針亦漲市，每支按上八毫五仙。以上兩價沽貨，商人可隨利數而售。法國治必效廠二十萬單位盤尼西林，每支按住三毫一仙。製藥原料中的蘇化太素粉與非那士丁粉，分別按住每磅九元和五元一毫。

金鈔無振作 市勢續趨下降
大戶扯吸美滙獨企穩

【本報訊】昨日K金續挫後，美滙獨企穩。

K金上午開市二五四．五，收市二五四；下午開市二五四，收市二五四．七五（上午），最高二五五（上午），最低二五三．七五（上午）。[illegible]

美鈔上午開市五八六．二五，收市五八五．五；下午開市五八五．七五，收市五八五．七五。[illegible]

薄星鐵大手貨疏渴
進口證暫仍不簽發
據說要調查存貨情況才決定

【本報訊】據有關方面表示，在未調查清楚各家五金批發商號的存貨以前，港方將暫不恢復簽發薄星鐵的進口證。

按星鐵的新進口證，從八月中起業已停發，現時市上的卅一號薄星鐵，已漲至每噸一千二百八十元，大手貨且不易找得。據商人說：最近日本卅一號薄星鐵的訂價，約爲每噸C.I.F.香港一千一百七十元，如果進口證能恢復發給，那末訂貨是可望購點的。上週薄星鐵成交，每噸售一千二百六十元。近按價不一，有的高至每噸一千二百三十元者，最低的要一千二百五十元，但這

【又訊】角鐵、扁鐵跌價，只有小盤貨供應。角鐵、扁鐵跌價廿八、九元，間中且有撈廿八元的。新、正式的角鐵「跳樓」貨，每擔三十一元。據悉，月內從歐洲運到的角鐵、扁鐵，總數在五百噸以上，這些貨多是以每擔廿八元五毫至廿九元五毫訂來的。有些商人因爲找不到銷路，只好把它減價出售，另一些商人則請求押限延長。

鉛水喉存底空虛，故市價雖升而成交少。據五金商說，倘碼頭工人的事件能夠解決，那末年底前仍可望有數十萬尺鉛水喉運港。昨日鉛水喉市價企任高水平，四分貨每尺五毫，六分貨每尺八毫二仙，一寸貨漲至一元四毫七仙，一寸半和二寸的則分別每尺一元四毫半和一元七毫半。上週就有一家建築商行向港府申請二萬尺鉛水喉進口，但據報只獲准訂入四千尺。又依照港府將准許部份販商依照「配額制度」訂購鉛水喉供本地銷售。因爲年底前尚有大批訂貨運到，預料鉛水喉的供應將不致太缺乏的。

新鮮白菜來途漸增

【本報訊】白菜已入盛產季節，來途漸增。江門新出黃芽白（紹菜）亦有運到。昨天上市的乾水大白菜共八百擔，其中以廣州、江門貨佔多數，大盤每擔成六、七元，零售每斤三毫。江門黃芽白昨天亦有三籮運到，大盤每擔成四十五元。石岐西洋菜上市十七籮，大盤每擔二十四元，零售每斤六毫。

股票交投稍靜
商店公用股價微落 滙豐獨漲信託股較暢

【本報訊】股市由旺轉定，昨日成交雖有一百零四萬四千元，但商店股與公用股的成價均已微落，只是滙豐漲二十元，信託股交投較暢，成交的三萬二千餘份，是昨市的特色。[illegible]

商人訂白報紙 數約二三百噸

【本報訊】商人訂入美國白報紙數百噸，訂價高於市價。

最近美國賣方報價有五十二格閣三十一吋捲筒白報紙訂價較前提高數元美金，訂價每噸C.I.F.香港爲一百一十美元，每磅伸合港幣四毫二仙，比目前市價低些，故商人再訂入二、三百噸。

奧國平版白報紙新訂價比目前市價稍高，但商人多無落單。新紙爲三十一乘四十三吋貨每噸C.I.F.香港七十二英鎊。

昨天南朝鮮客落行擬購買捲筒白報紙一千噸，但買賣雙方價錢未成。五十二格閣三十一吋美國捲筒白報紙每磅要四毫六仙。

本地用家昨買入盒咭紙、玻璃紙、白雞皮紙各數十令。比利時三十六乘三十九吋玻璃紙每令成七十七元，二百二十磅捲克曾通盒咭紙每令成一百一十三元，四十磅奧國白雞皮紙每令成二十六元。

開門幾件事
主要物品零售價（單位港幣元）
十月十九日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三．四〇	番茄	一斤	〇．六〇
豬肉	一斤	三．二〇	西洋菜	一斤	〇．六〇
中雞	一斤	三．五〇	芥蘭	一斤	〇．五〇
雞	一斤	三．八〇	薯仔	一斤	〇．四〇
鴨	一斤	二．〇〇	白菜	一斤	〇．三〇
中蝦	一斤	一．九〇	菜心	一斤	〇．三〇
白糖	一斤	〇．六〇	鯇魚	一斤	一．六〇
花生油	一斤	一．六〇	鹹魚	一斤	一．六〇
油粘米	一斤	〇．九〇	紅衫	一斤	一．三〇
麵粉	一斤	〇．六〇	黃花魚	一斤	一．八〇
鷄蛋	十隻	一．六〇	松柴	每擔	九．五〇

說明：中蝦跌三毫，鮮牛肉、紅衫魚、鯇魚均跌二毫，西洋菜、菜心均跌一毫，番茄漲一毫。

南洋客幫落場 良鄉栗子市暢

【本報訊】良鄉栗子在南洋客幫入市採購下，昨天以每擔一百零五元至一百二十元成出四百包。黑芝麻由於日本扯購，成交價續漲。[illegible]

豆子市況一般平穩，[illegible]

服務版

答讀者問
我國第一汽車製造廠是何時開始建立的？

梁惠民先生：

我們要大量製造汽車，必須先建立起現代化的汽車製造工業。在舊中國，我國只有一些小型的汽車修配廠，替由外國輸入的汽車修配零件，根本談不上製造汽車。直到解放之後，祖國的工人階級發揮了他們的積極性和創造性，於一九五一年九月，天津汽車製配廠的工人們，才第一次自己製成了三輛汽車，把其中的兩輛吉普車獻給毛主席和朱總司令，作爲迎接第二屆國慶節的禮物。從此，中國人民才有了自己製造的汽車。

我國的第一汽車製造廠，是於一九五三年七月十五日奠基建立的。它是由蘇聯二十多個設計單位合力替我們設計的，將今天世界上汽車工業中的一切優點都吸收了進來；這個廠在建成之後，將是一座最新型的、現代化的汽車製造廠，在幾分鐘之內就能夠生產出一輛新的汽車。

第一汽車製造廠自動工以來，現正在迅速有步驟地建設。它今年的建築工程量，要佔整個建築工程總量的一半還有多。在我國第一個五年建設計劃的後半期，它就可以全部建設成功，開始生產大量的汽車了。該廠在建成之後，它不但是一座幾分鐘可以生產一輛汽車的大工廠，而且將形成爲一座汽車工業城。只是專供廠內行駛的鐵路，就有幾十里長；其中最大的一個廠房，如果當作禮堂使用，可容納八九萬人之多；廠區的中心廣場，可以供二十萬人集會；其規模之大，由此可以知了。（儀）

醫信箱
鼻甲骨過厚症 可用手術切除
組織療法效果較好

馬玲先生：

一、鼻甲骨過厚症，是粘膜組織高度肥厚，在治療上須採用甲介切除術之類。這種手術，只是無辦法中之辦法。往往切除之後，仍再增生。用組織療法效果比較好。這種病的原因由於生活上某些條件刺激，例如運動少，睡眠不足，坐藥過多，慢性鼻炎，鬱血性鼻炎，及營養上某些脫節因素等等；如治療後，而原因仍存在，則可能復發。轉業或轉地，或改變生活方式，往往有良好效果。

二、鼻左側與顴骨之間時有脹痛，左眼珠漸見突出，工作久時，便覺精神恍惚，眼科檢查視器官正常，X光檢查鼻竇無發炎。這兩個檢查都使我不明白。照所述的情況，可能是副鼻竇炎引起視神經附近的淋巴腺增生，在上述的檢查中，應該找得出這種情形來。試往設備完備的醫院再受檢查看看，這種情形對視力有無影響。但如放任發展，可能成爲「乳頭炎」而終於成爲炎性視神經萎縮，而致失明。隨便療法都是非不隨便，而同時內服藥劑，如症狀進行，則須施行手術，摘除視神經附近的淋巴腺。

遺精與寄生蟲病

許耀光先生：

一、你的幾種症狀，正是寄生蟲病的影響。可先請醫生給你杜蟲。

二、是發育過滑。但乳頭對男子沒有用場，突不突出，無關大要。

三、性器官發育未完全。

四、你舉出的藥劑，口服無效。因爲它的作用經胃液破化後就完全破壞了。它只適於注射，或用法的腺體移植到身體上。注射劑售價，各廠出品精粗不同，效果互異，由一元幾角到十一、二元不等。並且是要連續幾個月使用。

五、寄生蟲是多少有障礙發育的。

六、遺精不盡因寄生蟲關係，是生理活動現象的影響及生理活動關係，避免之法：睡前勿喝茶水，臨時曲腳側臥，晨早行冷水浴。（盛子嘉答）

播物進口

黎北辰先生：

單程回內地，隨身行李及自用舊衣物，自用一年以上的手錶、及水筆，經海關審查認可者，准予免稅進口。

梁正光先生：

雙程返內地，如果是廣東人，返回香港時，不必辦什麼手續，只須憑通行證及香港的身份證便可以入境了。

買顯微鏡

梁釗影先生：

關於顯微鏡的知識，我們介紹你到大道中三聯書店去買一冊「顯微鏡與望遠鏡」閱讀參考。

顯微鏡，可到各科學儀器或醫學儀器公司洽購。購買時，可將使用情形告訴他們，請他們指導你選購最合適的一種。

英文醫藥辭典之類書刊，可向大道中商務印書館洽購。

曾燕平先生：

你的問題，我們已代查詢，有了回信當會告訴你。

交通問答
由廣州飛重慶 客票價多少錢 廣州去成都怎樣走法

陳國雄先生：

由廣州赴四川成都，可乘火車至金城江站，再改乘公路汽車經貴陽至成都，行程約需十日可以到達。火車票價十三萬五千七百元人民幣；金城江站至成都公路汽車客票價約需四十萬元左右。

由廣州搭乘民航飛機至重慶，客票價爲三百四十六萬元人民幣。至重慶後，可改乘成渝鐵路火車往成都。

粵漢通車，廣州站十月份是每逢單日下午五時零五分開赴上海，於車行第三日下午二時十七分鐘抵達上海車站。硬席客票價二十萬零九千九百元。火車上的膳食，每日兩餐約需一萬五至二萬元人民幣便夠用了。

香港中國旅行社代答

保健知識
禿髮

禿髮就是毛髮脫落的意思，不論頭髮、眉毛、腋毛、鼻毛、耳毛都可以脫落，但以頭髮脫落最爲常見。老年人頭髮脫落，稱爲老禿，這是生理上必然現象。但許多青年男女，頭髮也會脫落，這是什麼原因？要明瞭頭髮爲什麼會脫落，必須先瞭解頭髮是怎樣生長的。頭髮是從毛囊底端的毛乳頭生長出來，毛乳頭及毛囊都有神經及血管供給它們營養。任何情況影響毛乳頭的營養，勢必妨礙頭髮的生長。其他各種毛髮的生長和脫落，也都是如此。在正常的情形下，頭髮是經常的生長和脫落的，在有些季節可能更明顯些，但在病理狀態下，頭髮可以整片的脫落，此時必須找尋原因，加以及時的處理。

引起頭髮脫落的原因很多，各人各不相同，總括起來可以分爲下列幾種：一、精神作用，如緊張、恐懼、憂愁、休克等；二、健康不良，患有慢性疾病，如貧血、結核、梅毒、痲風等；三、內分泌障礙，如甲狀腺機能減退等；四、皮膚病，如癬、頭癬（俗稱瘌痢頭）及皮脂過多症等；五、發高熱疾病，如傷寒、猩紅熱等；六、外界損傷；七、藥物反應；八、先天關係。以上這些原因可以單獨存在，或幾種原因同時存在，各種原因所引起的禿髮情形，也不完全相同，例如因精神緊張，過分恐懼，可以引起頭髮的突然成片脫落，通常只有銀元大小一至二吋，頭皮正常，醫學上稱爲斑禿，俗說「咬髮癬」，其實與癬毫無關係，既無蟲，又無細菌，更不傳染，這種禿髮決不會完全禿光，精神恢復以後，頭髮就會慢慢的長起來了。又如因內分泌障礙或其他原因，頭髮可能全部脫光，甚至眉毛、腋毛也都脫落，這叫做全禿。還有因皮脂過多症，先天關係或其他原因，三十歲左右的人，從額向上到頭頂的頭髮逐漸稀少，頭兩側及後頂照舊，稱爲早禿。此外因頭部生癬（多爲黃癬）頭髮脫落，最後僅留少數幾根，這種禿髮，主要由於頭皮結疤，毛囊和毛乳頭都被破壞，頭髮也就永遠不再生長了。其他類型的禿髮比較少見。

醫治禿髮，首先應當研究原因，原因明瞭以後，也就可以對症下藥了；所以在治療前，可能需要做些檢查工作，有時找不出原因，但經過適當的治療，頭髮就可長出，如斑禿、全禿；也有找出原因，但無根本治療方法，如黃癬引起的禿髮。其次端正對禿髮的認識，不要過分害怕，更沒有理由採取消極悲觀的態度，有些人頭髮多落幾根，都在計較，這是不必要的。我們知道各種毛髮都有它的發展規律，例如斑禿，一般只限於很小的區域，不會全部禿光。又如早禿，只有前額頭頂的頭髮逐漸稀少但不至禿光，其他的部位也不受影響。第三，醫治禿髮只有加速頭髮的生長，當然根據不同的原因，隨便打針、照光或塗搽的辦法是違背醫療原則的。我們的祖先告訴我們，禿髮用生薑擦，這是合乎科學原則的；我們今日所用的百分之一酸酊、酒精及其他一些興奮刺激劑的藥物，也是同樣目的；至於內服治療或其他特別療法，應視個別情形決定。（秦啓宙）

家庭常識
主婦心得

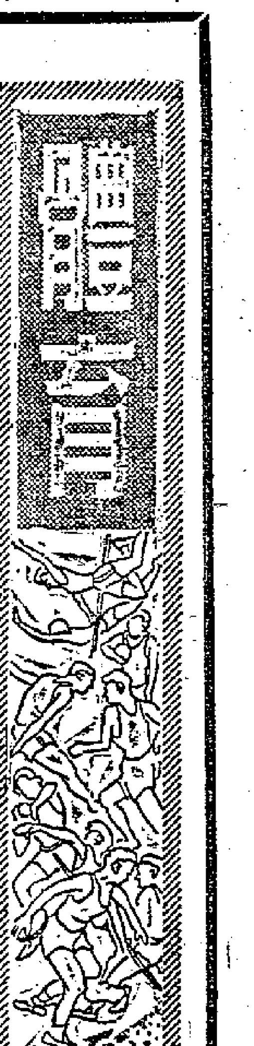
▲天氣涼了，主婦們紛紛作織毛線的準備。在購買毛線針時應注意：鋼針比較重而易滑，有手汗時容易黏滯；竹製的毛線針，價錢便宜，用時輕便。新買回來用時，如果感到粗糙，可以到藥材舖買幾枝筆筒草來回磨擦一下，或抹上一些生油，放在鍋裏稍蒸一下，用時就圓滑多了。用久了的竹製毛線針最好，用時光滑輕便，比鋼針要強過幾倍。

▲夏天穿的白綢衣，收藏的時候，不宜用白色的紙包，因白紙易使白綢變質，應以藍色蒲紙包，可不變色。

▲收藏有色衣服的時候，最好將同一色的衣放在一處，各種顏色的衣不宜與白衣同放。

▲衣服在收藏之前，應將塵埃拂去，如有毛絨衣物，塵埃不容易除去，可用軟毛刷輕輕刷之，使塵埃飛散，然後摺疊好，放入箱內。

▲棉織物或皮衣上沾了蠟油，用熨斗熨一下，即可除掉。（莎）



傑志嘉山大獲全勝　東方力抗仍負三球
全場比賽中傑志佔有八成攻勢

【本報訊】甲組足球聯賽，傑志昨在嘉山以三比零擊敗東方。

東方的實力雖較傑志弱，但傑志昨天不敢輕敵，全力以赴，佔了八成攻勢，所以獲得淨勝三球。

東方士氣旺盛，人人努力，但技不如人，不得不敗。本來，東方是可以先勝一球的，在開賽後不久，東方就在離傑志龍門的十碼處得間接自由球，譚榕根虛踢一腳，便由林尚義勁射入網。但間接自由球規是要經過兩腳發射的，而東方却一腳射球入網，因此不作勝算，失掉良機。全場比賽中，以林尚義的演出爲最好；其次是譚振輝。

東方先得開球權，球兒馬上被傑志截得進攻。到兩分鐘，東方出擊，得角球，譚榕根開出，李炳照阻人犯規，在離門十碼處被罰間接自由球，譚榕根虛踢一腳，林尚義射入，球證判作無效。傑志踢出球門球，推前進攻，朱永強遇用一頭槌，被翁培佐接了。五分鐘，陳輝洪一腳勁射，球勢勁疾，翁培佐托出界外。侯澄滔開出角球，落在網後。接應，何應芬叩開被接。八分鐘，譚榕根開出角球無功。跟着，張戩新踢球出界，郭有開出角球，在東方禁區混戰，譚榕根在白界邊一頂犯手球，陳輝洪踢交何應芬，何迎球一頂，斜出界外。十八分鐘，何佳照用胸部擋人犯規，離門十四碼被罰間接自由球，朱永強撥交侯澄滔，侯擬「篤」入球門，却因過高出界。廿三分鐘，侯澄滔底線傳中，何應芬乘機一頂，翁培佐躍高拍球不着，球兒從斜裏入網，傑志先勝一球。再戰，傑志控制中場，不時進攻東方。卅一分鐘，東方突圍而出，林尚義單門勁射，角度美妙，張觀興僅能接成角球，林尚義開出無功。上半場完，傑志以一比零佔先。

休息後再戰，東方仍無起色，傑志佔盡優勢。兩分鐘，東方後衛又在離門十四碼處犯規，再度被罰間接自由球，劉繼照撥交朱永強，射門，斜出界外。東方乘機出擊，三分鐘，傑志守門張觀興棄門走出，盧瑞麟在十二碼處得球命射，出界，失掉機會。七分鐘，劉繼照乘虛而入，及時將球斜交朱永強，朱近門發射，亦因球勢過高無功。八分鐘，張戩新踢成角球，何應芬開出，郭有用頭頂入，二比零。此時，東方有幾個球員演出粗野。十分鐘，張戩新侵犯郭有，被罰十二碼球，傑志由朱永強主射入網，三比零。再戰，攻勢依然操在傑志手上。廿分鐘，方西就勾跌郭有，張戩新侵犯陳輝洪。直到完場，再無紀錄。傑志便以三比零擊敗東方。兩陣如下：

傑志
張觀興
留淳　郭石　侯澄滔
何興　成　李炳照　朱永強
陳輝洪　劉繼照　郭有　何應芬　盧瑞麟

東方
翁培佐
張戩新　北　何佳照
方西就　譚振輝　阮卓坤
譚榕根　雷樹洪　林尚義　景申　馮俊德

今日足球賽程

甲組聯賽
空軍　對　警察　界限街場　四時正
海軍　對　陸軍　海軍球場　五時半
乙組甲聯賽
約聯　對　陸軍　掃桿埔場　五時半

甲組足球今日兩戰
空軍對抗警察　海軍遭遇陸軍
分在花墟銅灣舉行

【本報訊】今天的甲組足球聯賽，原有甲組三場，但甲組中華對巴士一場改期，只有空軍對警察與海軍對陸軍兩場分別在花墟與銅鑼灣舉行。空、警之戰，提前下午四時開球；海、陸之戰，仍是五時半開始。

今天的「戲碼」，十分平淡。警察自梁榮輝被判坐「波監」後，防守力大受影響。日前因爲陣容不整而與海軍對碰，竟被海軍打和；今天出戰空軍，如能派足人馬上陣，勝負未可預料。

海軍是強旅，今天

甲組足球聯賽積分表
（截至十月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
傑志	七	六	〇	一	二五	七	一二
東方	七	四	一	二	一九	九	九
光華	五	四	一	〇	一六	五	九
南華	五	四	〇	一	二九	八	八
巴士	四	四	〇	〇	二二	六	八
星島	六	三	二	一	一七	一〇	八
約聯	七	三	一	三	二一	一九	七
港會	五	二	〇	三	一四	二〇	四
陸軍	四	一	一	二	一〇	一五	三
空軍	五	一	〇	四	七	一六	二
警察	四	〇	一	三	五	一七	一
海軍	七	〇	一	六	四	四一	一
中華	六	〇	〇	六	六	二一	〇

世界跳水冠軍李森美昨在新麗池表演花式跳水，圖爲屈膝前跳的姿勢。（本報攝）

遠遜陸軍，由於兩隊實力懸殊，必將打成一面倒之局，兩點積分，無疑必屬於陸軍。今天四隊應戰陣容如下：

空軍：沙　麥奕　堅契　巨基羅士　多夫　打架　特西麥　星歷山　哈利　恩打倫打士　雲傘士 [illegible]

警察：曾　梁啓黎　權榮　輝維　梁興威　萬菲　發士路　譚麗鳳鄒曾　頌志國　堅士賢光華

海軍：披　張鍾　利錦　開士　郭譜碧　明地他　基郭啟白尊　文維冷　尼路斯素臣

陸軍：湯　希和　臣利　士士　翻高希　打健　梨士士　柯　奴利夫　士利利士　笠臣　東侯士 [illegible]

硬地網球賽　今日續舉行

【本報訊】公開硬地單打網球賽，今日續有單打五場，下午五時半在中游場開始。秩序是：（一）吳文祥對布朗；（二）[illegible]；（三）天浦健；（四）[illegible]；（五）王文正對利卓路。

昨天各場雙打成績：利卓路、露滴加士組勝蔡永善、羅煜文組：三比六、六比二、六比四。徐煒培、蔡天鑑組勝龍尼歐、智若組七比五、六比三。葉觀雄、蔡國衛組勝章冠一、鄧寶虎組六比〇、六比〇。何榮興、黃兆榮組勝史茂、蘇羅夫組六比二、六比四。

場邊偶拾

▲東方今屆以「小型班」的姿態出現，前弱隊連勝數場；更得巴士的阮卓坤、申及「新敘」林尚義等投効，於是由「小型班」而變爲「中型班」；再加上一譔「渣架」，居然有與「巨型班」分庭抗禮、一決勝負之勢。因此使得近來踢得不大起勁的傑志幾個「大牌」不得不振作起來，昨天演出一場好戲，送了三個「鷄蛋」給東方。如果不是這樣，近況欠佳的傑志很可能會因輕敵而打得一塌糊塗的。

▲昨天傑志隊長侯澄滔提前一個鐘頭便到嘉山，更衣後就在室內假寐；不知道是前晚沒有好好睡過呢還是認爲這是一場「大戰」而作要前準備；一直睡到「夠鐘」才起來應戰。

▲譚江柏站在東方龍門後「致路」，據說他是東方的教練。下半場，被球證發覺，揮手示意，要他離開。原來在球賽進行中是不許他人「致路」的。

▲郭英祺昨天到場而沒有比賽。他說被派出戰與否是另一件事，但必須報到。看台上有人問他因何不打？他說：「入會擺吖！」

▲郭石有幾次得球都有人大叫「禦地卡羅」。一次，他揚手一揮，表示答覆，原來這是他的外號。

▲朱永強一次用頭頂球，却看到前後左右都是東方的人，他便用力輕輕的頂，一週頂了三四次，最後還擬將球停在頭上，十足江湖賣技的人演魔術一般，引得觀衆大笑！

譚江柏場邊教路　朱永強頂上停球

星島奮力進攻　港會全場挨打
以四比一結束愉園戰事

【本報訊】昨天在愉園舉行的甲組足球聯賽，由星島對香港會，結果，星島以四比一勝。這場比賽，星島前鋒有很不錯的演出，奔跑迅速，動作矯捷，攻勢佔了六成以上，李德桐傳球準確，羅國泰、黃國基亦能射門；張金海如能跑快，將可以多放射門；港會的前衛能從容應付，後衛亦漫無鋒線，打法[illegible]全場對方的快攻；阻過對方的快攻很大漏洞。

比賽開始，五分鐘，霍拿撥球左方，錯過臨門失腳，[illegible]七分鐘，張金海交張金海，未能乘勢追上，給布朗把球沿邊線傳中，霍近拿施用頭頂救出，國泰被撲，[illegible]。十分鐘，霍近拿再射亦被救出，張金海得黃國基近射入網。廿二分鐘，星島先勝一球。卅分鐘，金海射給布朗，布朗接應，張金海再射，近門一分鐘，星島頂出，胡國泰近施射，羅國泰及時接應，逃過……

三比六、六比二、六比四。

跳水冠軍表演跳水
李森美昨在麗池獻技　並加插各項游泳表演

【本報訊】世界跳水冠軍李森美，昨日下午在新麗池公開表演，前後演出十多個彈板入水，雙旋轉觔斗，半旋轉觔斗，半個觔斗及三曲刀式等，頗多精彩動作，全身的控制能力，並無勉強，不論在空中及入水的動作，都很有節拍，並由香港跳水好手黃錫漢、黃柏林、李德倫、張桂泉等參加表演。

李森美昨日下午部演的花式，計上半部有：（一）觔斗，（二）雙曲刀式，（三）雙曲刀式，（四）三曲刀式，（五）後跳半曲刀式，（六）曲刀個半觔斗，（七）半旋轉式，（八）新法半旋轉個半觔斗；下半部有：（一）背跳個半觔斗，（二）兩個半觔斗，（三）半旋轉個半觔斗，（四）背跳個半觔斗，（五）背跳旋轉式，（六）兩次彈板曲刀入水，（七）雙旋轉觔斗。

除跳水表演外，並分別由香港游泳選手表演游泳競賽。其結果如下：

（一）男一百碼自由式競賽：（一）游兆明，（二）阿士活，（三）張乾文。

（二）女二百廿碼俯泳競賽：（一）張敏華，（二）林杏芳。

（三）男一百碼蝴蝶式：（一）彭照瑞，（二）阿士活，（三）唐長勝。

（四）女一百碼仰泳：（一）鍾美韻，（二）馮凝姿，（三）郭麗紅。

（五）六池自由式六人接力：（一）泳聯隊，（二）水球小組委員隊。

（六）男一百碼俯泳競賽：（一）鄧錦榮，（二）趙善權，（三）加華路。

南朝鮮排球隊　今晚出戰漢英

【本報訊】南朝鮮排球隊今晚八時在伊利沙伯青年館初次表演，對手是漢英隊。南朝鮮排球隊到港後曾在修頓練習兩次，他們的作戰方式，與月前來港的日本隊大同小異。漢英是本屆甲組聯賽季軍，實力不弱，如能發揮高度戰意，可與對方展開勢均力敵的爭奪。雙方陣容如下：

（南朝鮮）前排：張聖煥（八號）、朴秀鎮（十一號）、[illegible]；後排：張永完（七號）、鄭東八（二號）、趙映根（十二號）、[illegible]、吳基泰、金乘興、[illegible]

（漢英）前排：黎常瑞、張強、阮元添、[illegible]；後排：仲生、李邦林、[illegible]、勝國、李民、黃均、陳才

張金海、張近射回基，星島便以四比一勝。兩隊陣容如下：

星島：布朗、何[illegible]、李德桐、胡國泰、羅國泰、黃國基、張金海 [illegible]

港會：[illegible]

修頓監球戰果

【本報訊】昨晚在修頓球場比賽的監球結果：[illegible]新福以卅六比廿七勝[illegible]；[illegible]以卅六比廿四勝[illegible]；一、十四比十七，四十六比卅六，[illegible]

瑞典隊門券預售

【本報訊】足總昨發出通知：瑞典隊來港三場比賽，十一月一日對港聯，十四日對港隊，十六日對港選，均在大球場舉行。各聯會預售門券的辦法，須於前日將需要數額通知足總；公開預售一律在十一月九日、十、十二各日下午三時至七時在總會預售。

看球場隨筆
傑、東戰後

東方昨以三球淨負於傑志，這個比數，照昨天比賽的情況來看是合理的；但以兩隊的現況來比較，賽前卻沒有人料到東方會輸得這麼「乾淨」。

東方的鋒線演出很糟，是吃敗仗的主要原因。五個鋒將，自成一格，像河水不犯井水一樣，獨來獨往，始終不能發動一次較有威脅性的攻門；只是偶然由林尚義演射兩腳吧了。

譚榕根仍好縱弄；阮卓坤只顧前衝，傳遞、截接都未臻功夫；盧瑞麟老是停在前方等球；只有林尚義較爲可取，但亦功夫出還淺，加以沒人配搭，起的作用不大。

東方出戰以來，以昨天的演出爲最壞。本來，右翼譚榕根（下半場爲阮卓坤）與左翼兩個後衛（何成與雷樹洋）在防守上是較弱的一環，利用兩翼攻勢，由譚榕根或盧瑞麟在中路輸送，這樣打來可能較有條理，也可能因此而使形勢改觀。

東方自從張戩新投效後，即由他擔任左後衛；而且缺之後勁，所以後防的左邊漏洞極大，以致引起傑志集中攻力在這一邊，而東方所負的第二、三兩球，就是由張戩新直接與間接的錯誤造成的。

傑志中堅郭英祺昨天到場而未參戰，據說：「肥仔麒」在過去幾場比賽中，出場與否，全憑自己的「興趣」；傑志爲了避免某些球員的「扭計」，可能已經有了準備。

戴文

新野

台灣的香蕉和鳳梨
黃宗甄

祖國山河

香蕉盛產在我國的南方，台灣、海南島、廣東等處都有碧綠的香蕉樹。尤其是台灣，產量更加豐饒。

香蕉的形狀象芭蕉，是多年生草本植物。它的形狀和芭蕉差不多，高達一二丈。頂上簇生着十來張巨大而碧綠的葉子，葉子是長的橢圓形，像雨傘般張大，它的中央有一條很粗的葉脈，從這條主要的葉脈上又分出平行的羽狀的側脈，葉柄也相當長。香蕉的莖由許多葉鞘緊緊地包裹着。夏天開花，許多花朵聚集在一起，成爲一個穗狀的花序，整個花序是下垂的。花是淡黃色的，花朵外面有紫紅色的花苞，開過了花，這些花苞就謝了。留下來的花托，其中藏有子房，慢慢膨大而發育成爲香蕉的果實，這個花托就是香蕉的皮了。

香蕉的每一個花序有數段或幾十段的果束，每束有一、二十斤香蕉，香蕉果實內沒有種子，它是用分根來繁殖的。熱帶森林中的野生的香蕉或芭蕉作物，如印度的灰肉香蕉，常有完全的種子，大概香蕉本來是有種子的，後來經過人的長期的栽培和人工選擇，才逐漸變爲沒有種子的。香甜可口的香蕉，又含有很多的糖分，香蕉葉的纖維可作紡織物的原料。

近熱帶的香蕉原產在印度，後來熱帶及接近熱帶的各地都作爲主要食物。我國在一千五百年以前，南齊的陶宏景就在他的名著「名醫別錄」中記載了香蕉的形態和它在醫藥上的功效，那時候是把香蕉叫做「甘蕉」的。香蕉的品種很多，在台灣就有著名的台灣麻蕉和牙蕉。此外還有一種生的台灣粉蕉，栽培在台灣島上，它能抗拒強烈的風暴。

鳳梨又叫做菠蘿，和香蕉一樣，也是單子葉的多年生草本植物，同樣盛產在台灣和海南島。葉也是叢生的，每張葉如披針的形狀，有二、三尺長，葉的邊緣生着鋭利的鋸齒。夏天開花，許多花朵集在一起，成爲頭狀的花序，中央有一個中軸，那就是鳳梨的花柄，它的上面密集排列着很多的花朵，並露出花瓣和花苞，許多花朵貼合在一起而結出松球狀的複果。就是說鳳梨果實的外皮，是許多花苞和子房所連接成的外殼，它們的子房裏面也沒有種子，果肉鮮甜，味道好極了。不過總花柄是維管束的集中地方，我們在吃鳳梨時，必得挖掉這個中軸似的東西。

此外，另有一種叫菠蘿蜜或樹菠蘿，它的花序也是許多小花密集貼合在一起，它是一種高大的樹木，屬於雙子葉植物的桑科，與寄生的草本的鳳梨却不能混爲一談的。

在台灣凡是能種植甘蔗的地帶都可以栽培鳳梨，因此鳳梨亦是台灣的重要產物。

從燕京大學談起
冰心

遇見廿多年沒見面的老友

在全國人民代表大會場裏，遇見了一位二十多年沒有見面的老朋友，他和我敘起舊來，說：「你記得那次我們訪問你之後，你在湖邊塔下和我們遊覽了一周。」說到這裏，他笑了，說：「那些建築，在從前是難得的，現在就不算什麼了！」「現在就不算什麼了」，這平平淡淡的一句話，裏面不知道有多少苦難與酸辛，多少艱苦頑強的奮鬥，更有多少自豪與幸福之感啊！

所謂「世外桃源」　手腕陰險惡毒

燕京大學成立在北洋軍閥統治時期，正在所有帝國主義國家都在中國出頭露面，支持着這些軍閥連年混戰。在兵慌馬亂之中，帝國主義者從容地伸入魔爪，渾水摸魚，巧取豪奪。在他們中間，有的人就披上宗教的外衣，在中國進行着最惡毒陰險的文化侵略。他們在饑餓窮困的中國大地上，圈出幾個地方，用他們從中國人民剝削榨取的金錢，建立起幾個大學，來縛了我們的絕小部分，燕京大學就是這時期成立的美帝國主義文化侵略堡壘中最「出色」的一個。它有幾座中國式宮殿巢，點綴以湖光塔影，造成了一個逼真的「世外桃源」。這「世外桃源」二十餘年來不知迷惑了多少中國的青年學生，使他們加深了超政治、超階級的思想，使他們安於錯誤的美國式的生活，有的還作了美帝國主義侵略的工具！

提起這些事來，真使人痛心、愧汗！美帝國主義者的手段是陰險惡毒的，但看燕京大學和其他美帝國主義辦的學校裏的一些大學的畢業生，有許多流落在海外，爲帝國主義者服務，而還沒有鼓起勇氣回到祖國懷抱的，就可想而知了。

舊燕大時多　新樓房比

一九四九年，北京解放了，燕京大學終於回到了祖國的懷抱，而又併入北京大學成爲人民的大學。前年北京大學成爲北大的一部分。

不久以前，我曾滿懷着興奮的心情，到北京大學巡禮。進了大門，過了小橋，繞過湖邊，向南穿過小山，在濃密的樹蔭之中，掩映着重重疊疊的新的高大建築，那是文史樓，化學樓，生物樓，哲學樓……比過去燕京大學幾乎多出一半！真是五步一樓，十步一閣，三十多年的建築，這一年來往來……山頭水涯……

北京大學的學生宿舍，從前燕京大學的學生宿舍只有四院六樓，今年的北京大學，光是新生的數目就有一千七百多人，由國家供給宿舍的學生，如今新中國的公民有了受高等教育的權利，高等學校學生的膳宿費，已由國家供給，從前燕京大學的學生都是官僚、地主和資本家的兒女；今年北京大學的學生絕大多數是勞動人民的兒女，裏面夾雜着好些位來自兄弟國家的男女青年。回想從前的燕京大學，因爲……十八座，食堂十處。這真是天懸地隔的差別啊！

西北郊區　學校林立

以上所說，不過是北京大學的一隅。這五年來，就北京西北郊區的學校而言，變化更不知有多大！汽車出了西直門，大路兩旁，已聳立起一幢幢的高大建築，就我目力所及，看到有中央民族學院，外國語學校，人民大學。經過清華大學，轉到貫穿東西的筆直大道上，兩旁是興建未完的幾個學院：航空學院，地質學院，礦業學院，石油學院等。在這幾處廣大的工地上，工人往來如織，建築工程還沒有結束，萬千的學生已在開始學習。在還未完工的大道兩旁，豎立着各色的旗幟，標語，如「歡迎新生」，「國家的需要就是我的志願」等等使人興奮的字句。我到一座學院的最高層上（這座學院正在安裝電燈、黑板桌椅），遠遠四圍的整齊排列的校舍都收入眼底：石油學院是灰色的，鋼鐵工業學院是白色的，航空學院是淺灰色的，礦業學院是粉紅色的；在各座建築中間廣闊的空地上，還長着青綠濃密的莊稼。這時正是課餘鍛鍊時間，在各個學院的廣場上，都有一羣羣穿着各種各色運動衣服的學生，在歡呼遊戲。從上面遠遠看下去，就彷彿是東一絡西一絡的五色彩珠，在不住地跳躍轉動！

公民有受教育的權利

暮色蒼茫之中，靜穆莊嚴的西山，正在蔭蓋着這些幸福的青年們。西山，如今還不過是五年以前，這西山脚下的一兩千個青年，還在受着迷惑，受着欺騙，受着迫害，受着饑餓；而五年以來，我們自己的政府，已經把西山下這一片大地完全變了個樣子！

憲法第九十四條規定：

「中華人民共和國公民有受教育的權利。」

這些學校都是在憲法公佈以前就建立了的，而這些學校還不過是北京城郊我所看見所知道的一角，推想到全國各地各種學校的蓬勃的建設情況，怎能叫人不充滿了信任與歡欣，而爲我們億萬的青年慶幸！

偉大的「保證」

偉大的「保證」，我們的孩子是幸福的，因爲我們自己也是幸福的！我們趕上了這偉大的時代。感謝之餘，我們也要保證緊密地團結在政府的周圍，爲青年人智力和體力的發展，而貢獻出自己的一切力量！

一九五四年九月二十六日，北京

唱江南
看「春香傳」作（三）

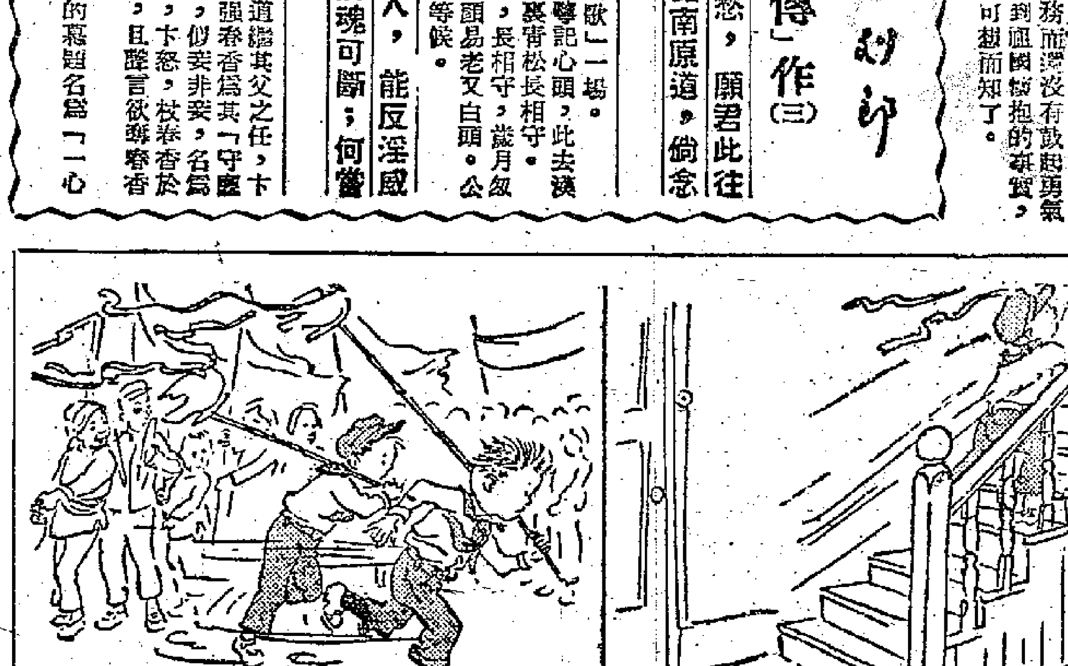
萬里關山萬里愁，願君此往覓封侯，馬蹄香踏南原道，倘念有人守白頭。

這是戲裏的「別歌」一場。夢龍唱：臨別叮嚀記心頭，此去漢陽無別念，只念你雪裏青松長相守。春香唱：長相守，長相守，歲月匆匆情不留，怕只怕紅顏易老又白頭。公子，縱然白頭，我也等候。

一心不作負情人，能反淫威是至仁。杖下蛾眉魂可斷，何當斷得骨嶙峋？

夢龍走後，卞學道繼其父之任，亦惡吏，既至南原，強春香爲其「守廳」（侍奉官府的藝伎），但要非要，名爲守廳，春香拒不從，卞怒，杖春香於廟，杖已，况之獄底，且聲言欲尊春香命。

這一場戲，越劇的標題名爲「一心」。



三毛遊行　四、跑回家來　張樂平作

李時珍　張慧劍文　蔣兆和畫

廿、鉅著歷時卅餘年

李時珍完成了這樣鉅大的一個工作，不可能是沒有經常性的技術助手的，應該是其中最重要的一個。在「本草綱目」接近成書的那一段時期裏，李時珍幾乎把他全家的人都動員起來了。

這時李時珍已有了四個兒子，五個孫子。除建中在做官，時已由光山縣的教諭移任四川蓬溪縣的知縣外，其餘三個兒子都留在家裏。李建元是黃州府府學的秀才，李建方是經過太醫院考選的「醫士」，李建木也是一名州學秀才，他們都在不同的程度上做過他父親的助手。五個孫子中的李樹宗、李樹聲、李樹勳、李樹本等，年齡也已長大，他們或者幫助祖父鈔寫，或者幫助祖父繪圖，都曾經爲「本草綱目」這部書盡過一些力量。

正如前面所一再說到的，社會廣大力量給予他的協助和支持，是使他的工作能夠勝利完成的一個最重要的因素。在無數的支持他、敬他的人中間，絕大多數是勞動人民。那些捕魚的、採樵的、種田的、打獵的朋友，老的一代死了或者更老了，從前是小伙子的現在也老了，更小的一代也長成了。他們大都和李時珍有着不止一代的交情。他們說不出「本草綱目」這部書有些什麼意義，但李時珍化了三十年的時間來做這個工作，工作中有許多問題又曾經和他們直接發生過關係，這一點他們是理會的，理會了就不能不關心。成書以後的李時珍，走到那裏，就會在那裏被這樣的一羣人包圍了起來。他們問候他的健康，說說他的成功，有些人則補充地回答他一些以前沒有能容覆的問題。時珍也還繼續地向他們請教，繼續地吸收他們生活中所不可一日缺少的營養。「藝衔到底是什麼樹呢？它是山藥嗎？」「麥柄木到底是什麼草呢？它是芭蕉嗎？」他熱烈地希望解決這些疑問，填補他書中的空白。

在一五七八年，「本草綱目」的工作，並不是中止，而是不斷地在修正這部書。在以後的許多年中，他的全部著作時間，並不止於二十七年，而是三十年、三十五年，或者更多。這部書只有在他停止了工作，停止思想、停止呼吸之後，才能夠說完成了。

魯迅所居住的三個地方之二：
北京宮門口西三條二十一號
勇為

這是一九二三年魯迅自己購的小宅，南北各有房，可通入北屋後面的一個小院子，西房子原爲「旗人」的所有，魯迅買了後，格局很小，他打破了北京人「對合房」的傳統格式，把北屋修過。他自己設計改爲南方「鳳凰展翅式」的三開間，當中一間明兩暗，前半作飯堂，後半又向後延伸了一間，寫作、睡覺都在這一間內，這就是有名的「老虎尾巴」，又名「綠林書屋」。

他就住在這裏，著名的創作集「彷徨」、雜感集「華蓋集」、「華蓋集續編」、「野草」，以及後來收入別的幾種集子裏的作品，都是在這裏完成的。在中國文學史上有其重要價值的「中國小說史略」，也是在這裏寫成的。

魯迅在北京南半截胡同的紹興會館住了八年，在八道灣也住了四年光景，但在獨力自置的宮門口，却只住了不到二年半。自一九二六年到廈門去後，以後就很少回北京了，除中間有好幾次北上省母外，他和宮門口西三條舊居的關係就很淡薄了。

他十幾年間所購買的書籍，大部份留存在這裏。他苦心搜集的碑碣拓本（包括他自己所抄的罕見拓本），在整理中國史學方面是有很大的用處的，也是全部留存在這裏。魯迅、周老太太先後逝世，這些東西集中存儲在北屋的西間，由於許廣平常常到北京來查點，大部份沒有遺失。

解放後，不久就成立了「魯迅紀念館」。由許廣平和魯迅一個親屬某某守護，依照記憶，按照魯迅住在這裏時的情狀作了佈置。不過北屋的東間，即周老太太原住的一間房，和我一九四六年在這裏所見的已不同了。

北京「魯迅紀念館」所陳列的文物，比之紹興、上海兩處是要豐富一些，也很強烈地表現了魯迅前期的思想。

「老虎尾巴」一部份的陳列，因爲經過許多人的反覆推定，佈置可以說是完全復了原。用幾塊木板搭成的床，鋪着顏色簡單和樸素的被、枕，旁邊有一隻已破舊的網籃。說明了魯迅生前的生活是樸素到了極點。

陳列的文物中，有一九二四年魯迅在西安買的古泥佰、磁燭、彩釉陶瓶等，都是精緻的古代手工藝品。

宮門口在北京西城，接近阜成門大街，距此不遠就是著名的白塔寺。

現在「紀念館」的門首，有「魯迅故居」四個字的橫刻，是郭沫若寫的。

訪旅大中蘇造船公司

楊會義

【旅大通訊】一九五二年五月，老工人宋寶玉從變城堡回到了旅大中蘇造船公司。解放前，他曾在它的前身──「大連船渠株式會社」當了二十多年工人。可是現在，他好像來到了陌生的地方：幾年沒見，這裏已經變了，完全變了。

他走進工廠，在平坦的石灰路上，他看到數十台來自蘇聯的萬能裝卸車、電動小貨車、自動翻斗車在進行工作，這些新式運輸工具代替了過去那些笨重的人拉小鐵車。那些舊有的廠房都增添了通風、除塵、暖氣及各種設備；他所不認識的安全設備；那些日本鬼子留下的舊式皮帶車床不知被放到哪裏去了，現在全換上了蘇聯各種新式機器。造船廠、鍛工廠、鑄造廠、乾燥爐、化銅爐……更是他在解放前沒有見過的。他還記得清清楚楚：「大連船渠株式會社」的鑄造廠，只有新廠房的五分之一大，鑄爐是木板釘的，上蓋是洋鐵板，用木柱子支着；一台吊車一走動，整個廠房都顫動。可是新建的鑄造廠是鋼架、磚牆、鐵蓋，廠內還有辦公室、學習室、食堂、男女澡塘等等設備。在香爐礁給工人建設了個「工人村」，都是三層樓的新瓦房……。這些見聞，使老工人宋寶玉萬分驚喜，他見人就說：「七年不見面，孩子變得不敢認識了！」

其實，宋寶玉所看到的只不過是些表面的新氣象。更巨大的變化是：中蘇造船公司在中國人民政府的領導和蘇聯赤誠無私的幫助下，已由一個殖民地企業變成社會主義企業了。

幾年來，蘇聯派來的專家在中蘇造船公司傳播了大量的先進經驗──快速造船方法，已完全代替了舊式的造船方法；過去船皮鋼板都是用鉚釘接起來的，而現在的船皮却完全由電銲銲接；過去造船時，工人都要集在一隻船上幹，現在則把一隻船分成十幾段在胎型上幹。用電銲代替鉚釘，不但節省了百分之二十的鋼板和鉚釘，而且減輕了船舶載重和阻力，加快了航行速度。分段用胎的主要優點是建造速度快。造一百五十匹馬力拖船，最後竟從按舊法建造用五個月縮短到只用三天。運用蘇聯電銲胎型快速造船方法建造的船舶，質量都是頭等的。有一次颱風時，船渠裏有的船被碰壞了，修理時，發現沒有一處是電銲接縫裂開，全是鐵板碰碎，這充分證明了蘇聯先進電銲技術是高超的。

蘇聯專家們幾年來一直以大公無私的國際主義精神向中國工人傳授蘇聯的先進經驗和培養技術人材。為了教會工人一種技術，蘇聯專家常常是十遍八遍地耐心講解，親自操作表演，甚至把着手教。現在，造船廠大部分工人都學會用電銲造船、拖船。張洪培電銲小組，都是些普通的青年工人，由於認真刻苦地向蘇聯專家學習，幾年來已由簡到繁，逐步地掌握了十幾種蘇聯電銲操作經驗，不斷地提高了產品質量和工作效率。他們在銲接五百噸油船時，僅使用其中的三項操作方法，就使質量由百分之八十提高到百分之九十八，使每隻船都節省五百公斤銲條、二百五十個人工。在學習與運用蘇聯先進技術經驗的同時，大批先進工人也逐漸成長起來了。如今已經有二百多名普通工人成為廠長、技師、工段長等專門人材了。中蘇造船公司的職工們，由於認真向蘇聯專家學習，也不斷地提高了企業管理水平，保證了全面均衡地完成國家計劃。

在中蘇造船公司的蘇聯專家常說：我們來到中國就是要把所有的先進技術和經驗教給中國工人，使中國也能很快地建設成為像蘇聯一樣美麗而強大的國家。事實的確是這樣，從各種材料運進工廠直到一隻完整的船舶駛出港口，整個生產過程以及與此相聯系的經營管理，都貫串和滲透着蘇聯先進經驗，使中蘇造船公司確實經過幾年工夫就完全改變了它的舊有面貌。

福建省的重工業

──參觀福建工業建設展覽會重工業館

黃兆祥

【福州通訊】近幾天來的福州，每天都有很多人懷着熱切的希望，川流不息地來到福建省人民體育場，參觀福建工業建設展覽會。八個展覽館都給人們留下了十分深刻的印象，給人們印象最深刻的要算是重工業館。重工業──國家社會主義工業化的基礎，對擁護社會主義建設的熱切願望的人們是最親切的。解放前幾乎完全沒有重工業的福建，在人民政府的正確領導、工人羣衆的積極勞動、全國人民的支援幫助，重工業逐漸地成長起來了。

人們來到鋼陳的重工業館前面，馬上就可聽到轟隆轟隆的機器響聲，沸騰的熱情隨着機器聲在上升。一步跨進館去，各種各樣的礦產資源就出現在眼前。面對着這些祖國的豐富蘊藏，人們內心有說不出的激動。說明員親切地向人們介紹：福建的礦產是豐富的，金屬有鐵、錳、鉛、銅、鎢、鋁……；非金屬有煤、泥炭、石灰石、石英、雲母、瓷土……。鋼鐵是一切工業的基礎，福建有鐵礦可以煉鐵，有錳礦可以煉鋼，有鉬礦可以煉高級合金鋼。煤，被稱為工業的食糧。它不只是工業的食料，而且是城鄉人民的一種重要生活資料，它的副產品還可以做幾百種不同的物品；在龍巖和建甌的無煙煤正在開採，龍巖機器廠正在試用無煙煤煉鐵。泥炭可以代替煤做燃料，也可以經過有效處理後做有機質肥料；在漳浦、莆田、長樂等地發現的泥炭層，離地面只幾尺深，開採是頂便利的。

人們為福建工業建設的廣闊前途歡呼，參觀者都是仔細地看着每一塊礦石，全都是那麼可愛。在解放前無人過問的地下寶藏，今天陸續發現出來了，報礦的信來自全省各地。人們懷着建設社會主義的共同願望，誰都希望地下寶藏早一天發現，以便為國家建設提供資源。

全省已建立近百個電廠

電力工業開始支援農業

戀戀不捨地離開礦產資源室，人們跨進了由兩座高壓輸電鐵塔模型做成的拱門，來到了電力工業室。鮮明的圖表告訴人們：解放幾年來，直線上升的是發電量、售電量、勞動生產率和上繳利潤；直線下降的是線路損耗、煤耗、售價和成本。橫幅金字標語「共產主義就是蘇維埃政權加全國電氣化」──列寧──對面，是一張振奮人心的全省水力發電資源圖。閩江、九龍江、晉江、汀江，幾乎全省所有的河流都蘊藏着巨大的電力。人們彷彿看到了無數的水力發電站和四通八達的電力網，看到了無數的電氣化工廠，看到了電動拖拉機、聯合收割機在肥沃的田野裏奔馳。這就是我們偉大祖國的明天。不，今天已經有了開端：福州──長樂高壓電工程的模型，展示了福建省電力工業，已開始支援農業。現在，長樂蓮柄港水利灌溉工程日夜在用福州電去的電力抽水；閩江的水越過高聳的龍腰山，流到了七萬多畝肥沃的田地裏，農民迎着滾滾的流水歌笑，再不愁天旱了！過去三年增產了近千萬斤糧食，今年他們保證要超額完成增產任務。

用霓虹燈裝飾得十分耀眼的福建省電力工業發展圖，引起了人們的興趣。解放前和解放初期，全省只有三十三個電廠，分佈在福州、廈門和二十個縣。那時候，山區人民很少看到電燈，有電燈的地方，也是「電燈不亮、電話不靈」，電燈被人們叫做「電香」，電話被人們叫做「聾子」。今天，全省有了近百個電廠，所有的縣、市都有電廠了。電燈大放光明，電話通暢。在山區，電廠建立以後，碾米廠、鋸木廠往往跟着建立起來，平靜的鄉村沸騰起來了。電力──一切工業的動力的發展，給人們帶來了越來越多的幸福。

機器工業室是更加振奮人心的。進去，機器在隆隆轉動，車刀飛快地削下來發紅的鐵屑，在嗤嗤地叫，工作人員轉動着高度精密的油

第一汽車製造廠蓋房子像裝機器

砌牆工程正式使用預製牆

【北京通訊】第一汽車製造廠工地試製的「大型砌塊」，已經正式用到房屋建築上了。

大型砌塊又叫預製牆。就是在工地現場之外，預先把牆砌好，然後搬到工地現場安裝成房屋。現在第一汽車製造廠製造的「大型砌塊」有兩種，一種是磚塊，每塊重達一點五噸或二噸，是砌地面上的牆壁用的；另一種是灰帶毛石的混凝土塊，重量同前，是砌地下室牆用的。

運用「大型砌塊」建築房屋，在我國還沒有先例。這是第一汽車製造廠工地在推廣「裏腳手砌牆法」後，在砌牆工程上的又一巨大改革。這項改革，給機械化、工廠化施工開闢了道路，並從根本上改變了工地現場的面貌。現在運用大型砌塊的工地，看不見那種錯綜複雜的腳手架了，也沒有滾灌混凝土的緊張場面了。大批砌磚、挑灰的工人到工廠去了。砌牆工程將不受冬季和雨季的影響。活躍在現場上的是高大雄偉的塔式吊車，和為數不多的起重安裝工人。職工們興奮地說：「有了這個辦法，往後我們就不是蓋房子，而像安裝機器一樣的安裝房子了。」

機器製造業逐步發展中

福州廈門泉州等地都建有新的機器廠

人們來到了機器製造館，這裏陳列着各地方國營和地方工業部門解放後新建和改建的機器廠的照片。從前，福建只有幾個修理機器的小廠，機器製造業是一個落後的一部門。器製造業──重工業的核心，在福建怎能不發展呢？

今天，只短短四年，人民政府領導全省人民在福建原來的空地上培植的機器工業遂勃生長起來了，在福州、廈門、泉州等地都建起了新的機器廠。福建機器廠的工人比剛開工時增加了一百多倍，機床增加了好幾十倍，工人們日夜在勞動，生產出各種口徑的抽水機、各種規格的柴油機，還有創製的碾米機、鼓風機、分離機、送漿機……。柴油機送到了西北的鑽探隊，送到了個舊錫礦和上海的工廠，送到了本省農村，在帶動機器生產；抽水機送到了本省廣大農村，在帶動抽水機抽水灌溉；抽水機還送到安徽等地；有鼓風機等裝備着本省的各個工廠。在展覽室裏，我們還可以看到省農具試驗廠創製的水力抽水機──水輪泵，它利用水力帶動，不用燃料，不用廠房，也不用技術工人專門管理，就能把水揚到兩三丈高的地方，出水量比木筒水車大十多倍，能為山區解除苦旱，爭取豐收。這個創造傳遍了全國，西南行政委員會和四川、河北、山西、重慶等省市都派人到福州參觀學習，遠在朝鮮的志願軍戰士，也寫信向該廠工人致謝，因為它鼓舞了英雄的國際主義戰士保衛和平、保衛祖國社會主義建設的決心。室裏還陳列着來自鞍鋼和全國各鋼鐵工業基地的鋼材、鐵料，來自上海等地的鋼材，福建省各機器廠就是用這種上

人們走出重工業館，向着各種機器展覽館告別了。人們檢閱了迅速成長起來的福建重工業，更加信心百倍地邁開大步，在建設社會主義的光明大道上奮勇前進。

各地通訊

泉州電燈公司擴建工程開工

【泉州通訊】公私合營泉州電燈公司近年來生產不斷發展，如一九五三年售電量即比一九五二年增加百分之七點八，最近發展線路達二萬餘尺，售電量今年預計可比去年增加三成。根據最近調查，泉州市區、郊區已經或即將建立的公、私營工廠有三十多家，需要更多的電力供應。因此，政府決定投資擴建泉州電燈公司。計劃增加發電設備、配電室、通風設備、防雷設備及各種儀器，並進一步擴展線路。

擴建工程經過三個月來的充分研究，已完成了技術設計工作，部分工程並已開始施工。目前，向上海訂購的發電機、配電盤等已先後運到，供應南安縣的發電線路已架設完成，開始向白天發電供給該縣工地需要。預計全部擴建工程在今年十二月份可以完成，屆時，不但發電量將比目前提高一倍；並可改善勞動條件與進一步貫徹安全生產。（鄒熙）

龍溪柑桔豐收

成立柑桔指導委員會

【漳州通訊】龍溪專區今年柑桔又獲豐收。龍溪地委對柑桔收購工作極為重視，已組織了十多個工作組，專門研究。十月六日，召集專區合作總社、漳州食品公司、運銷公司等有關單位負責同志開會，成立了龍溪專區柑桔經營指導委員會，負責具體解決柑桔經營中的問題。（孫洪）

從圖片看祖國

國家實行棉布統購統銷的命令公佈後，得到西安市各階層人民的熱烈擁護。全市一百多個國營商業和合作社供應布匹的門市部營業情況良好。這是中國百貨公司西安市公司的門市部裏，市民們正在選購自己喜愛的花布。

山東莒南縣「老海」變良田

【濟南通訊】在莒南縣一區官地村的西頭，有一百四十多畝的一大片窪地，因為這兒常年積水，農民們都稱它為「老海」。如果碰到雨水多的一年，「老海」就成為一片汪洋，水齊腰深，筷子長的鯽魚在這裏游來游去。如果碰得巧，每年只可以收一季小麥。

解放前，就是這樣常年荒蕪着。直到一九四四年，人民解放軍幫助這裏的農民在「老海」地方開了一條大渠，使「老海」的積水開始有了去路。一九五〇年秋天，當地的人民政府又領導全村農民開了四十多條渠，更加改變了「老海」的面貌。但因這裏地勢過於低窪，碰到像去年秋季的非常大水，「老海」的積水還是不能及時排出。

因此，根治「老海」仍然是官地村農民的迫切要求。自從官地村農業生產合作社成立起來，社員們誰也不願眼看着「老海」中的八十多畝地收不到糧食了。去年冬天，社裏便通過了根治「老海」的決議，組織了二十多個青壯年，將原來的渠加寬挖深，又增挖了四十多條小渠，把一直通到石橋溝，把一畝最低的地墊成了「台子地」。

從此，「老海」將不再受到澇災的威脅了。今春，「老海」全部種上了莊稼，由於「老海」土肥，莊稼長得又高又大，高粱桿子有酒杯粗，十一畝「台子地」都是沖積土，更肥。據官地村農業生產合作社社長吳素春估計：「老海」裏的十一畝「台子地」（種了五畝玉米和一畝旱稻）、五畝高粱，就可收到一千六百斤高粱、二千斤玉米和二百多斤稻。他興奮地說：「這下『老海』可真的變成良田了！」

天山脚下的兒童樂園

天滋

【烏魯木齊通訊】在新疆天山的南脚下，有一個各民族兒童的幸福樂園，這就是阿克蘇區孤兒學校。

學校裏一共有七十二個學生，分四個班上課。學生中有維吾爾族、回族、漢族和柯爾克孜族。他們大部分都是沒有父母的貧苦人家的子弟。人民政府很關心孤兒們的學習生活，學校裏有一位校長和五位老師。政府每年要發給每個學生一套冬衣、夏衣和襯衣、襯褲，每個星期天還吃一次抓飯（維吾爾族的貴餐）。今年，人民政府又撥了九千三百萬元給學校修建新式的教室和宿舍，還有一座舒適的澡塘。

在這裏學習的孩子考試成績都在三分以上，沒有不及格而留級的。有三十五個兒童成為中國少年先鋒隊的隊員。他們團結得像親兄弟一樣，從來不欺侮小的同學。像買買提依布拉引，全校只有他是柯爾克孜族，維吾爾族的同學們都很關心他，照顧他的學習，照顧他的生活。課餘，他們唱歌、跳舞，買買提依布拉引常常給同學們唱柯爾克孜族的歌曲。

在這樣的環境裏，孩子們成長很快。從一九五二年到現在已經有三十五個學生被吸收到烏魯木齊、喀什、阿克蘇等地中學和初級師範學校去學習，有五個學生被介紹參加人民政府的工作。孤兒白克白胡加，在解放前他的父母都死去了，他流落在一個鐵匠鋪子裏打雜幹活，很少有人照顧他的生活。去年九月他到了孤兒學校，因為他努力學習，每次考試都是五分，並且模範地遵守紀律，很快地加入了中國少年先鋒隊，並且參加社會工作。他常常高興地對人說：「這都是中國共產黨、毛主席給我們帶來的好生活，我們要響應毛主席的『身體好、學習好、工作好』的號召，準備將來為建設社會主義祖國獻出力量。」

太行山區欣欣向榮

山山綠油油　牛羊滿山溝

【太原通訊】山西省的太行山區，是過去全國有名的抗日根據地。現在，這裏已經改變了原來貧瘠的面貌，出現了一片欣欣向榮的景象。

在翠山環抱的上黨盆地，在市郊縣友好集體農莊的田野上，金黃色的穀穗低垂着，粗大的玉米成熟了，道旁和地邊金黃色的向日葵在秋風中輕輕擺動。集體農莊莊員們正在修整打穀場，準備秋收。他們用「餘糧萬石、肥豬兩圈」，「遍地黃花」這些話來讚美今年農莊的好光景。今年這個農莊的莊員們要賣給國家一百二十五萬斤餘糧。上黨盆地周圍山區的四千多個農業生產合作社和三萬三千多個互助組，也都紛紛傳出了豐收的喜報。

上黨盆地四周的禿山，如今已經變成青山了。過去幾年，長治山區的人民種了五千六百多萬株樹，完成了四十一萬多畝的荒山插植和一百一十五萬多畝的封山育林。

「山山綠油油，牛羊滿山溝」。在太行山區，到處都可以看到大山坡上的牛、羊，放牧在山翠間。戰爭期間，長治專區的三十五萬頭牲畜，損失了百分之四十五以上。解放後，人民政府發放了大量貸款，設立了配種站、獸醫站，並且輸入各種優良畜種。今年春天，全區牲畜已經繁殖到四十九萬多頭。豬和雞等家畜、家禽也都大量繁殖起來了。

太行山區原來是個偏僻和閉塞的地方，交通不便，現在生產提高，情況就大大發展了。每天幾百輛汽車、大車滿載着山區的農產品和城市的工業品在公路上來回奔跑。散佈在山區各地的四百多架收音機，每天向農民報告國內外大事。

許多地質勘探人員，現在正在當地緊張工作。不久的將來，太行山區會出現新的煤田，新建設的大型礦井，將使太行山區的面貌變得更加美好。

武俠小說　洪門故事　張文祥刺馬

柳敬軒

第五回　義結金蘭成大錯　烽連鐵壘度殘年

石錦標道：「咱們都不免要寫上這一筆。」張文祥道：「怎的不好寫了？」

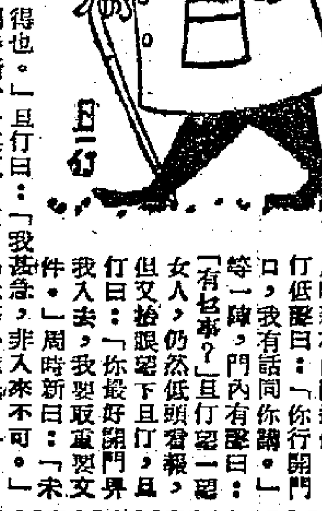
石錦標道：「若有三心兩意，或勾通馬子（官吏），私賣梁山，做那不仁不義之事，日後甘死於槍砲刀劍之下。馬大哥正是『馬子』，却是不便。」

石錦標道：「有甚不便？如今也不是馬子了哩。」

馬新貽也道：「不妨不妨，儘管這般寫，便是將來俺再去做官，却是為了咱們團子裏的事，像清幫弟兄一樣，怎算是勾通？也不是甚麼私賣梁山，倘有勾通、私賣，是當受天譴。」當下寫定了誓詞，焚香再拜，敘了年齒，馬新貽比張文祥小一歲，排行老二，因稱張文祥為大哥。拜罷，彼此大喜，擺出酒來，開懷暢飲。弟兄也有犒賞，全軍喜氣洋溢。馬新貽又和幾個嫂子、嬸嬸，本都見過，這時又見了禮，自此便如一家人一般。

那曹二虎的渾家，本有十分姿色，又加年輕，不識得甚麼時務，馬新貽看在眼裏，暗忖道：標緻婦人，却落在捻軍之中，她丈夫又是黑粗漢子，却是苦也，俺在合肥，雖收了幾個房，也沒一個如此好看女人。俺何不如此……馬新貽心懷不良，已非一日。原來常言道是「光棍有兩個光」，何況是弟兄，便要三刀六洞，白刀子進，紅刀子出。如今也算插了柳，自己挖坑自己埋，三刀六眼自己開，半身佔在窩中，自也知道什麼「自己挖坑自己埋」，「三刀六眼自己開」等等的刑罰，但所謂色膽包天，迷了心竅，便甚麼都做得出來。而且張文祥等又當他是手足一般，也不疑有這等事。

光陰迅速，快近新年，而天寒地凍，春尚未回，張文祥等行蹤，多深藏蹤跡，只待冬殘，便要移動。張文祥正派弟兄，前往湖北，打聽消息，在那牙山一帶，與清軍相持，並無職事。張文祥又念念不忘孫福全，所以派石錦標和曹二虎兩人，前往湖北，彼此不能合作，反成了「仇家子」。這一日上，張文祥騎馬到山前山後巡視，只留馬新貽在山上，馬新貽見是個好時機，便過來找曹二虎的渾家孫氏。（四九）



天堂撈記

且行

二　撈得據

且行話不必客氣，周時新曰：「我有一件事想同你傾者，食飯乃小事耳。」且行曰：「有事可以在此傾。」周時新笑曰：「現在不能一笑，我不得閒，有女人在旁，不便講者。」周時新曰：「今晚如何？我地出外邊去食，不可在此處食，人太多，不方便。」且行諾之，於是周時新又拉了寶貝入且行之房。近日那一個公用房甚不得閒，則因為有了一枝槍，好多個會員都入左去霸住個位，一個去完又一個。因之周時新只好又向我借也。

但兩個人入左去，我正在廳外踱一下，就想出街去外邊找杜觀之際，下但做不做該行上來，忽然就見有一個女人行上來，向阿樑問曰：「周時新在不在此？」阿樑不識，話等一陣，走過來問我曰：「有一個人要找周時新。」這一次周時新真難應付矣，一個來了，又有一個來，如何有分身之術？

因此且行上前問佢搵周時新？女人滿面不高興曰：「佢在此不在此？」我見佢神氣不同平時，覺得可異。猛然一觸，首先問曰：「你是何人，找佢有什麼事？」女人曰：「我有事，但在不在？」且行曰：「在又得，不在又得。」女人奇曰：「何以如此講法？」且行笑曰：「因為佢來過，又走左耶，一陣又會返來。」女人曰：「走左耶？又會返來耶？佢幾時返來？」且行曰：「此則有一定，你有什麼事，可否話落？」女人想一想曰：「我等一等佢可也。」講完，老實不客氣走入來，坐在廳中梳化，順手取起一張報紙，就當我地工會做閱書報室矣。

且行此時對這個女人甚表懷疑，覺得非加以研究不可。這個女人年紀已有三十多，話佢麼登，又不見得如何時髦，話佢不時髦，但又好麼登，而且不十分漂亮，不過神氣十足，似有些兇神惡煞之氣。且行研究一番，覺得有些不妙，因此走過去問佢坐，問下佢姓名，佢十分晦氣，說姓何。且行曰：「是何小姐耶？」女人又不出聲。

越睇佢個樣越不妙，且行於是乎起身，作成有乜事，巡幾巡，巡到房門口，輕輕打門，周時新在內問曰：「邊個？」且行低聲曰：「你行開一陣，我有話同你講。」門內應曰：「有乜事？」且行望一望女人，仍然低頭看報，且行又撿眼望下周時新，曰：「你最好開門，我要取東西。」周時新曰：「未穿好衫褲，你等一陣先。」且行又在門口企了幾分鐘，然後門開，周時新伸頭出來，且行先有準備，然後鑽入去，即刻推上門，周時新只着一件恤衫，一條短褲。被且行一推，退後幾步，曰：「做乜事？」且行低聲曰：「有個女人找你，你千祈不可出去。」周時新一怔，忙曰：「邊個？」且行曰：「我不識，但佢兇神惡煞，好似想起沙一樣。」周時新問：「在邊處？」且行曰：「你跟我來。」（四十八）

小說天地

妙人列傳　老姑婆

筆工

於是，我們淑嫻表姐中了秀才，姨媽大張盛宴，以資慶祝，這也難怪，一個女兒而中了秀才，不祭告祖先怎麼行？我到表姊家裏時，看見神樓上「鍾門堂上歷代宗親」的神位，點着一雙兒臂大的紅燭，手指般粗的長壽香。但在姊家裏，並未見到表姊，她在學校啦。

學校也正開慶祝會，我記得那一間學校是廣州最貴族的女子學校，那時不是叫學校，叫學堂。學堂的學生，名「學堂仔」，「學堂女」，以別於在私塾讀書的。這些學堂仔、學堂女，一出學校，便要做「自由仔」，「自由女」的，人們對自由仔、自由女之印象，有若今人之看牛仔牛女，飛仔飛女。且說在家裏的熱鬧，與表姊無關，此乃姨媽之事，表姊天沒有在家，她自有熱鬧去處，她在學堂，學堂裏更熱鬧，舉行第一屆高等小學畢業典禮。有歡宴，有游藝。

每一個賓客到了，姨媽必先請他去看看上一個金漆架，掛着的是表姊的文憑，玻璃下懸着的文憑，這文憑給我的印象也很深，最記得清楚的，是當中上面印着五色旗，面紅黃藍白黑五色旗。人客看過文憑，驚得讚嘆表姊在高等小學畢業，好像一個人很難在高等小學畢業的，是有此才學了不起，一致恭維。表姊在高等小學讀書而又畢業了，不過決不是只恭維了表姊的才學，必有下文，下文就是婚姻問題：作如下之問答：「淑嫻小姐畢業了，你也應該擇個好人家給她了，讓我來做媒吧，寶華坊黃地十七少爺，也是在高等小學畢業的，真是門登戶對了。男的也是個畢業生，女也是個畢業生，不是珠聯璧合麼？」人客問。

「我真不肯把淑嫻嫁個高等小學畢業生啦，淑嫻也是個高等小學畢業生，應該嫁個中學畢業生才配。」主人答。

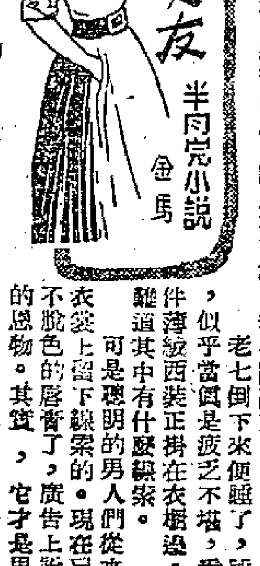
「你說的不錯，中學畢業生也有，周師爺的兒子吧。可是身家却沒有什麼，除了一間舊居屋在居仁里外，不聞他有什麼家財。」人客問。

「居仁里的屋，門戶低窄。淑嫻是個畢業生，畢業生出嫁，嫁粧總不能太寒酸，我得替她辦三四副嫁粧。居仁里的小屋兒，放得下我的嫁粧嗎？」主人答。

「有有，這真是一門十全十美的親家了，王百萬的獨生子，已經在中學讀書了，明年，或後年便畢業了。荔枝灣那一間大公館，像王宮一樣。家裏三乘長班轎，他那個少爺早晚上學堂都坐三人夫長班轎。只是少了一隻眼，不相干吧，兩隻眼和一隻眼，同樣可以看見東西的。」人客問。

「太笑話了，像我家的淑嫻小姐，什麼不好嫁，嫁個單眼仔。」主人答。

未吃飯時候，姨媽便給我一張遊藝會的入場券，我本來不感興趣的，凡學校開的遊藝會，除了家長外，我都很難獲得觀禁感興趣。但姨媽在我手中抱着那張入場券時，咬着我耳朵說一句話：「表姊今晚登台演劇啦，而且她做正印花旦。」這就使我大感興趣了，連吃飯時那九大簋也沒有味兒，一心在惦念着淑嫻表姊演劇，正印花旦。（三）



丈夫的女友

半月完小說　金馬

我應該要懷疑我的丈夫了。這幾天，他歸來都這麼晚，我很清楚的記得：昨夕是十二時零五分；前夕是十一時半；今夕，現在是十二時半了，他還未回來。

我撥電話到他常到的商家，問是不是李老七在那兒打牌。對方說：「不，李先生今天午茶時來過，晚上沒有來。」

這真是使人氣惱，以前家裏沒有電話，到樓下的士多，敎夥記上來說一聲：今晚不回家吃飯了。為什麼不撥個電話回來。今天家裏有電話，為什麼不撥個電話。敎人坐在電話之前坐守候。

老實說，我到今天還不會懷疑他，說到他去什麼地方鬼混吧？不見得，說到他去什麼地方，男人們是習慣呼朋引類。但我丈夫的男朋友都也是道貌岸然。

十二時五十分，丈夫回來，問他為什麼這麼遲才回來，他說：「男人在外間搵食，有時早有時遲，很難說。」只要有什麼搵食，應酬。把它祭起，天大事情也可以一言遮蓋。我說，你跟那些人應酬？他說，告訴你，你又不認識，事情多多，說到天亮也說不完。他如此疲乏，當他脫鞋的時候，也曾歎息一聲，我想這必定也會去跳舞。又見他伸個懶腰，噢，難道他也會去按摩院來。

他說，要買一部汽車了，現在出入多麼不方便。以前是我提議買一部汽車的，他老是反對，而今他自己提出了，我却覺得又要再考慮，須知道男人有了汽車如虎添翼。這句話是張太太說的。

是了，我必定要找張太太商量商量，她是我們太太圈的智多星，誰人有了事，都要問問她。

老七倒下來便睡了，睡得很濃，似乎當真是疲乏不堪，看到他那件薄絨西裝正掛在衣櫥邊，心想，難道其中有什麼線索。

可是聰明的男人們從來不會在衣袋上留下線索的。現在已發明了不脫色的唇膏了，廣告上說是女人的恩物。其實，它才是男人的恩物。

果然兩件頭西裝，翻遍了也找不出可疑點，看皮夾，今早出門，分明有一百二十塊錢，而今却有一百五十，奇！想下去，是了，他必定向會計借了一百，花去了七十，他可算說計多端。却瞞不過我。

明天必定要找張太太了，她是個離婚了五次的婦人，她當然比我們懂得多，她常說，男人們是放縱不得的。又說：男人過了十二時歸家，必定做壞事。（一）

花邊小說　中獎之後

叔武

「我終於再中了。」小唐對完了馬票號碼之後，吁了一口氣。在一〇四名入圍馬票中，赫然有他的馬票在內。

在兩年前，小唐曾中過一次小搖彩的頭獎，一時高興，請起客來，並且把這件事宣佈了。

於是小唐很快變成「唐公」了，他本來懂得寫兩筆詩的，中了馬票之後，馬上變為名詩家，一時便有詩社的朋友們，爭着求他寫兩句詩，爭着請他入社，並且要替他出詩集。

每天請他們吃飯，接受他們這樣的看待，寫了報答這些朋友們的雅意，「唐公」「詩人」「詩家」一。

一年之後，小唐負起自己當為「詩人」「詩家」了，可是他中獎得來的錢，化到差不多，沒能力再請客時，他的榮銜，即消失之前的一樣：從「小唐」變為「唐公」再變為「不通詩」，只是年把的事情，為什麼有這種轉變呢？他自己肚子裏雪亮。

在四千多人之中了一下子，全投資在購買馬票上，希望再中一次，他把剩餘的錢，這兩張入圍馬票，所得的利錢實在有限。

還沒有領獎金，他中了馬票的消息，却迅速的傳播開去了。到現在，他

莫斯科巴蕾舞學校

（英）Ralph parker 作

「在許多國度，舞蹈者似乎相信人生就是做戲，而在這裏，他們顯然相信做戲就是人生！」這是一個英國人在參觀了莫斯科巴蕾舞學校之後，看到他們對舞蹈表現的態度嚴肅認真而發出來的感慨。

我們參觀了莫斯科巴蕾舞學校。它是十八世紀就設立起來的。在列寧格勒還有它的姊妹學校。這個學校在蘇聯各大歌劇院和巴蕾舞劇院訓練出合乎水準的演員和舞蹈家。

據巴蕾舞學校女校長波卡尼柯娃夫人說：「我校目前的情況跟革命前有一主要的不同，就是我們的學生增加了很多，課程也有大的改進。現在，我們教我們的男女孩子，不僅要他們和她們如何跳舞，而且要教他們和她們，如何參加正規的國家考試。」

申請進莫斯科巴蕾舞學校的每年大約有五百人。但是，學校僅取錄三十人。取錄的人數男女孩子相同，凡是年滿十歲的男女孩子，在初等學校肄業三年之後都可以報名投考。巴蕾舞學校的修業年限是九年。

該校的校址距大劇院僅百步之遙，校舍是一座高大的岸房。學童們很早就跟大劇院混熟了。因爲從二年級起，他們就在大劇院的演出中扮演愛神，街上頑童，小蝦，小鷄和其他動物。

「胡桃夾子」

該校採取「胡桃夾子」作爲巴蕾舞畢業試。到最後一學期的時候，學生們要合乎標準地表演這個優美的童話巴蕾舞。（譯者按：「胡桃夾子」是一個童話，寫一個女孩子在生日的時候收到很多禮物，禮物中間有一個夾破胡桃的夾子，她不知不覺地在禮物旁邊睡覺了，而夢見那個胡桃夾子變成了一個王子，和她一起跳舞。）

今年，該校派畢業班的學生到列寧格勒旅行演出，並在該校的校史上是破天荒第一次。校長在答覆我們何以五百人只取錄三十名學生這一問題時說：「醫生對於我們的選拔學童是有很大發言權的。心臟、身段、行路和步法都要加以考慮。我們還要考驗候選人的自我表現能力。不過，學校有時也以其他的標準取錄學童。」

打破慣例

例如一個來自頓巴斯的廿歲的礦工吉拉第·波金，他之進入巴蕾舞學校是打破慣例的。他隨一個業餘舞蹈團到莫斯科參加全國民間歌舞競賽。他那驚人的跳躍姿態吸引了巴蕾舞學校若干教師的注意。就這樣，讓他留在巴蕾舞學校學習了三年。而吉拉第也就這樣脫離了採礦工作，我們看見他和比他小五歲的學童一起練習巴蕾舞。

巴蕾舞學校的訓練分爲三組：即古典舞組、民間舞蹈組和合舞組。合舞實際上是古典舞蹈的一個部分。學童們每次的練習是九十分鐘，中間僅有很短的休息時間。從第二學年起，學童們開始用足尖舞蹈。

我們參觀了一個七個男童的班級。他們的年紀在十五六歲之間。他們在共和國人民藝術家會頓柯的指導之下練習舞蹈。他們穿着白背心和藍短褲，當我們走近去的時候，他們正站在木扶桿邊，隨着鋼琴的節奏在練習各種動人的舞步。

考試與津貼

在下一間教室，有一個幾年前已經退休的著名女巴蕾舞家正在上課。那一班共有六個女學童，其中一個烏茲別克的女生手臂揮舞的曲線自然而美妙。女孩子們都穿着古希臘式的袍子，腰間繫着一根細小的黑腰帶。

巴蕾舞學校每年在這時候在有大劇院主要舞蹈家參加的委員會之前，舉行考試。此外，還有通常科目的總考。

在舞蹈和學科兩方面成績都好或優異的學生，可以得到一個月的學津貼。據說，大約有五分之四的男女學童得到此項津貼。膳食由學校免費供給，特別的醫療也完全免費。連經常去找醫生，按摩，也是免費的。

工作與進修

現在，蘇聯雖然已有了十五間巴蕾舞學校，但是青年舞蹈者還沒有發生要找工作的問題。自然，不是所有的畢業生都進大劇院，例如本年廿五個畢業生就只有五個將進大劇院。其他即將赴基輔，奧得薩，塔希康特，諾沃西比爾斯克等地舞蹈，有三四人已經接受了莫斯科斯坦尼斯拉夫斯基劇院的聘約，還有幾個畢業生可能參加國立民間舞蹈團。

畢業生要繼續進修或當教師都有機會。有些青年舞蹈者在大劇院工作得很好，他們也去國家舞台藝術學院去聽講。五年之後，就可以獲得學位。

演戲與人生

一個巴蕾舞者畢業之後在大劇院開始工作時，除星期一外，每天都要排演，並參加歌劇和巴蕾舞演出，工資自然是每年不斷增加的。如果一個舞蹈者成了主角，那麼，他演出的次數就少一些。

舞蹈者工作了二十年之後，在達到退休年齡時，他可以得到相等於他收入之半數的養老金。舞蹈者領到養老金不一定就非退休不可。

在參觀了這個學校之後，看到了學童們的天真和優雅，不禁發出這樣的感慨：「在許多國度，舞蹈者似乎相信人生就是做戲，而在這裏，他們顯然相信做戲就是人生。」（劉譯）

雨傘的新設計　既不濕身又可積水　李士作

智利七日

（蘇）愛倫堡 作

西班牙征服者到達科的勒拉山脈的時候，向當地居民打聽山那邊還有些什麼。印第安人回答：「那邊智利」——智利在他們的口中是「很冷」的意思。我去智利的時候是八月，這是最冷的一個月，但是我並沒有看到冬天：含羞草開得很盛，白天在太陽底下甚至很熱。但是沒有問題，對於南美洲來說，智利是個冷酷的地方：沙漠，高山，其中有不少是火山，直接從海洋吹來的風，南部又很冷。這個國家很像一個狹長的島：一面是高聳入雲的安達斯山脈，另一面就是大西洋。這個國家又富有又貧窮——盛產葡萄、硝石、銅、鐵；土地很慷慨，但很倔強，只是在智利人民偉大的勞動精神面前才算低下頭來。我看到了豪華的別墅和破爛的茅屋、優秀的大學和從來沒有進過學校大門的孩子，我也看到了世界聞名的學者和一字不識的文盲。這是個歷來被外國侵略者壓迫掠奪的國家。也許，就因爲這，智利人才這麼熱烈地、簡直近乎妒忌地愛他們的祖國。這個國家有它自己的優秀的文化——他們擁有美洲古代居民的天才所發明的奧妙的冶鍊術，他們接受了那曾向世界獻出萬提斯、克萬杜（註：西班牙十七世紀時的大作家）萬拉斯凱斯（註：西班牙十七世紀時的大畫家）的人民的遺產。我在那兒看到了許多神奇的東西：科的勒拉山脈中的活火山、海岸邊高大的杉樹、十字星座，但是最使我驚奇的卻是人，勇敢的善良的人：礦工和大學生、作家和紡織工人、醫生和冶金工人。蘇聯作家是第一次看到這個國家，我很想詳細地談一談它的特點和魅力。但是現在我先講一講別的：我在智利時所碰到的事情。當然，這裏的問題不在於我在旅途中碰到了什麼不愉快，我在智利短短的幾天間發生的事件具有一定的普遍意義：這些事件說明和平的敵人怎樣想盡方法用誹謗和欺騙來破壞各國人民的友誼，同時它們還證明智利人民怎樣警惕地保衛着和平。

在飛機飛越安達斯山脈的時候，我把最近幾份智利政府的機關報「民族報」忽忽看了一下。那裏登有一篇美國通訊，說：「危地馬拉事變之後，華盛頓政治家的目光都集中到智利來了。」該報還提到了美國的新任大使波拉克先生所發表的向不願意參加反共活動的智利人進行恐嚇的演說。「民族報」小心翼翼地指出這種干涉智利內政的言論「引起某種程度的不安」。我放下報紙，欣賞起山頂上的積雪。不久飛機就慢慢降落了。

讀者都知道，我這次去智利是把「加強國際和平」斯大林國際獎金的獎狀和獎章授給詩人巴勃羅·聶魯達。全世界的人都知道巴勃羅·聶魯達的名字，智利人民以他們的民族詩人贏得世界聲譽而自豪，是完全應該的。關於我這次去智利的目的，智利政府是知道的，它給了我和我的太太三個月期限的簽證。簽證給我，智利總統也是同意的。（一）

舊書中的寶藏

凡正

英國有一個熱愛詩歌的青年，他在舊書攤前看中了一本詩集，這是一個未成名的窮詩人的作品。

青年人爲了發其所好，就買了這本詩集。後來他發覺詩集中最後有兩頁是黏着的，於是把它們弄開了，又發覺有三張紙幣和一封五十年前的舊信夾在裏面，原來這一點錢，就是詩人終身寫詩的代價，他特地夾在詩集最後的兩頁中間，使第一個讀者讀完這本詩集之後，還可以獲得他奉獻的一點小禮物。

數年前，巴黎有一個學生買了一部舊小說，他在書中發現了一件文書，其中提示發現者可以到某銀行去領款。這個學生半信半疑的，拿了這件證據到那指定的銀行去，竟然領到三百鎊，銀行當局說，這筆款項，是這部小說的主人存起來，留給未來幸運讀者的。

一九四一年，西班牙有一個名叫米迪的大學生，因買舊書而發生更奇特的遭遇。有一天，他正在與未婚妻看一電影，當時他忽然想起一件事，是和一位不出名的哲學家愛爾路的思想問題有關的，他立刻丟下愛人，獨自回去大學圖書館去，檢出許多與愛爾路有關係的舊書，一頁一頁地翻開來，忽然發現了一封陳舊的信夾在一本書中，爲了滿足他的好奇心，他立刻把信拆開，信中叫他到巴賽羅納遺囑檢證法庭去領取一件文書，其標籤爲：「R.S. 626，一九四七年，六月二日。」

後來這個大學生在法庭領得愛爾路的遺囑一份。原來這個哲學家一生懷才不遇，志願不伸，死時特地立下了遺囑，把財產留給後來的同道者，以發揚他的哲學思想，因爲米迪是他死後二百年內的第一位志同道合的人，所以有權獲得他的全部遺產，共五萬鎊。

英國女子足球隊

石田

位於英國南海岸的外特島，最近很爲人們所注意。因爲島上的女子已經組織了足球隊，但當局禁止隊員的丈夫，或「拍拖」的男朋友在場看她們比賽。近日當地的足球協會主席金斯威爾，在開會時發表的一篇言論，引起島上一班熱心運動的人的驚動。金氏在開會時提及應付三四隊女子足球隊公開作慈善比賽的辦法。他主張主持男子各種體育會的人士，必須拒絕把球場或應用的東西借給女子足球隊，並且無論什麼事情都不幫她們的忙，不看她們的表演。最後那一句話，金氏雖然否認他說過，但當地的人卻從報紙上知道了。男子體育會的會員，立刻有些自動退出。他們都是女子足球隊隊員的丈夫或男朋友。當男女足球隊隊員的父母兄弟和姊妹都加入攻擊時，事情越鬧越大了。

事情要回溯到外特島在慶祝英女王加冕大典的時候，有兩隊女子足球隊隊員分從加里斯勒洛克和考茲到達，她們在一家註冊的體育會球場作公開的慈善比賽，所用的器具也是向體育會借來的。於是別的女子足球隊繼續組成，現在它們的前程似錦呢。反對女子足球隊並不是近年的事。一九二一年足球協會的委員早就提到這個問題的時候，他說女子足球隊的慈善比賽對於慈善機關並沒有什麼好處，最好是足球協會對於她們的比賽採取不聞不問的態度。

三十年來人們忘記了這個委員的一番話。到了近年，漢普郡足球協會一個管理島上足球的職員偏偏把它記起，便源源本本告訴金斯威爾，金氏又告訴體育會的秘書。然而不管他們怎樣反對，女子足球隊決定再接再厲，並且多事提倡，因爲她們說道對於她們的身段體態有益無損。

看了電影看小說

——再談「青年近衛軍」

姚言衣

爲了要寫「青年近衛軍」的電影談，除了重看一遍電影之外，又重讀了一次法捷耶夫這部小說。像這種作品，再讀一遍是決不會多的。愛倫堡在「談談作家的工作」那篇論文中說，「人的一生中總有一個時期，浪漫氣息對於他的靈魂是不可缺少的，正像他的身體少不了鹽一樣……『青年近衛軍』中的一個女戰士喜歡『惡魔』（萊蒙托夫的長詩），是決不偶然的……我知道有些老年人在讀『青年近衛軍』的時候，流下了眼淚。」如果你看了這部電影而受到感動，我勸你去看看那部小說；如果你因此而流了眼淚，這種眼淚對你的靈魂是有益的，是爲人的崇高與美麗而流的。

法捷耶夫和格拉西莫夫都是藝術上的大師，因爲文學和電影表現的方式不同，他們根據同一題材而創作的作品也各有特點。我們知道，「青年近衛軍」這部電影在拍攝完成之後，曾作過很重大的修改，格拉西莫夫在最近發表的一篇文章中詳細談到修改前後的不同之點。重要的一點爭執，在「結局」上。小說與電影都以悲劇結局，這些可愛的勇敢的青年們都被德軍殘酷地殺害了。電影拍成後，一般覺得這樣悲劇的結束未免令人氣沮，有些人主張用鬥爭勝利來做結束。格拉西莫夫經過仔細研究後，發現問題不在這些青年們在結局時被害，而是在於影片的前部沒有好好的伏筆。於是他對影片進行了修改，結局仍舊不變，但觀衆所得到的印象卻完全不同了，他們感到的不只是陰沉的哀痛，而是非常堅強和勝利的信心。

[illegible]

趕上什麼？

一個十分緊張的年青人，自還說不出的地方跑到碼頭上，氣也不接下氣，然後跳上一隻離岸不過二英尺的渡船上，得意洋洋地招呼道：「到底被我趕上了！」

「你趕上什麼呢？」船夫冷冷地說道，「這條船剛要靠岸！」（維）

賭輸老婆

人們跑到馬場賭馬，常常只剩下一個空錢袋回來，有的甚而把外衣都典當來作最後的孤注。但有些賭徒甚而更想出一些新花樣的賭注來。最近意大利有兩個賭徒擲骰子，到了半夜一個已輸得一乾二淨了。於是他拿他所有的東西來下注。起先是牛、馬，最後就輪到拿屋子來賭了。

不幸的是連這一切東西全都輸個清光，他現在算是身無一物了，只剩下一個美麗動人的太太陪着他。可是他的賭心還不死，咬牙根拿他的太太來作最後的孤注。剛好對方是一個獨身漢，而且向來對於他的太太非常傾心，拿她來做賭注正是求之不得的，於是他們再擲多一次，結果那個獨身漢擲了十一點，比對方多了一點，勝利當然屬於他的了。

那個賭輸了的男子，含淚看着獨身漢把他的床頭人帶走，他只好冷冷清清的睡在街頭。

這個既可憐又可憫的賭徒，整夜合不攏眼。到了下一天早晨，他就到法庭請求處理。法官聽了非常震怒，責他不該做出這種荒唐的事情。不過最後他終於判那個獨身漢把他的老婆還給他，因爲法官以爲一個男子絕不能拿老婆來做賭注的。（伯子譯）

美國電影分析

（美國劇作家）J.勞遜 作

高爾基的「母親」

華爾街迫害性的權力，在美國獨立的電影藝術的道路上加上了困難。但不向這些困難屈服的藝術家們可以得到巨大的收穫，那就是人民的愛戴，愛國性的成就，那還沒有說出來的故事中的宏大與美麗——傳說與歷史中豐富的泉源，勞工與黑人的鬥爭，日常生活中的英勇事蹟。那些對他們自己、對他們的國家、對將來沒有失却信心的各個階級，在他們的普通生活充滿着仁慈、深情、和道義。

在「母親」那部小說中，高爾基描寫了一個工人階級女人的覺醒。當那位母親了解了她兒子所從事的鬥爭之後，她知道他是在爲一切善良的與真實的東西而鬥爭。使「母親」這部小說具有深刻而不朽的意義的，是它一方面具有一貫的階級觀點，另一方面重視人性和道德。在爲人類的將來而鬥爭的概念，並不是抽象的，而是工人階級正在爲之而鬥爭的東西。當她兒子在五一勞動節的遊行中被捕時，那位母親拾起了本來由兒子高舉着而現在已被撕破了的旗，向她四周的人民群衆大叫：

「……你們都是親愛的人，你們都是好人。放開心胸，不害怕，不恐懼，放眼瞧。我們的兒女正在走出來，我們的兒女正在走到世界上來，我們的兒女正在大門——那是一條給一切人走的又直又寬的路……」

在這部小說的後部，她又叫道，「我們要把整個生命弄得乾乾淨淨。」

美國獨立製片所需要的藝術家們，應該像這樣的了解現實，能夠打開他們的心胸，「不害怕，不恐懼，放眼瞧，」把他們的藝術用在對人類的敬愛上，去「把整個生命弄得乾乾淨淨。」

（全文完。子暢譯）

全港公開單人棋賽對局選評

曾益謙

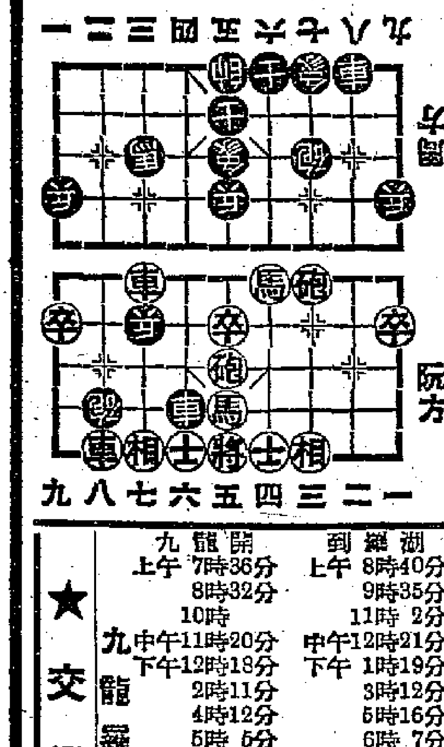
阮雄輝 先勝　周漢鐘

炮二平五	馬八進七	馬二進三	馬二進三
車一平二	車九平八	卒七進一	兵七進一
馬八進七	象三進五	炮八進二	士四進五
卒三進一	炮二進二	車二進六	兵七進一
炮八平三	馬七進六	車二平四	炮八平七
車四退一	兵三進一	車四退三	兵三進一
馬七退五	炮二進三	馬五進七	炮二退三
車九平八	兵三進一	馬七退五	車一平四
車四進二	車四進八	車四平七	炮二進四
馬三進四	馬三進二	炮三退三	炮七進七
馬五退三	車四平七	車七平八	炮二退二
車八進一	前象五退三	炮五進四	象七進五
車八平七	象三進一	車七退二	

着法解釋

此局阮周對奕第二局，阮曾先敗一陣，故此局欲雪一敗之恥，且執先手，不敢懈怠，步步爲營，小心從事，攻中有守，守中亦有攻。由開局至十三着，雙方着法俱正。周十四着炮二進二稍疏，不如先車一平四先活其車，較有力量。十五着車二進六是應有之着，由是兌兵平炮，馬七進六咬車，阮車二平四捉馬，周馬進退，惟有尋求兌子，故走炮八平七，阮廿一着退一去馬。周廿二着兵三進一打車，阮趁勢退車保馬，周雖三兵渡河，雖失一子，略帶先手。卅二着車一平四，卅四着車四進八，雄勁異常。卅五着車四平七，卅七着馬三進四，要勵帶活。卅八着周馬三進二，大錯，當走車八進八，仍有無限殺機，阮若不善設防，即走車八平六，有兵車殺士取勝妙着。實質於馬三進二之一着，攻不是攻，守不是守，阮卅九着炮三退三打車，周方攻勢完全潰散。勝負優劣，於此立判。

周方



阮方

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時36分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分
羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

粵滬線　註：本月內逢單日由廣州開往上海

抵達廣州	站名	開往上海
12·53	上海	14·17
4·50 5·03	鷹潭	17 22·05
16·11 30	株洲	39 10·23
19·42 59	衡陽	27 7·08
23·20 35	郴縣	49 3·33
4·20 40	韶關	56 22·36
6·29 42	英德	45 20·34
10·05	廣州	17·05

粵漢線

韶關開往廣州	抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站名	開往武北 快車	開往武北 慢車	廣州開往韶關
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 47	15·07 28	岳陽	36 23·22	16·15 15·45	
	0·18 32	18·53 19·07	長沙	20·02 19·49	26 11·11	
	2·10 25	20·34 49	株洲	33 18·18	9·13 8·58	
	6·09 27	23·47 0·07	衡陽	22 15·04	59 4·39	
	10·46 11·01	3·28 43	郴縣	47 11·33	23 0·09	
9·55	16·29 48	8·27 46	韶關	7·02 6·43	49 18·32	3·37
17·55	0·10	14·26	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深線

抵達深圳	站名	開往廣州
7·50	廣州	19·15
9·47 59	石龍	·18 17·06
10·59 11·05	樟木頭	·07 16·02
12·24	深圳	14·40

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期演開下午五時，佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
興立	Henrik	婆羅洲	20日	多利順
奧斯吉	Oostkerk	歐洲星洲	20日	渣華
運好	Rein Holt	沖繩	20日	美邦
麥基奧	Mormacrio	日本	20日	鶴統
天美士	Tamesis	菲律賓	20日	天祥
忌連良	Glen Earn	日本	20日	渣甸
寶樹雲	Boissevain	日本沖繩	20日	渣華
海生	Hai Seng	高雄	20日	維熙

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
大瑞丸	Daizui Maru	南美岷城	21日	東方
斯朗	Shillong	英國星洲	21日	渣華
保士	Produce	暹羅	21日	華商
岳州	Yo Chow	曼谷	21日	太古
永生	Wing Sang	基隆	21日	渣甸
芝本鐸	Tjipondok	日本	21日	渣華
淺香山丸	Asakasan Maru	歐洲西貢	21日	美邦
印度怡美利	Rebeverett	星洲	21日	爵來
伊邊那	Elpenor	歐洲星洲	21日	太古

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
鐵力富	Triglav	星洲歐洲	20日	華林
萬家樂	Mangalore	日本美國	20日	太古
沙丹拿	Sirdhana	日本	20日	鐵行
麥基奧	Mormacrio	曼谷星洲	20日	鶴統
盛京	Sheng King	基隆	20日	太古
德和	Teh Hu	基隆釜山	20日	德和
豐興	Hanson	海防	20日	嘉豐
海福	Hai Foo	高雄	20日	德東

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
興立	Henrik	岷城北婆羅洲	21日	多利順
忌連良	Glen Earn	星.庇.錫.歐	21日	渣甸
春生	Chun Sang	上海	21日	渣甸
大瑞丸	Daizui Maru	日本	21日	東方
印度怡美利	Rebeverett	日本	21日	爵來
寶樹雲	Boissevain	南美南非	22日	渣華
奧斯吉	Oostkerk	日本	22日	渣華
加素華利	Castleville	星洲庇能	22日	銀行

京華 天樂
最後一天 只映兩場
時間：兩點·十·八點正
美高梅王牌巨片！
亂世佳人 Gone With the Wind
榮獲十大金像獎
明天盛大獻映
美高梅十大紅星主演
縱橫天下
榮獲兩項榮譽獎：特別獎，導演獎

皇后 平安
今天獻映
七情六慾
上屆金像獎提名巨片
THE 7 DEADLY SINS
十大明星 六大導演
寫出人類情慾，痛快淋漓！
英美輿論一致讚美

娛樂 樂宮
即日最後四場
聯藝公司出品陸空決戰巨片
游擊浴血戰！
壯麗七彩
FIGHTER ATTACK
明天七彩巨片：太陽殿寶藏記

東方
最後今天 請勿錯過
改映時間 午兩點 午五點 晚九點正
榮獲五項金像獎！
沙士比亞巨著改編 王子復仇記 HAMLET
明天新藝綜合體 七彩大片 恐怖馬戲團 華納出品
今早十二點半新印 光緒皇夜五更 新馬仔 鄧碧雲 江平

泰國
全港首映
法國藝術性社會文藝片
春光旅店 SEXTETTE
今天十二時半早場映 香十美人二鎗 新馬

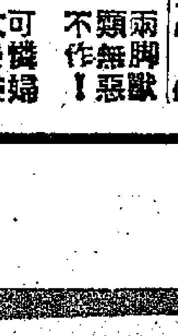
星景
每日三場 二時半 五時 九時一刻正
上下兩集一場映完 不加座價
勿失看期約會 未映片機快無多
蘇聯出品壯烈戰事名片
（預售門票）（國語對白）
青年近衛軍
突襲德寇兵營 偵察敵情 炸斷交通 車翻馬覆 動地驚天
香港南方影業公司發行

國泰 景星
快將聯映
日本世界巨作 精彩國語對白
混血兒
看大兵荒淫！看羔羊代罪！
可憐女受辱！ 不顧無恥！兩腳獸

普慶 57276
華祝年班

高陞大戲院（電話）27139
天上天
宣統大婚 王一只晚演

利舞台 大世界
下期隆重獻映
榮獲東南亞影展冠軍獎
金色夜叉 GOLDEN DEMON
全部特級七彩
故事委婉纏綿 充滿東方情調 最合國人口味
日本最紅影星主演



承股聲明
九龍大埔道二百號[illegible]海茶室原由呂盈豐與呂自省合股經營，呂盈豐已將所佔股份承讓與呂自省，所有股款交收清楚，以後該號一切業務即與呂盈豐無涉，特此聲明。
承股人 呂自省
一九五四年九月廿四日

分類廣告　聲明

遺失
公債遺失
遺失1950年勝利公債一百分四張 1903 62.64.70，在廣州興合行叢後失去，除向廣州銀行止付外，合作廢聲明。陳漢德啟

醫藥
上海名醫 孟河 丁仲英
診所：九龍加連威老道七號A（尖沙咀兵房道對面）
門診：上午九時至十一時 下午三時至五時（出診預約）

本報澳門分銷處
地址：營地大街五十一號
電話：三九七一五

利舞台 大世界
即日映恐怖巨片
茱麗雅·亞當絲主演
黑湖妖
下期獻映 日本彩色巨片 金色夜叉

都城
今天隆重獻映
如意妾綿
She Couldn't Say No

樂聲
今天繼續獻映
春宵苦短
SO LITTLE TIME